

# **BÖWE**

P470

**ERSATZTEILKATALOG  
SPARE PARTS CATALOGUE  
CATALOGUE DE PIÈCES  
CATALOGO DE REPUESTOS**

Der Inhalt entspricht unserem besten Wissen und basiert auf dem Stand der Technik. Rechtsverbindlichkeiten können nicht hergeleitet werden. Technische Änderungen vorbehalten. Nachdruck oder Vervielfältigung nur mit unserer ausdrücklichen Genehmigung.

The contents are correct to the best of our knowledge and belief and correspond to the present level of technology. No legal claims can be derived. Technical modifications reserved. Reproduction or duplication only with our express permission.

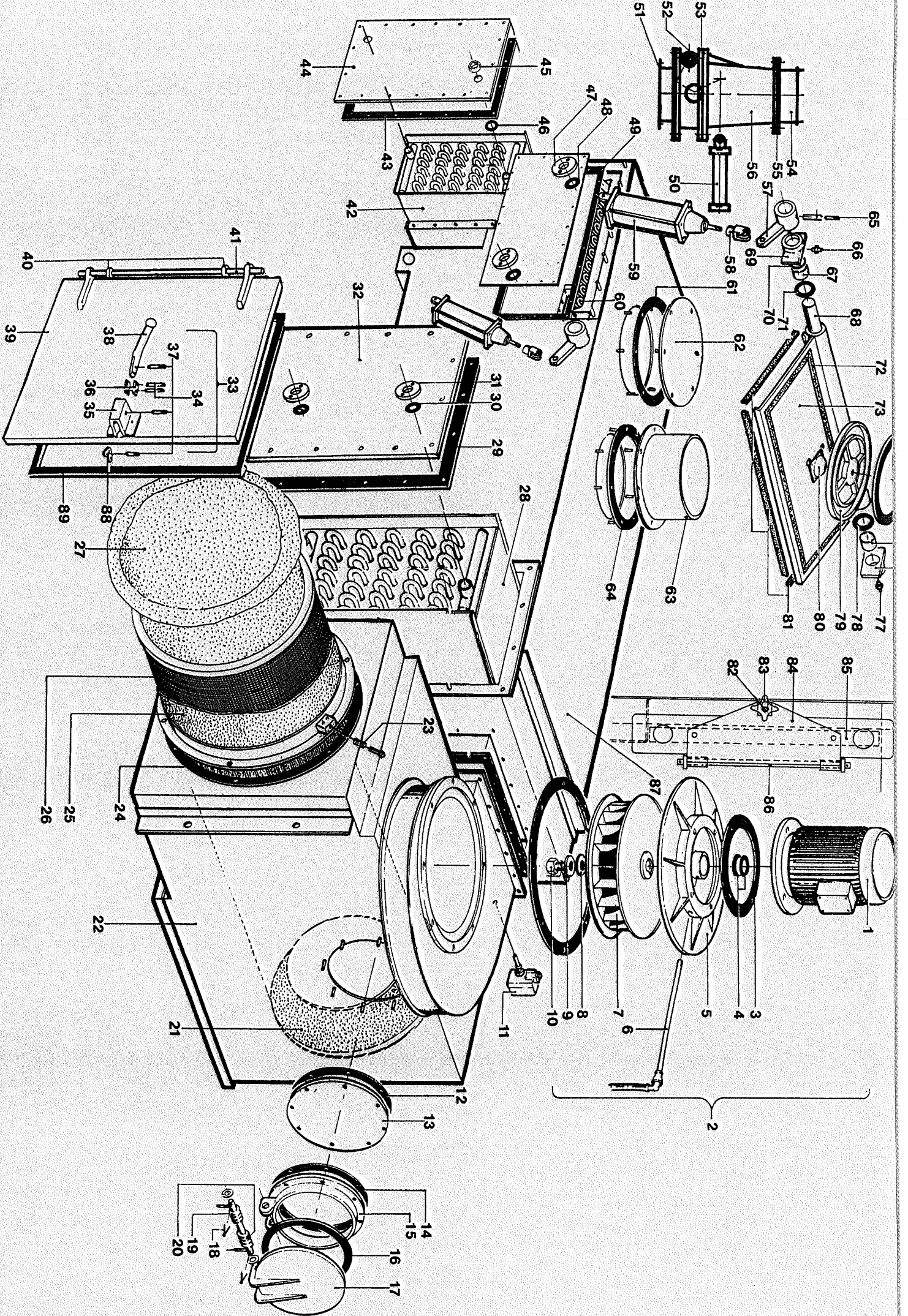
Cette documentation rédigée au mieux de nos connaissances, est basée sur le dernier standard de la technologie. Il ne saurait en résulter aucune responsabilité de notre part. Toute modification réservée. Toute reproduction interdite sauf notre autorisation expresse.

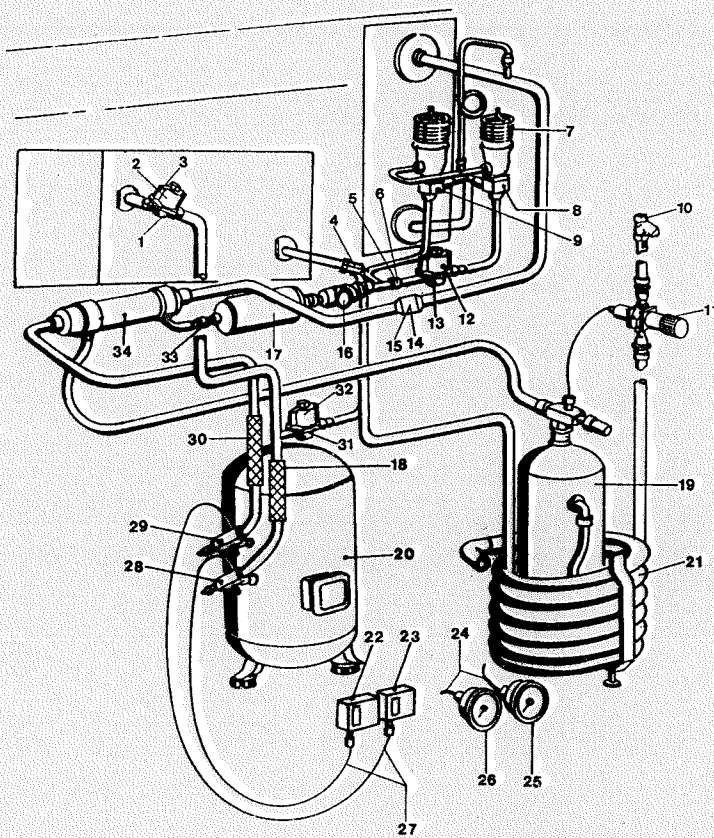
El contenido basa sobre la recién experiencia ganada en la tecnología. No asumimos responsabilidad alguna. Se reservan todos los derechos de modificación. Reproducción o multiplicación - sólo permitida con expresa autorización de la BÖWE.

**BÖWE**

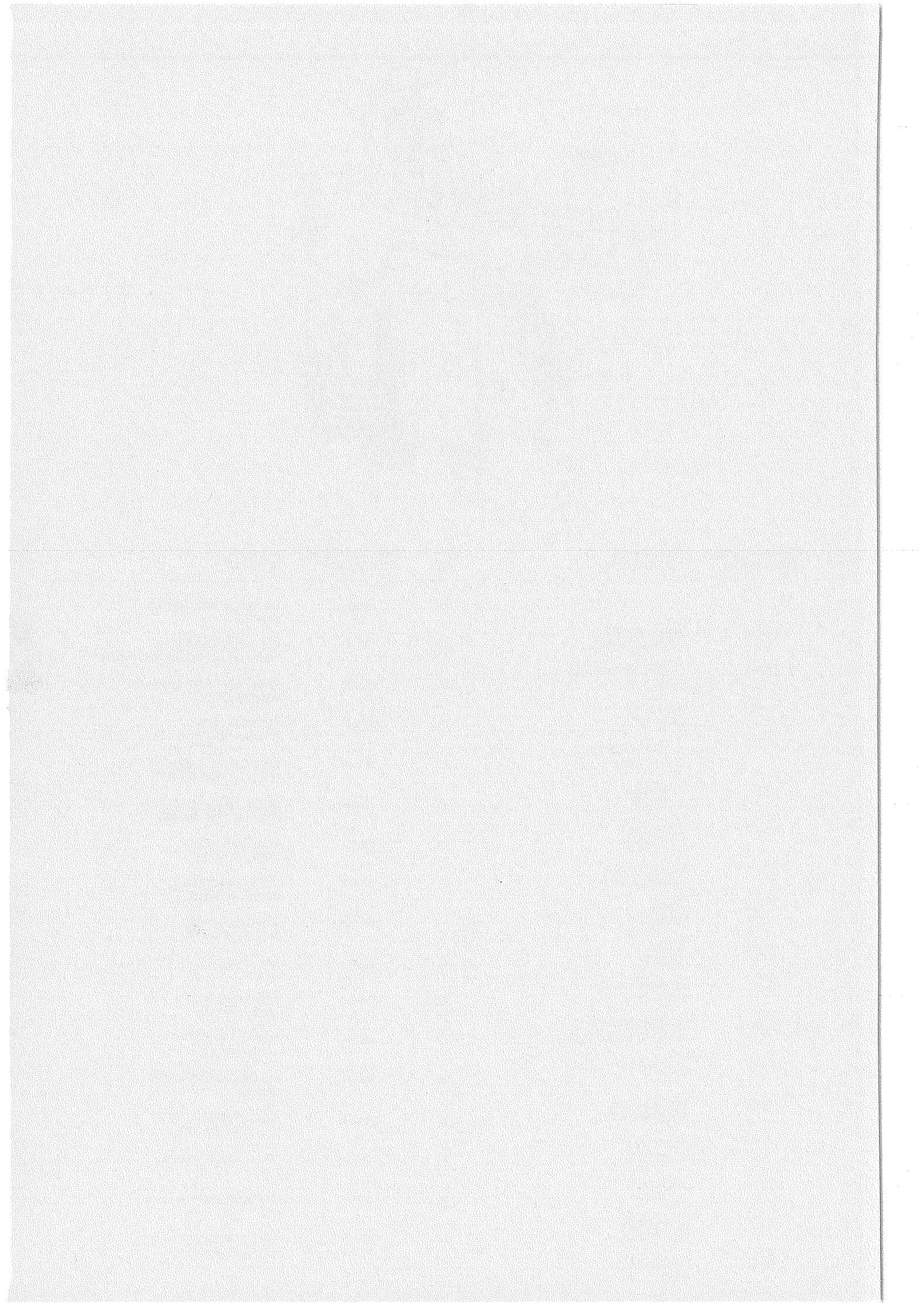
## SI 70

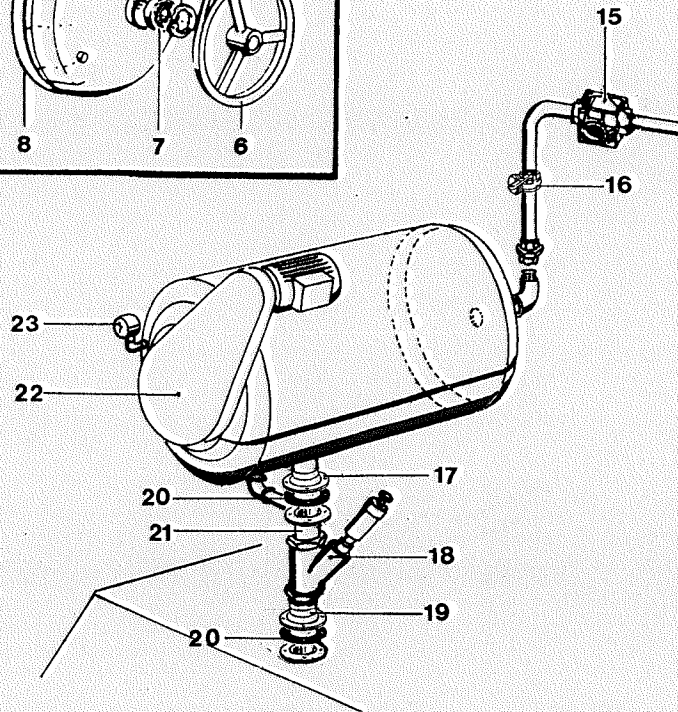
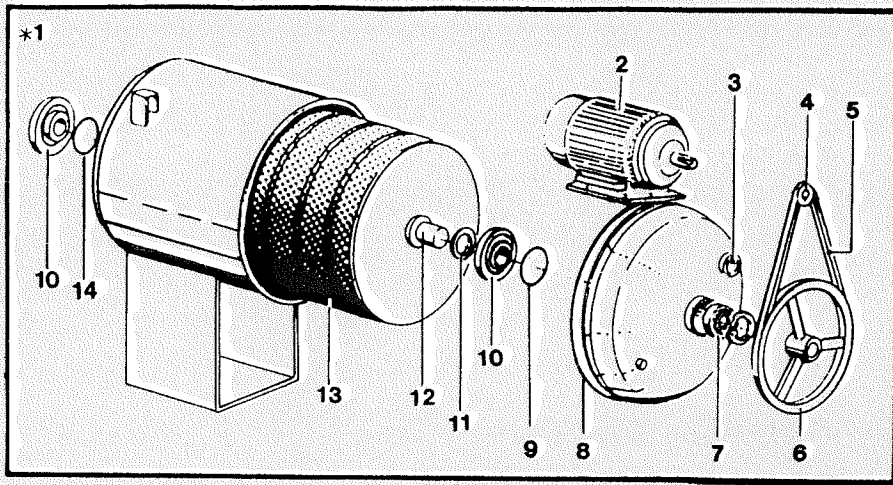
POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION	POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION	POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	127522	LÜFTERMOTOR, 380 /660 V, 50 HZ FAN MOTOR	33	115853	VERSCHLUSS CATCH	71	118446	DICHTUNG GASKET
	127520	LÜFTERMOTOR, 220 /380 V, 50 HZ FAN MOTOR	34	116214	WELLE SHAFT	72	196032	SCHNUR CORD
	127523	LÜFTERMOTOR, 415 V, 50 HZ FAN MOTOR	35	115854	LAGERBOCK BEARING CATCH	73	194889	KLAPPE DAMPER REC. SECTION
	127521	LÜFTERMOTOR, 220 /380 V, 60 HZ FAN MOTOR	36	115408	LASCHE BRACKET	74	037924	DICHTUNG GASKET
	127382	LÜFTER KOMPLETT, 380 /660 V, 50 HZ FAN	37	116212	WELLE SHAFT	75	118239	BUCHSE BUSH
2 *	127381	LÜFTER KOMPLETT, 220 /380 V, 50 HZ FAN	38	115410	HEBEL CATCH LEVER	76	118237	LAGERFLANSCH BEARING FLANGE
	127383	LÜFTER KOMPLETT, 415 /720 V, 50 HZ FAN	39	134496	DECKEL LID	77	032790	SCHMIERNIPPEL GREASE NIPPLE
	127384	LÜFTER KOMPLETT, 220 /380 V, 50 HZ FAN	40	139813	AUGENSCHRAUBE EYE SCREW	78	118446	DICHTUNG GASKET
3	062786	DICHTUNG GASKET	41	143351	ACHSE WHEEL SHAFT	79	025503	DECKEL COVER
4	010467	DICHTUNG GASKET	42	194809	HEIZREGISTER STEAM HEATER	80	014060	LUFTSCHACHTBLECH PLATE RECOVERY SECTION
5	129580	FLANSCH FLANGE	43	195164	DICHTUNG GASKET	81	129943	SCHNUR CORD
6	129582	SCHMIERROHR GREASE PIPE	44	195163	DECKEL LID	82	034235	AUGENSCHRAUBE EYE SCREW
7	127582	LÜFTERRAD, 50 HZ FAN WHEEL	45	016036	GEGENMUTTER HEXAGON NUT	83	195694	KREUZGRIF HANDLE
8	002467	SCHEIBE WASHER	46	014075	DICHTSCHEIBE GASKET	84	018592	BÜGEL LEVER
9	002378	SICHERUNGSBLECH TAB WASHER	47	123937	FLANSCH FLANGE	85	195698	FILTERMATTE FILTER MAT
10	003158	6KT. SCHRAUBE HEXAGON HEAD SCREW	48	148588	RUNDDICHTRING GASKET	86	018593	BOLZEN BOLT
11	161162	TEMPERATURSENSOR THERMAL SENSOR	49	195165	DICHTUNG GASKET	87	195162	LUFTSCHACHT RECOVERY SECTION
12	004281	DICHTUNG GASKET	50	086087	ZYLINDER CYLINDER	88	115407	VERSCHLUSSRIEGEL BOLT LOCK
13	022748	DECKEL COVER	51	125226	DICHTUNG GASKET	89	134291	DICHTUNG GASKET
14	004281	DICHTUNG GASKET	52	161325	KLAPPE FLAP			
15	022387	FLANSCHSTUTZEN FLANGE PIPE	53	198065	DICHTUNG GASKET			
16	022103	DICHTSCHEIBE WASHER	54	198061	ROHRLEITUNG PIPE			
17	022388	DECKEL COVER	55	198064	DICHTUNG GASKET			
18	034232	SPLINT SPLIT PIN	56	198031	ROHRLEITUNG PIPE			
19	022392	FEDER SPRING	57	125222	HEBEL LEVER			
20	022393	FEDER SPRING	58	123195	GABELKOPF FORK HEAD			
21	134283	ABDICHTUNG FINE FILTER SEALING	59	194886	ZYLINDER RAM			
22	004016	SCHACHT FLUSENFILTER LINT FILTER SECTION	60	194653	LUFTVORWÄRMER PREHEATER			
23	148052	FEDER SPRING	61	125226	DICHTUNG GASKET			
24	144268	DICHTUNG GASKET	62	195148	FLANSCH FLANGE			
25	139808	SIEB STRAINER	63	125224	AUSBLASROHR PIPE			
26	139807	FLUSENKORB LINT FILTER HOUSING	64	125226	DICHTUNG GASKET			
27	134152	FLUSENSACK LINT BAG	65	001064	SPANNSTIFT ROLL PIN			
28	194652	KÜHLREGISTER COOLER	66	032790	SCHMIERNIPPEL GREASE NIPPLE			
29	195166	DICHTUNG GASKET	67	118239	BUCHSE BUSH			
30	148589	RUNDDICHTRING GASKET	68	195298	LUFTSCHACHTWELLE SHAFT RECOVERY SECTION			
31	126750	FLANSCH FLANGE	69	125227	LAGERFLANSCH BEARING FLANGE			
32	195168	DECKEL COVER	70	060486	DICHTRING SEALING RING			





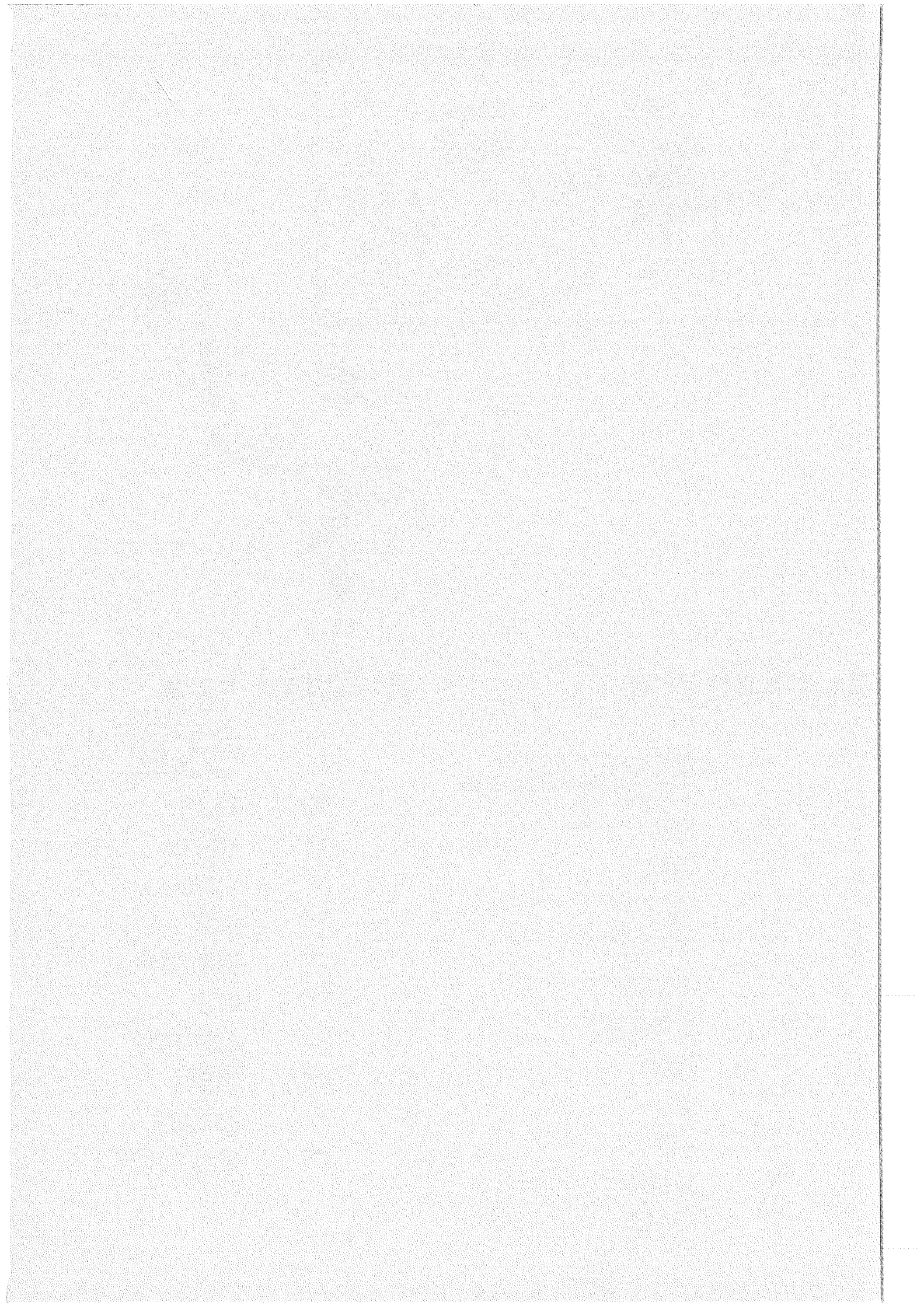
POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION	POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	195219	MAGNETVENTIL SOLENOID VALVE	18	195376	SCHWINGUNGSDÄMPFER DAMPER
2	193854	MAGNETVENTILSPULE COIL	19	193847	KÄLTEMITTELBEHÄLTER TANK FOR REFRIGERATING AGENT
3	194995	ADAPTER ADAPTOR	20	193700	KOMPRESSOR MT 160 HW, 380 V, 50 HZ COMPRESSOR
4	195423	RÜCKSCHLAGVENTIL CHECK VALVE	21	193848	KONDENSATOR CONDENSER
5	028332	KUPPLUNG COUPLER	22	115648	PRESSOSTATREGLER PRESS. CONTR. SWITCH
6	028469	KUPPLUNG COUPLER	23	115646	PRESSOSTATREGLER PRESS. CONTR. SWITCH
7	195216	VENTILOBERTEIL HEAD FOR VALVE	24	126231	KAPILLARROHR CAPILLARY TUBE
8	195421	DÜSE NOZZLE	25	191115	DRUCKMANOMETER PRESSURE GAUGE
9	195420	DÜSE NOZZLE	26	191114	SAUGMANOMETER PRESSURE GAUGE
10	031940	SCHMUTZFÄNGER STRAINER	27	115650	KAPILLARROHR PIPE
11	195422	KÜHLWASSERREGLER COOLING WATER REGULATOR	28	195408	ABSPERRVENTIL CHECK VALVE
12	193855	MAGNETVENTILSPULE COIL	29	195371	ABSPERRVENTIL CHECK VALVE
13	193853	MAGNETVENTIL SOLENOID VALVE	30	195434	SCHWINGUNGSDÄMPFER DAMPER
14	028516	KUPPLUNG COUPLER	31	193722	MAGNETVENTIL SOLENOID VALVE
15	028517	KUPPLUNG COUPLER	32	193854	SPULE MAGNETVENTIL COIL
16	195374	SCHAUGLAS SIGHTGLASS	33	057904	ÜBERWURFMUTTER NUT
17	195373	TROCKNER DRYER	34	018618	WÄRMETAUSCHER HEAT EXCHANGER





POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
1	* 195636	RWP-ÖKO-FILTER (ANSCHWEMMFREI) 60 SCHEIBEN, 230 /400 V, 50 HZ RWP-ÖKO-FILTER (WITHOUT FILTERPOWDER) WITH 60 DISC
2	200384	MOTOR 220 /380 V, 50 HZ MOTOR
3	160770	SCHAUGLASS 2" SIGHT GLASS
4	200390	RIEMENSCHLEIBE KEIL 2 RILLING V BELT PULLEY
5	200372	KEILRIEMEN (2 STÜCK) V-BELT (2 PCE.)
6	200391	RIEMENSCHLEIBE KEIL 2 RILLING V BELT PULLEY
7	200376	RILLENKUGELLAGER GROOVED BEARING
8	200377	DICHTUNG GASKET
9	200378	O-RING O-RING
10	200382	BUCHSE BUSH
11	200381	WELLENDICHTUNG GASKET
2	200388	WELLE FILTER SHAFT FILTER

POS. ITEM	BESTELLNUMMER PART NUMBER	BENENNUNG DESIGNATION
13	191373	FILTERSCHEIBE (60 STÜCK) FILTER WASHER AT-FILTERSCHEIBE EXCH.-FILTER WASHER
14	200387	DICHTUNG GASKET
15	045575	SCHAUGLASS SIGHT-GLASS
16	031871	SCHIEBER LEVER GATE VALVE
17	013589	FLANSCH FLANGE
18	166721	SCHRÄGSITZVENTIL SLANTED SEAT V 3"
19	0135790	FLANSCH FLANGE
20	031381	FLANSCHDICHTUNG GASKET
21	038449	FLANSCH FLANGE
22	200393	RIEMENSCHUTZ BELT GUARD
23	168096	MANOMETER 0 - 2,5 BAR PRESSURE GAUGE





ERSATZTEILKATALOG

SPARE PARTS CATALOGUE

CATALOGUE DE PIÈCES DE RECHANGE

CATALOGO DE REPUESTOS

P470

**BÖWE**

BÖWE REINIGUNGSTECHNIK GMBH  
Haunstetter Str. 112 · Postfach 10 13 60  
D-8900 Augsburg · Tel. 08 21/570 21

## AWISO IMPORTANTE PER L'ORDINAZIONE DI PEZZI DI RICAMBIO

In tutte le ordinazioni di pezzi di ricambio è assolutamente necessario indicare il modello di macchina, il numero di macchina, l'anno di costruzione ed il voltaggio d'esercizio.

Sempre per l'ordinazione di pezzi di ricambio occorrono numero di pezzi - numero SN - modello di macchina.

Bisogna precisare ancora la tensione e la frequenza dei componenti elettrici da ordinare.

### Esempio di ordinazione:

P 470 , 104/8201, 220/380 V, 50 Hz

2 pezzi 079261 guarnizione a flangia  
1 pezzo 089320 relè ausiliario DIL 03-44, 220 V, 50 Hz  
1 pezzo 109870 motore centrifugo 220/380 V, 50 Hz

I pezzi di ricambio muniti di numero nel catalogo dei pezzi di ricambio sono normalmente apronta consegna.

I numeri di pezzi dotati di \* designano gli organi completi.

I numeri di pezzi contrassegnati da + sono raccomandati per lo stoccaggio di pezzi di ricambio.

La BÖWE provvedere continuamente all'ulteriore sviluppo di tutti i prodotti. Abbia, quindi, della comprensione se dobbiamo perciò riservarci il diritto di modifica della fornitura, per quanto riguarda la forma, la dotazione di accessori e la tecnologia.

Dai dati, dalle illustrazioni e dalle descrizioni di cui al catalogo dei pezzi di ricambio non possono quindi derivare diritti di sorta.

## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЗАКАЗА ЗАПЧАСТЕЙ

При заказе запчастей указание названия машины, номера машины, года изготовления и напряжения тока всегда необходимо.

При заказе отдельных запчастей необходимо указание следующих: количество, номер части, наименование.

При электрических компонентах обязательно указать тоже напряжение и частоту.

### Пример заказа:

П 470 104/8201, 220/380 в, 50 гц

2 шт. 079261 уплотнение  
1 шт. 089320 вспомогательный контактор  
ДИЛ 03-44, 220 в, 50 гц  
1 шт. 109870 двигатель центрифугования  
220/380 в, 50 гц

Нумерованные запчасти нормально поставляются краткосрочно.

- \* Так обозначенные в каталоге номера показывают комплектные узлы.
- + Мы рекомендуем запасы так обозначенных частей.

Завод БӨВЕ постоянно работает над дальнейшим развитием всей продукции. Поэтому поймите пожалуйста, что мы в любое время можем оставить за собой право изменить объем поставки по форме, виду и технике.

Из данных, рисунков и описаний каталога запчастей поэтому нельзя выводить каких-либо требований.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE OBJEDNÁVEK NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Při všech objednávkách náhradních dílů uvěďte typové označení, výrobní číslo, rok výroby, provozní napětí.

Při objednávkách jednotlivých náhradních dílů jsou nutně následující údaje: počet - č. výrobku - označení.

Při elektrických komponentech je nutno navíc uvést napětí a frekvenci.

### Příklad objednávky:

P 470 104/8201 220/380 V, 50 Hz

2 kusy 079261 těsnění přírub  
1 kus 089320 pomocný stykač DIL 03-44, 220 V, 50 Hz  
1 kus 109870 odstředivací motor 220/380 V, 50 Hz

Náhradní díly označené v katalogu číslem jsou dodávány obvykle v krátké lhůtě.

Hvězdičkou označená čísla náhradních dílů označují kompletní celky. \*

Křížkem označená čísla se doporučují objednat do zásoby. +

Podnik BÖWE nepřetržitě pracuje na dalším vývoji všech svých výrobků. Proto Vás prosíme o pochopení při případných změnách ohledně rozsahu, tvaru, vybyvení a techniky.

Z údajů, vyobrazení a popisu v katalogu náhradních dílů nelze vyvozovat žádné nároky.

## WAŻNE WSKAZÓWKI DO ZAMAWIANIA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Przy każdym zamówieniu części zamiennych należy podać rodzaj maszyny, numer fabryczny, rok budowy i natężenie zakładowe.

Przy zamawianiu poszczególnych części zamiennych należy podać następujące dane: ilość, numer części oznaczenie.

Przy składnikach elektrycznych należy dodatkowo podać natężenie i frekwencję.

### Przykład zamówienia:

P 470 104/8201, 220/380 V, 50 Hz  
2 sztuki 079261 uszczelnienie kołnierzowe  
1 sztuka 089320 ochrona pomocnicza DIL 03-44  
220 V, 50 Hz  
1 sztuka 109870 motor wirówki 220/380 V, 50 Hz.

Części zamienne oznaczone w katalogu części zamiennych numerem części mogą być dostarczone natychmiast.

Numerы części oznaczone znakiem \* oznaczają pełne zestawy.

Numerы części oznaczone znakiem + poleca się jako zapas części zamiennych.

Firma BÖWE pracuje ciągle nad ulepszeniem wszystkich produktów. W związku z tym prosimy o zrozumienie, że w każdej chwili możemy zmienić formę, wyposażenie lub stan techniczny zamówienia. Z zamieszczonych w katalogu części zamiennych danych, opisów i rysunków nie mogą być wysuwane żadne roszczenia.

## WICHTIGE HINWEISE ZUR ERSATZTEIL-BESTELLUNG

Bei allen Ersatzteil-Bestellungen sind Maschinenbezeichnung, Fabrik-Nummer, Baujahr und Betriebsspannung anzugeben.

Die Bestellung der einzelnen Ersatzteile erfordert folgende Angaben: Stückzahl - Sachnummer - Bezeichnung.

Bei elektrischen Komponenten sind zusätzlich Spannung und Frequenz anzugeben.

### Bestellbeispiel:

P 470 104/8201, 220/380 V, 50 Hz  
2 Stck. 079261 Flanschdichtung  
1 Stck. 089320 Hilfsschutz DIL 03-44, 220 V, 50 Hz  
1 Stck. 109870 Schleudermotor 220/380 V, 50 Hz

Die im Ersatzteilkatalog mit Sachnummern angegebenen Ersatzteile sind normalerweise kurzfristig lieferbar.

Die mit einem \* versehenen Sachnummern bezeichnen komplette Einheiten.

Die mit einem + gekennzeichneten Sachnummern werden für eine Ersatzteilbevorratung empfohlen.

Das BÖWE-Werk arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Produkte. Bitte haben Sie Verständnis dafür, daß wir uns daher jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik vorbehalten müssen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen des Ersatzteilkataloges können deshalb keine Ansprüche hergeleitet werden.

## AVIS IMPORTANT CONCERNANT LA COMMANDE DE PIÈCES DETACHÉES

Pour toute commande de pièces détachées, veuillez ne pas oublier d'indiquer le type de machine, le numéro et l'année de fabrication, ainsi que la tension de service.

La commande des diverses pièces détachées devra comprendre: nombre de pièces - no. de référence - désignation

Si vous commandez des composants électriques, indiquez en outre le voltage et la fréquence.

### Exemple de bon de commande:

P 470 104/8201, 220/380 V, 50 Hz  
2 unités 079261 garniture d'étanchéité de bride  
1 unité 089320 contacteur auxiliaire DIL 03-44, 220 V, 50 Hz  
1 unité 109870 moteur d'essorage 220/320 V, 50 Hz

Dans le catalogue, les pièces détachées suivies du no. de référence sont généralement livrables à court terme.

Les numéros de référence munis d'un astérisque (\*) désignent des éléments complets.

Les numéros de référence accompagnés d'un + correspondent aux pièces détachées conseillées pour constituer un stock.

L'usine BÖWE travaille continuellement au développement de ses fabrications.

Nous sommes persuadés que vous comprendrez que nous nous réservons, à tout moment, le droit de modifier l'étendue de la livraison dans sa forme, dans son équipement et son exécution technique.

De ce fait, nous ne pouvons prendre aucun engagement concernant les précisions, illustrations et descriptions données dans ce catalogue de pièces détachées.

## IMPORTANT POINTS TO NOTE WHEN ORDERING SPARE PARTS

In every spare parts order it is essential to state machine model, serial number, year of construction and operating voltage.

For the individual parts ordered the following data is needed: Quantity - part number (SN) - designation.

In the case of electrical components voltage and frequency must also be stated.

### Example:

P 470 104/8201, 220/380 V, 50 Hz  
2 079261 flanged gasket  
1 089320 auxiliary contactor DIL 03-44, 220 V, 50 Hz  
1 109870 extractor motor 220/380 V, 50 Hz

The parts with a number (SN) in the catalogue are normally available at short notice.

The part numbers marked \* refer to complete units.

We recommend you to stock a number of the parts marked +.

At the BÖWE works we are constantly at work on the further development of all products. We are sure you will appreciate our need to reserve the right to change form, equipment and technology at any time. No liability can be derived from data, illustrations and descriptions in the spare parts catalogue.

## AVISOS IMPORTANTES PARA PEDIDOS DE REPUESTOS

Al pedir repuestos hay que indicar la designación de la máquina, el número de fabricación, el año de fabricación, y la tensión de servicio.

Al pedir los diversos repuestos deberá indicarse el número de piezas, el número de referencia, y la designación.

Al pedir componentes electrónicos hay que indicar además la tensión y la frecuencia.

### Ejemplo:

P 470 104/8201, 220/380 V, 50 ciclos  
2 079261 Empaquetadura de brida  
1 089320 Contactor auxiliar DIL 03-44, 220 V, 50 ciclos  
1 109870 Motor centrifugación 220/380 V, 50 ciclos

Los repuestos marcados con números de referencia en el Catálogo de Repuestos normalmente pueden suministrarse rápidamente.

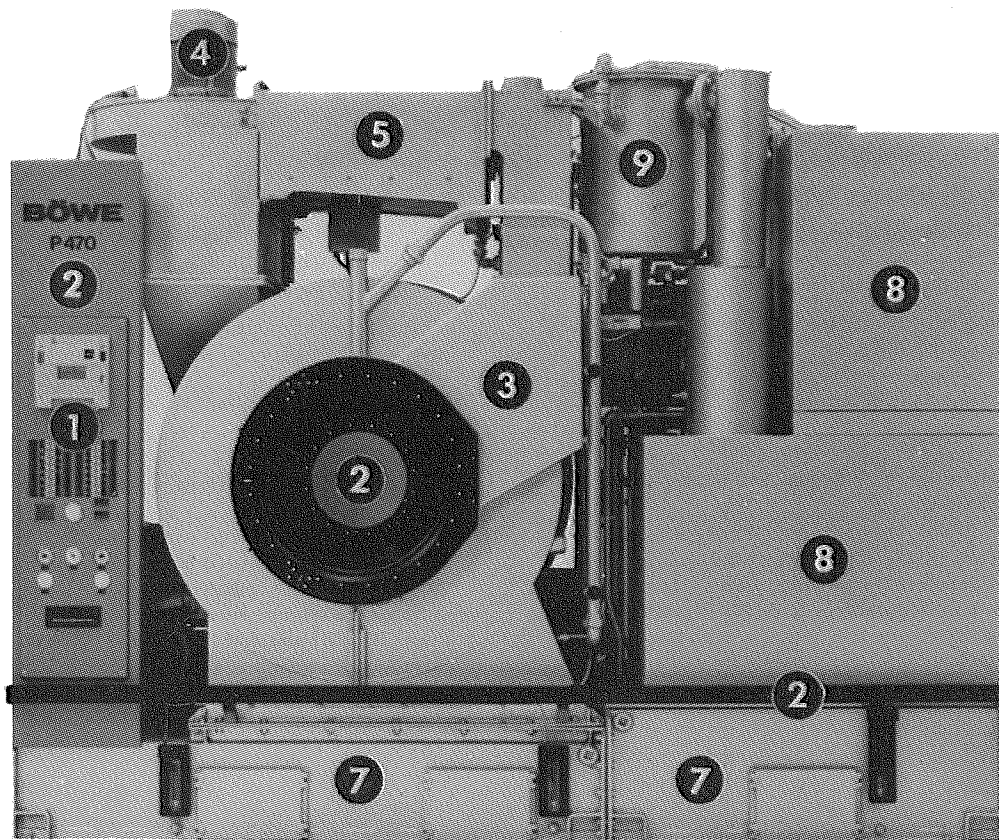
Los números de referencia marcados con \* se refieren a unidades completas.

Es recomendable la formación de stocks con los números de referencia marcados con +.

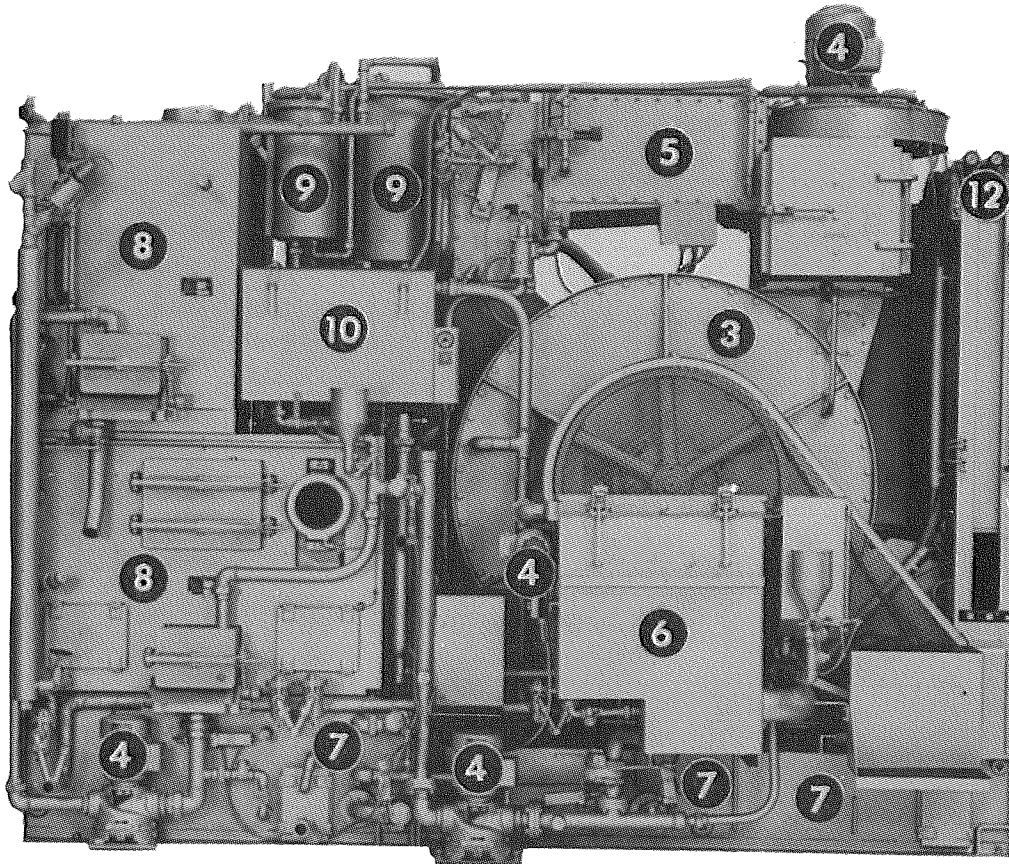
La fábrica BÖWE está trabajando constantemente en el desarrollo ulterior de todos sus productos.

Por esta razón, tenemos que reservarnos el derecho de modificar en cualquier momento el volumen de suministro respecto a su forma, equipamiento y tecnología.

Por consecuencia, no podemos asumir ninguna responsabilidad por los datos, las ilustraciones y las descripciones del Catálogo de Repuestos.



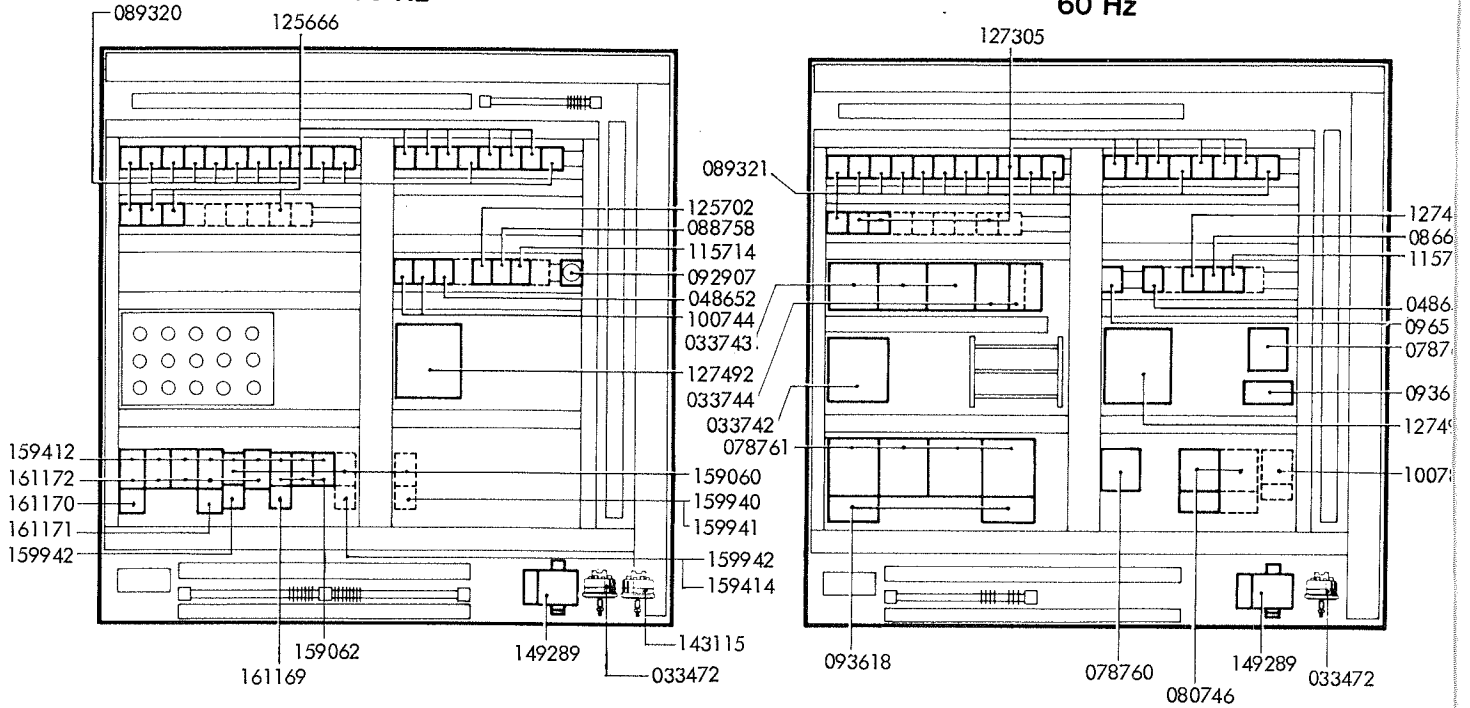
1. Programmgeber Steuerung	Programme control Automatic controls	Programmateur Coffrets de distribution	Programador Organos de mando
2. Ladetür Verkleidung	Loading door Panelling	Hublot Habillage	Puerta de caraa Revestimiento
3. Trommel mit Gehäuse Trommellager	Cage with housing Cage bearing	Tambour avec carter Palier de tambour	Tambor con su carter Cojinete tambor
4. Antrieb und Pumpen	Drive with pumps	Commande avec pompes	Impulsión bombas
5. Luftführungsschacht Lüfter, Heizregister, Luftkühler, Flusenfilter	Recovery section Fan, air heater, recovery condenser, lint filter	Tunnel de récupération Ventilateur, batteries de chauffe et de refroidissement, filtre à peluches	Conducto aire Ventilador, bateria de calefacción, refrigerador aire, filtro pelusas
6. Nadelfänger	Button trap	Filtre à epingles	Caza-botones
6.1 Selbstreinigender Nadelfänger	Self cleaning button trap	Filtre à epingles auto-nettoyant	Caza-botones autopurificador
7. Behälter Kühlwasserbatterie	Tanks Cooling water distributor	Réservoirs Rampe de distribution d'eau de refroidissement	Depósitos Sistema de distribución de agua refrigerante









8. Destillierbehälter	Stills	Alambics	Destilador
9. Kondensator	Condenser	Condenseurs	Condensadores
10. Wasserabscheider	Water separator	Séparateur d'eau	Separador agua
11. Filter Sodadosierung Wasserabscheider Spülung	Filter Soda dosification and water separator rinse	Filtre	Filtro
12. Druckluftsteuerung Emusol	Compressed air maintenance Emusol	Groupe d'entretien pneumatique Emusol	Unidad de mantenimiento del sistema neumatico Emusol
13. Druckluftwartungseinheit	Compressed air maintenance	Groupe d'entretien pneumatique	Unidad de mantenimiento del sistema neumatico
14. Schaugläser Schnellschlußschieber Zylinder	Sight-glasses Lever gate valves Rams	Voyants Vannes rapides Verins	Mirillas Valvulas rapidas Cilindros
15. Druckluftzylinder	Pneumatic rams	Vérins pneumatiques	Cilindros neumaticos
16. Ventile	Valves	Vannes	Valvulas
17. Zubehör	Accessories	Accessoires	Accesorios

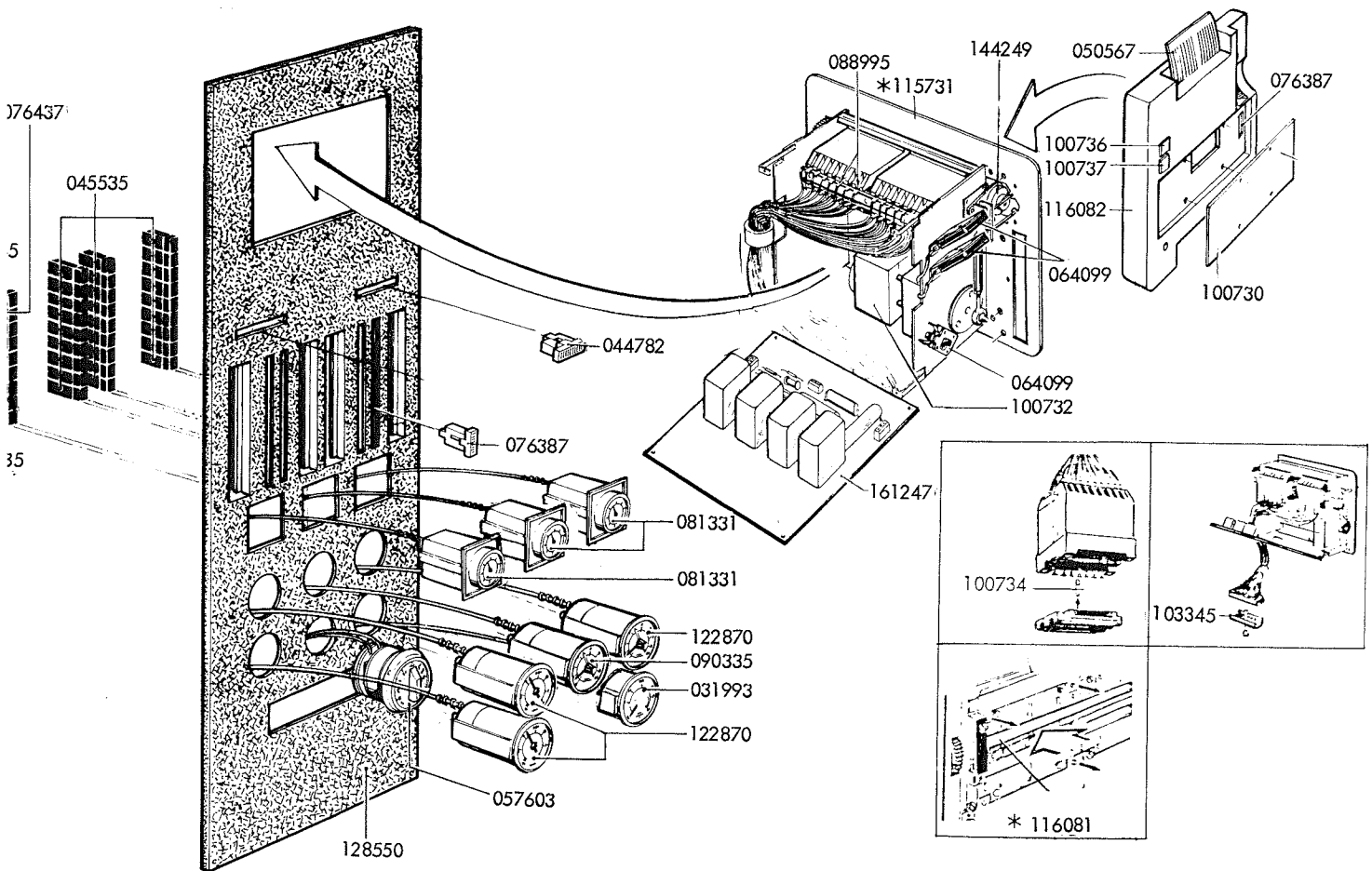
50 Hz

60 Hz

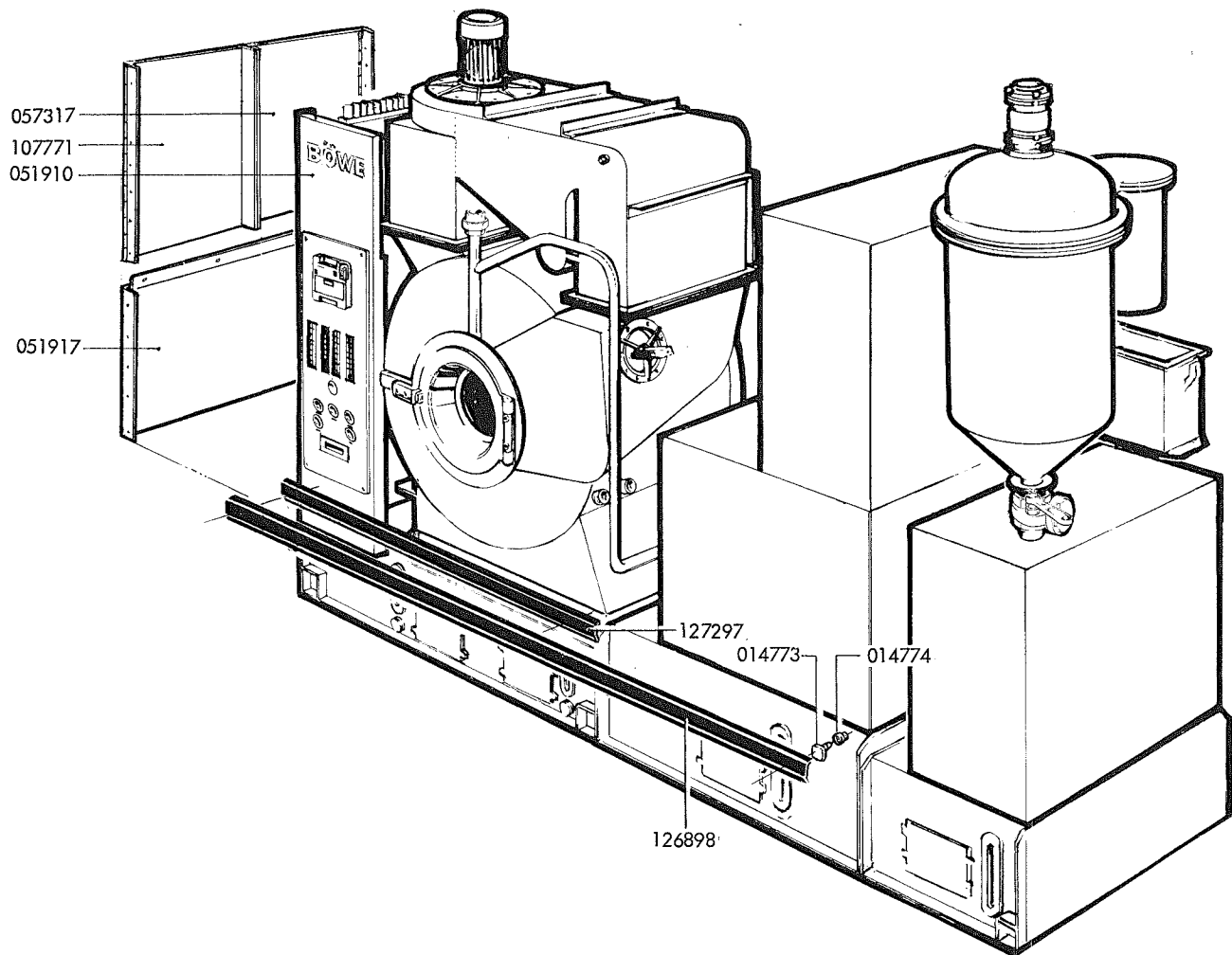


 033692 E 27 033693 K 3	 125712 1,5 $\checkmark$ 092135 2,5 $\checkmark$ 092169 6 $\checkmark$ 113205 35 $\checkmark$		
 033771 E 27 033772 E 33	 003829	4 A 027503 6 A 033712 16 A 033710 10 A 033711 25 A 033708 35 A 033707 50 A 033706	6 1/4 A 033755 10 A 033754 20 A 033752 25 A 033751 35 A 033749

+ 033472	NIVEAUSCHALTER LEVEL SWITCH	320 ± 10/50 ± 7,5 mm WS	+ 125666	HILFSSCHÜTZ AUXILIARY CONTACTOR	220 V 50 HZ
033742	SOCKEL FÜR SICHERUNG FUSE MOUNTING	3-POLIG 60 AMP.	125702	LAUFWERK TIMER	220 V 50 HZ
033743	SOCKEL FÜR SICHERUNG FUSE MOUNTING	3 POLIG 30 AMP.	+ 127305	SCHÜTZ DIL 08-22 CONTACTOR	220 V 60 HZ
033744	SOCKEL FÜR SICHERUNG FUSE MOUNTING	2-POLIG 30 AMP.	127492	TRANSFORMATOR TRANSFORMER	50/60 HZ 600 VA
+ 048652	TMS STEUERGERÄT TMS CONTROL UNIT	TYPE C 105	127493	LAUFWERK PN4 TIMER	220 V 60 HZ 60 SEK.
+ 078760	SCHÜTZ DIL 0-22 NA CONTACTOR	220 V 60 HZ	143115	NIVEAUSCHALTER FÜR EMUSOL LEVEL SWITCH	550 +- 10 MWS
+ 078761	SCHÜTZ DIL 2 V - 22 NA CONTACTOR	220 V 60 HZ	149289	HAUPTSCHALTER MAIN SWITCH	80 AMP.
+ 080746	SCHÜTZ DIL 0 - 22 NA CONTACTOR		+ 159060	SCHÜTZ CONTACTOR	B 9-30-10, 220 V 50 HZ
086695	KONTAKTLAUFWERK PN4 CAM-OPERATED TIMER	60 HZ 30 SEK.	+ 159062	SCHÜTZ CONTACTOR	B 16-30-10, 220 V 50 HZ
088758	KONTAKTLAUFWERK PN4 CAM-OPERATED TIMER	50 HZ 30 SEK.	+ 159412	HILFSKONTAKT BLOCK AUXILIARY CONTACT	CA 7-22 M
+ 089320	HILFSSCHÜTZ DIL 08-44 AUXILIARY CONTACTOR	220 V 50 HZ	+ 159414	THERMORELAIS THERMAL RELAY	T 16 DM - 4,0
+ 089321	HILFSSCHÜTZ DIL 08-44 AUXILIARY CONTACTOR	220 V 60 HZ	+ 159940	THERMORELAIS THERMAL RELAY	T 16 DM - 1,0
092907	SICHERUNGSSOCKEL FUSE MOUNTING	25 AMP. E 27	+ 159941	THERMORELAIS THERMAL RELAY	T 16 DM - 1,8
+ 093618	THERMORELAIS THERMAL RELAY	2 24	+ 159942	THERMORELAIS THERMAL RELAY	T 25 DM - 7,5
096512	ZEITRELAIS TIME RELAY	220 V 50/60 HZ	+ 161169	THERMORELAIS THERMAL RELAY	T 25 DM - 13
100744	ZEITRELAIS SZM 11 TIME RELAY	220 V 50 HZ 2-60 SEK.	+ 161170	THERMORELAIS THERMAL RELAY	T 25 DM - 20
+ 100784	SCHÜTZ DIL 00-52-NA CONTACTOR	220 V 60 HZ	+ 161171	THERMORELAIS THERMAL RELAY	T 25 DM - 23
+ 115714	SCHÜTZ DIL 08-22/V CONTACTOR	220 V 50 HZ	+ 161172	SCHÜTZ CONTACTOR	B 25-30-10, 220 V 50 HZ
+ 115715	SCHÜTZ DIL 08-22/V CONTACTOR	220 V 60 HZ			



031993	ROHRENFEDERMANOMETER TUBULAR PRESSURE GAUGE	1/4" 0 - 6 BAR	+	100734	TASTSTIFT FEELER PIN	
044782	SIGNALLAMPE SIGNAL LAMP	220 V, 3,7 W	+	100736	DRUCKSCHALTER GRÜN PRESS-BUTTON, GREEN	
045535	DRUCKSCHALTER PRESS-BUTTON	16 A, 250 V	+	100737	DRUCKSCHALTER ROT press-BUTTON, RED	
050567	PROGRAMMKARTE PROGRAMME CARD			103345	STECKERHALFTE HALF PLUG	64POLIG 64-POLE
057603	KURZZEITUHR TIMER			115731	PROGRAMMGEBER TYPE: S 476 PROGRAMME CONTROLLER	220 V 50/60 HZ
064099	MIKROSCHALTER MICROSWITCH			116081	KARTENANTRIEB KOMPL. CARD DRIVE COMPL.	
076387	SIGNALLAMPE SIGNAL LAMP			116082	DECKEL KOMPL. COVER COMPL.	
076437	TASTER BUTTON		+	122870	KONTAKTTHERMOMETER TEMP. CONTROL GAUGE	20 - 160 °C
081331	ZEITRELAIS TIME RELAY	220 V 50/60 HZ		128550	SCHALTBLLENDE CONTROL PANEL	
088995	MIKROSCHALTER TYPE S 940 - BV 13 D MICROSWITCH			144249	KUPPLUNG CLUTCH	
090335	THERMOMETER THERMOMETER	0 - 60 °C		161247	LEITERPLATTE KOMPL. CIRCUIT BOARD COMPL.	
100730	FENSTER WINDOW					
100732	MOTOR MIT GETRIEBE MOTOR WITH GEARBOX	220 V 50/60 HZ				



014773 ZIERLEISTENSTOPFEN  
DECORATIVE STRIP PLUG

014774 ZIERLEISTENTÜLLE  
DECORATIVE STRIP SOCKET

051910 FRONTVERKLEIDUNG  
FRONT PANEL

051917 SEITENTEIL  
SIDE PANEL

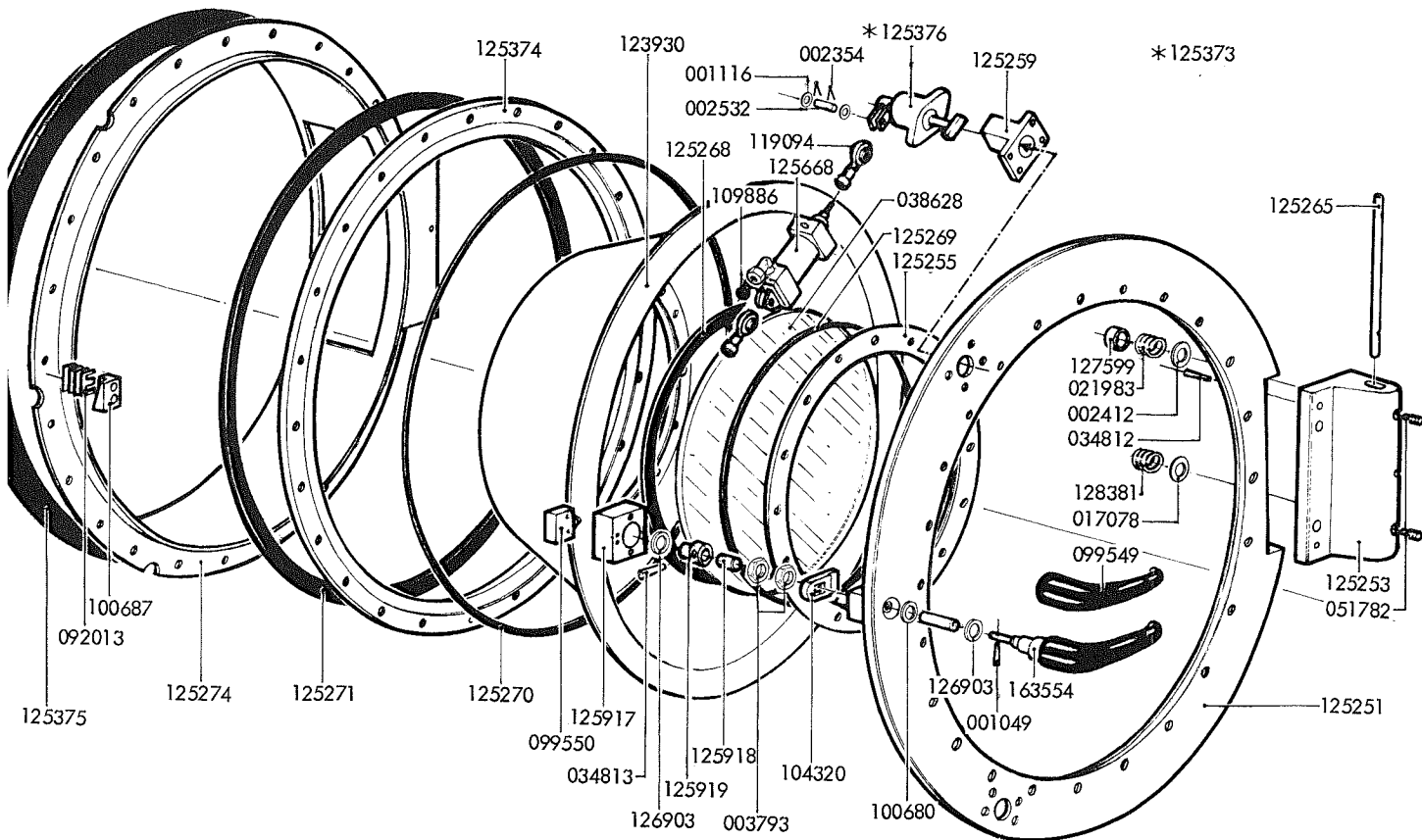
057317 TÜR LINKS  
DOOR, LEFT

107771 TÜR RECHTS  
DOOR, RIGHT

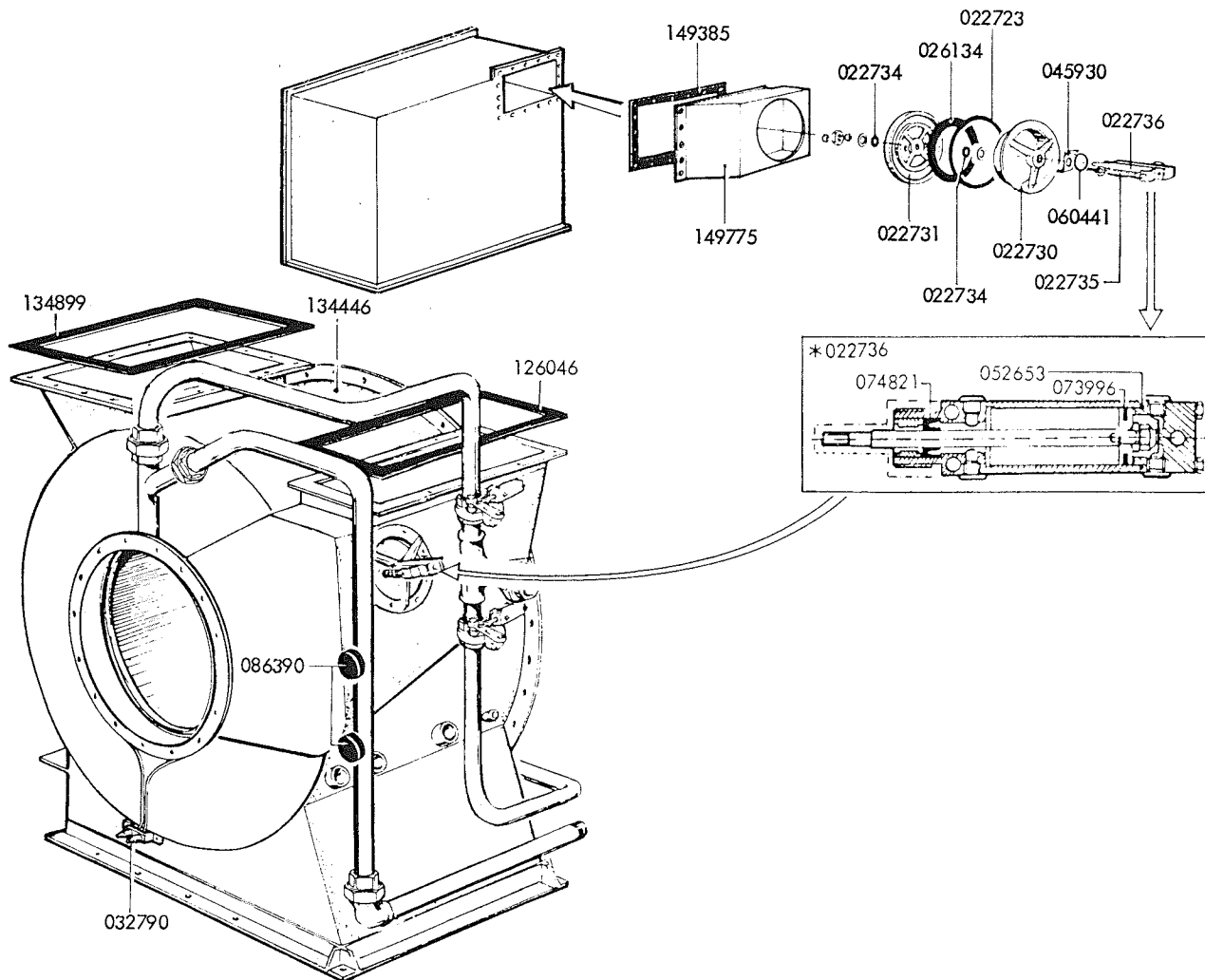
126898 PROFILSTOSSLEISTE C-AUSFÜHRUNG  
PROTECTIVE STRIP WITH PROFILE, C TYPE

127297 PROFILSTOSSLEISTE O-AUSFÜHRUNG  
PROTECTIVE STRIP WITH PROFILE, O TYPE



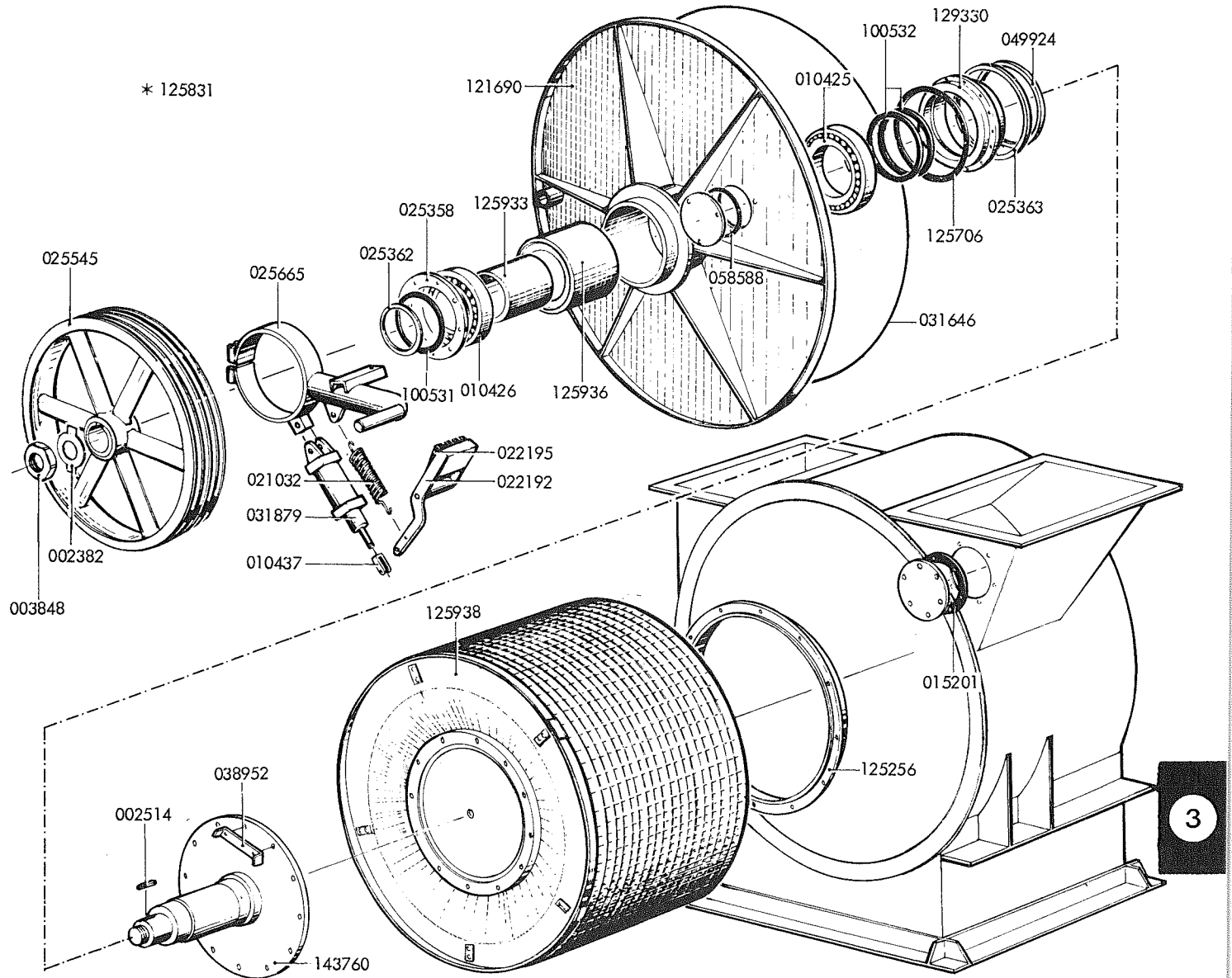


001049	SPANNHÜLSE ADAPTOR SLEEVE	3 x 16	125253	SCHARNIERKLOTZ HINGE BLOCK
001116	SCHEIBE WASHER	10 x 16 x 1	125255	RING RING
002354	SPLINT SPLIT PIN	3 x 15	125259	SPANNBUCHSE CLAMPING BUSH
002412	SCHEIBE WASHER	10,5 x 21 x 2	125265	SCHARNIERBOLZEN HINGE BOLT
002532	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT	10 x 40 x 29	+ 125268	DICHTUNG GASKET
003793	SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	M 10	+ 125269	DICHTUNG GASKET
017078	SCHEIBE WASHER	15 x 22 x 1	+ 125270	DICHTUNG GASKET
021983	DRUCKFEDER PRESSURE SPRING	3,6 x 18 x 26	+ 125271	DICHTUNG GASKET
034812	SPANNHÜLSE ADAPTOR SLEEVE	6 x 30	125274	RAHMEN FRAME
034813	SPANNHÜLSE ADAPTOR SLEEVE	8 x 30	125373	LADETOR KOMPL. LOADING DOOR COMPL.
038628	GLASSCHEIBE GLASS ONLY		125374	RING RING
051782	GEWINDESTIFT THREADED PIN	10 x 25 x 10,9	+ 125375	DICHTUNG GASKET
092013	FLACHBAUTEIL FLAT ELEMENT		125376	SPINDEL KOMPL. SPINDLE COMPL.
099549	HANDSCHUTZ HAND PROTECTOR		125668	ZYLINDER RAM
099550	MIKROSCHALTER MICROSWITCH		125917	HOLSE BUSH
100680	SCHEIBE WASHER		125918	GABELKOPF YOKE
100687	ANSCHLAG STOP		125919	BUCHSE BUSH
104320	LASCHE FISHPLATE		126903	FEDERSCHEIBE SPRING WASHER
109886	BLLENDE DISC		127599	SCHEIBE WASHER
119094	GELENKKOPF JOINT PIECE		+ 128381	DRUCKFEDER PRESSURE SPRING
123930	BLECHKEGEL LADETORE SHEET-METAL CONE		163554	GRIF KOMPL. HANDLE COMPL.
125251	TÜR DOOR			

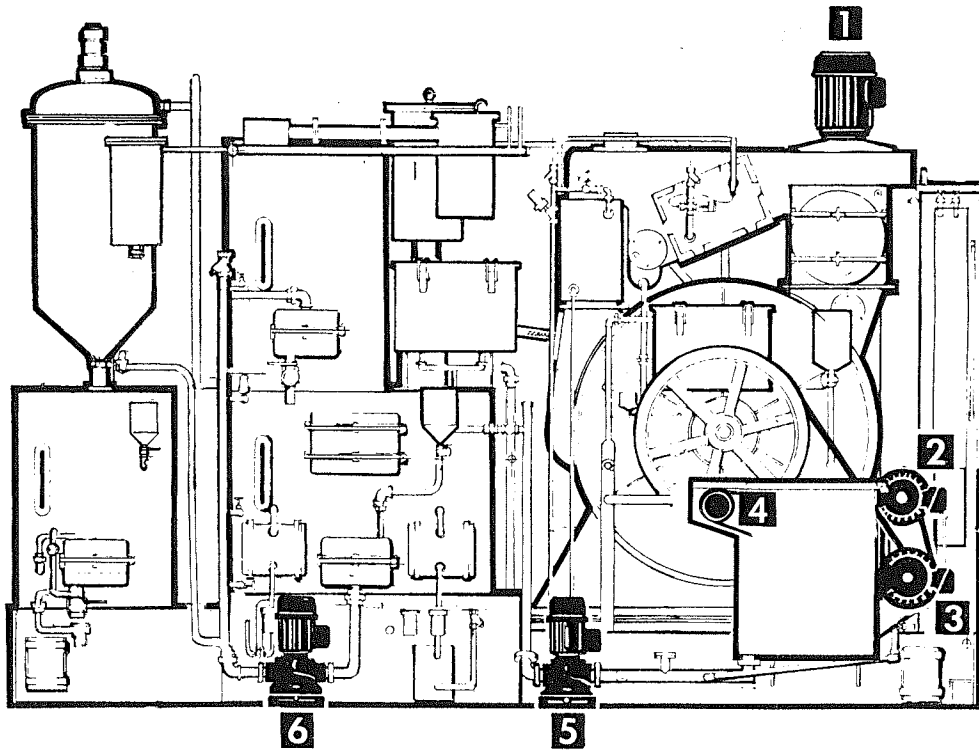


+ 022723	DICHTUNG GASKET	218 x 268 x 4	+ 052653	O-RING O RING	30 x 2
022730	FLANSCH FLANGE		+ 060441	O-RING O RING	36 x 42 x 2,5
022731	DECKEL COVER		+ 073996	K-NUTRING-DICHTUNG PACKING RING GASKET	23,1 x 30,7
+ 022734	DICHTSCHEIBE GASKET	9,8 x 25 x 3	+ 074821	INNENLIPPEN-DICHTUNG INNER LIP GASKET	12 x 22 x 7,5
022735	ZUGFEDER TENSION SPRING	2 x 22 x 77	086390	PUFFER BUFFER	50 x 21
022736	SPANNZYLINDER TENSION CYLINDER		+ 126046	DICHTUNG GASKET	
+ 026134	DICHTUNG GASKET	164 x 208 x 4	134446	TROMMELGEHÄUSE CAGE HOUSING	
+ 032790	SCHMIERNIPPEN-KEGEL GREASE NIPPLE CONE	1/8"	134899	DICHTUNG GASKET	
045930	SICHERUNGSBLECH LOCKING PLATE		+ 149385	DICHTUNG GASKET	275 x 345 x 3
			+ 149775	ANSAUGSCHACHT HEISSLUFT-TROCKNUNG INTAKE SECTION, HOT AIR DRYING	

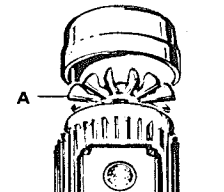
\* 125831

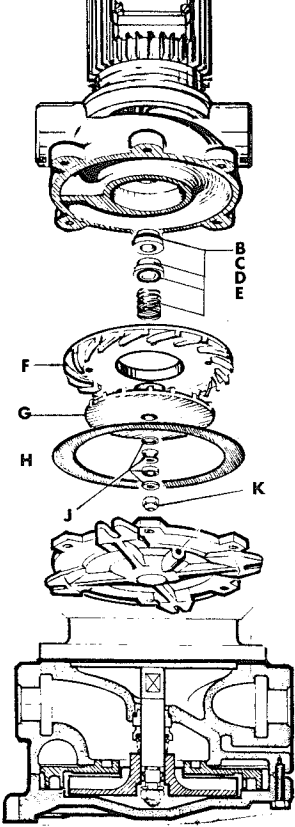


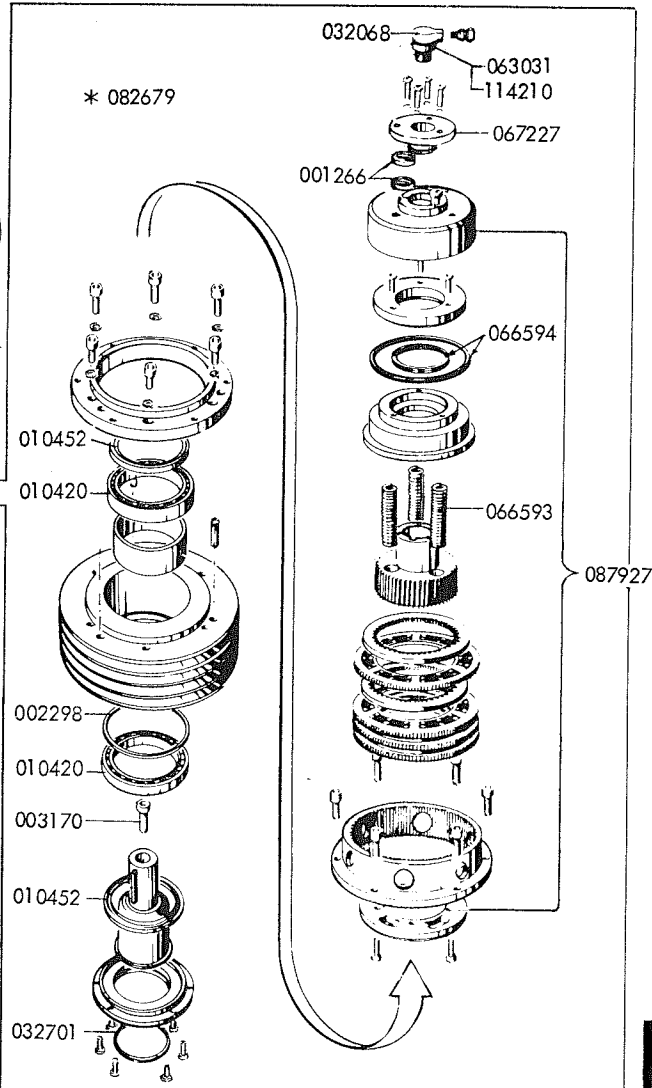
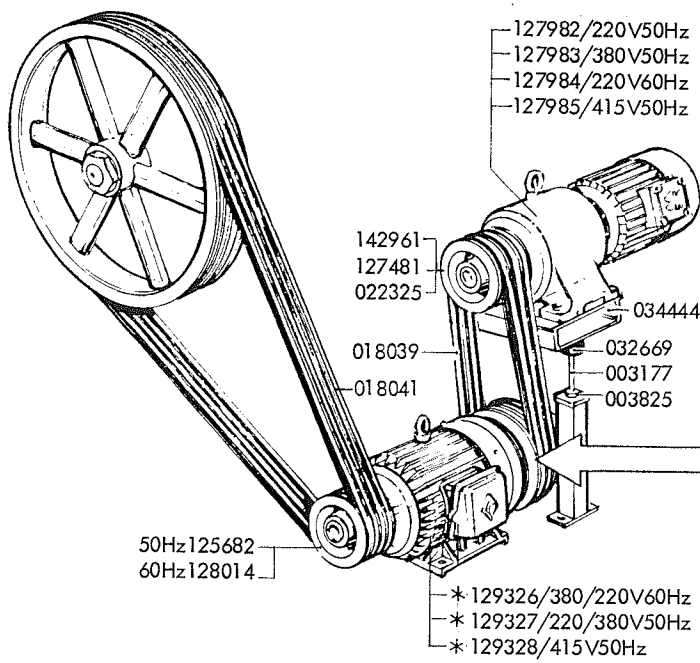
- 002382	SICHERUNGSBLECH LOCKING PLATE		+ 031646	RUNDSCHNUR ROUND CORD	4590 MM LANG
002514	PASSFEDER FITTING KEY	20 x 12 x 90	031879	DRUCKLUFTZYLINDER PNEUMATIC RAM	50/60 EF
003848	SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	M 64	038952	SICHERUNGSBLECH LOCKING PLATE	
- 010425	ZYLINDER-ROLLENLAGER ROLLER BEARING	120 x 260 x 35	049924	RING RING	240 x 272 x 14
- 010426	ZYLINDER-ROLLENLAGER ROLLER BEARING	110 x 240 x 50	+ 058588	RECHTECKSCHNUR RECTANGULAR CORD	6,5 x 8,5 x 416 MM LANG
010437	GABELGELENK FORK JOINT		+ 100531	WELLENDICHTUNG SHAFT GASKET	130 x 160 x 13
- 015201	DICHTUNG GASKET		+ 100532	WELLENDICHTUNG SHAFT GASKET	190 x 215 x 16
- 021032	ZUGFEDER TENSION SPRING		121690	LAGERFLANSCH BEARING FLANGE	
022192	BREMSHEBEL BRAKE LEVER		125256	ABWEISRING DEFLECTOR RING	
- 022195	BREMSPLATTE BRAKE PLATE		+ 125706	DICHTUNG GASKET	290 x 262 x 0,5
025358	ANSATZFLANSCH FLANGE	160 x 292 x 19	125933	DISTANZROHR SPACER TUBE	
025362	DISTANZRING SPACER RING		129330	FLANSCH FLANGE	
025363	RING RING	260 x 290 x 14	143760	FLANSCHWELLE FLANGED SHAFT	
025545	KEILRIEMENSCHLEIBE V BELT PULLEY				
025665	HALTERUNG HOLDER				



<b>1</b> LÜFTERMOTOR FAN MOTOR	<b>2</b> REINIGUNGSMOTOR CLEANING MOTOR	<b>3</b> SCHLEUDERMOTOR EXTRACTOR MOTOR	<b>4</b> S. NADELFÄNGERMOTOC SELF-CL. BUTTON TRAP MOTOR
127520 220V50Hz 127521 220V60Hz 127522 380V50Hz 127523 415V50Hz	127982 220V50Hz 127983 380V50Hz 127984 220V60Hz 127985 415V50Hz	038230 220/380/50 Hz 038231 415/50 Hz 113297 380/220/60 Hz	125689 220/380V50Hz 127306 415V50Hz 127507 220V60Hz

	<b>5</b> LÖSEMITTELPUMPE SOLVENT PUMP	<b>6</b> SCHLAMMPUMPE SLUDGE PUMP
	076453 190/440/50Hz 118198 220/380/60Hz	066674 190/440/50Hz 118199 220/380/60Hz

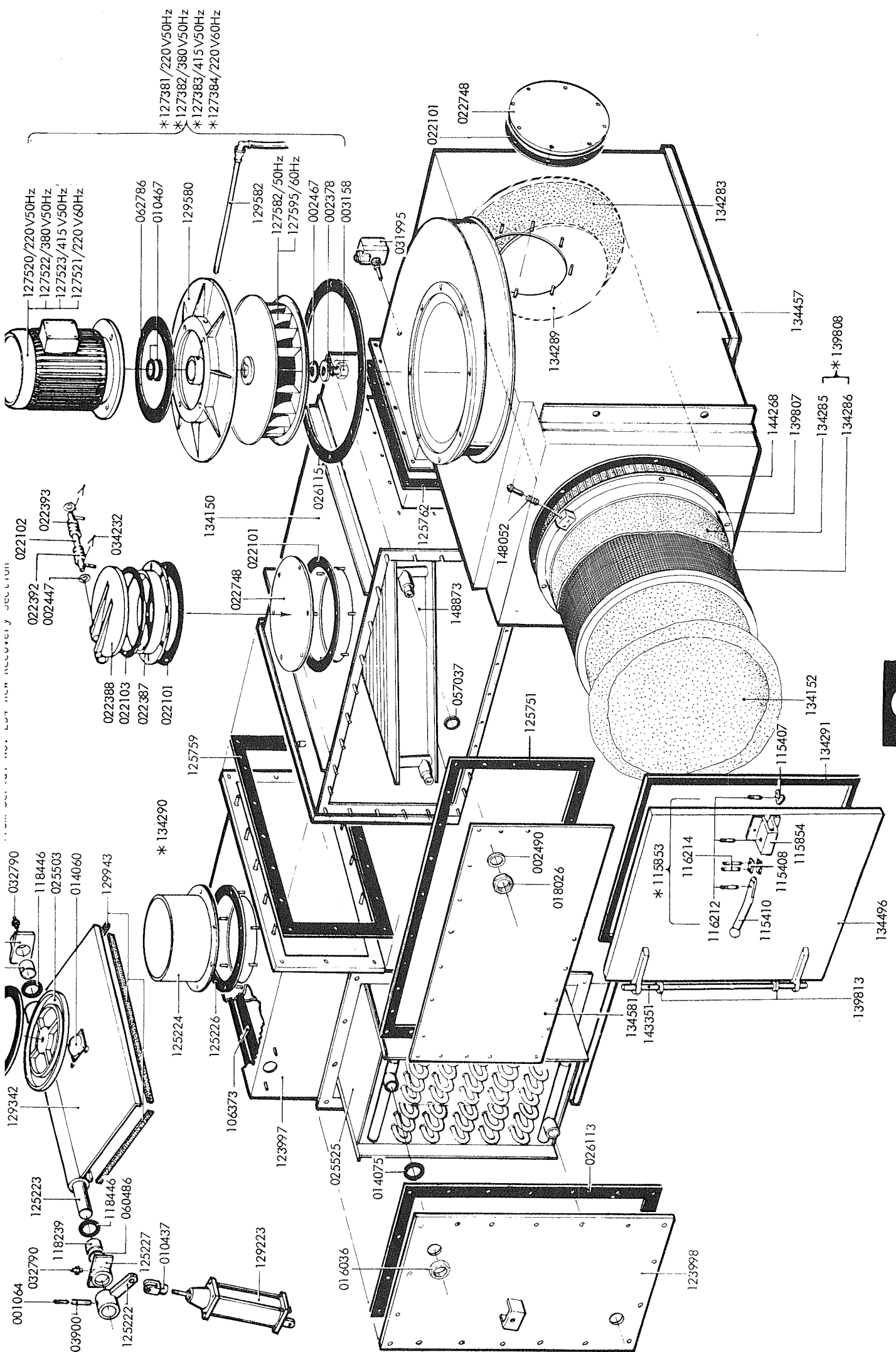
	<b>A</b> Lüfterrad Cooler	093600	
	<b>B</b> Gegenring z. Gleitringdichtung komp. Counter ring comp.	156077	
	<b>C</b> O-Ring für Gleitring O ring		
	<b>D</b> Kohleagl.ring m. Feder Slide ring compl.		
	<b>E</b> O-Ring für Gleitring Slide ring compl.	078949	
	<b>F</b> Leitring Guide ring		
	<b>G</b> Pumpenrad Impellor	078940 50Hz 078941 60Hz	078938 50Hz 078939 60Hz
	<b>H</b> Gehäusedichtung Housing gasket	052354	
	<b>J</b> Verbindung Spannelement Clamp sleeves	055067	
	<b>K</b> Sechskantmutter M 10 Hexagon nu.	052804	



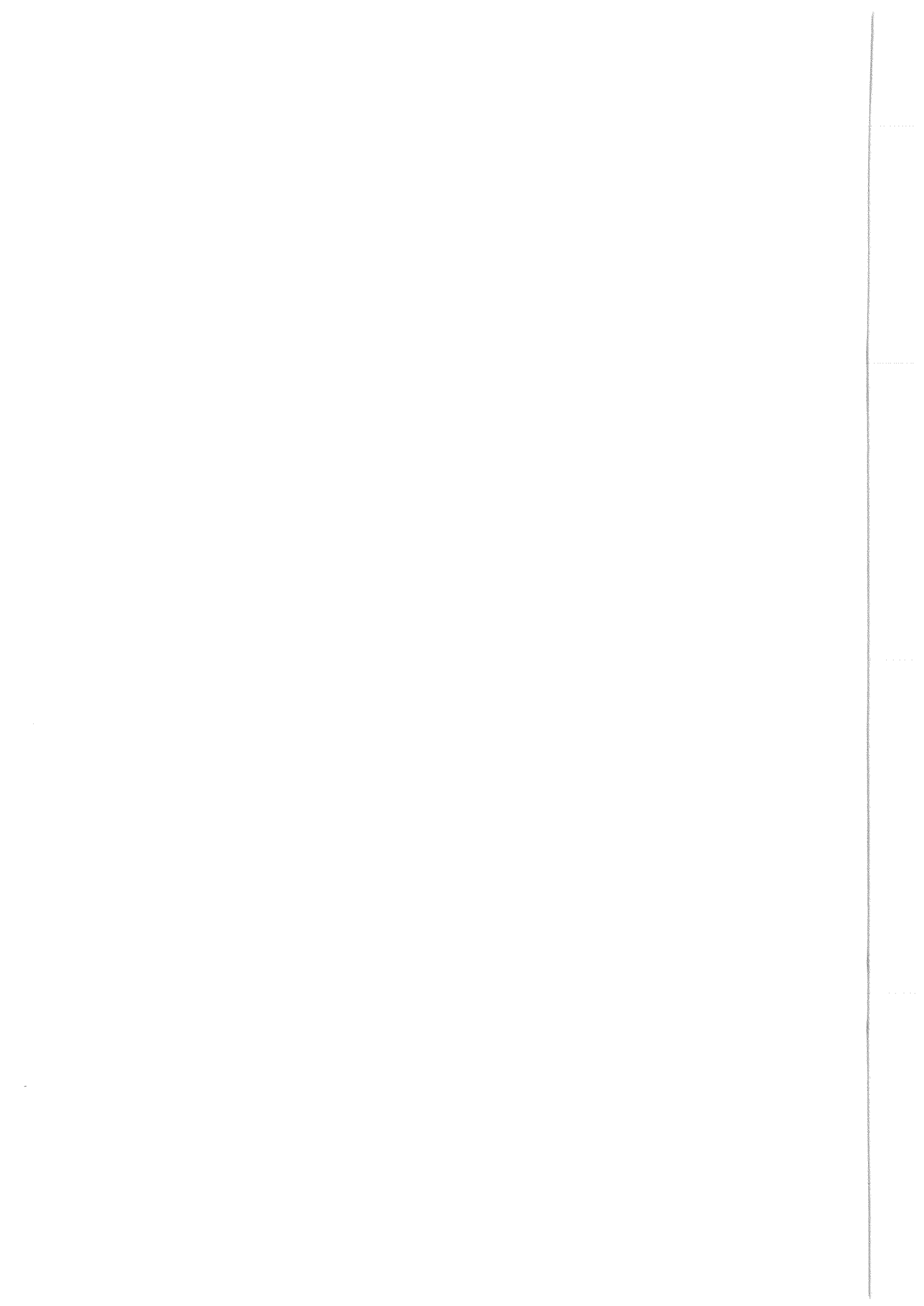
001266	O-RING O RING	8 x 2			
002298	SICHERUNGSRING CIRCLIP	115 x 4			
003170	SECHSKANTSCHRAUBE HEXAGON HEAD SCREW	12 x 100	067227	DRUCK SCHEIBE WASHER	
003177	SECHSKANTSCHRAUBE HEXAGON HEAD SCREW	16 x 150	082679	KUPPLUNG MIT RIEMENSCHIBE KOMPL. CLUTCH WITH PULLEY COMPL.	
003825	SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	M 16	087927	KUPPLUNG CLUTCH	
010420	RILLENKUGELLAGER GROOVED BALL BEARING	75 x 115 x 20	+ 114210	K-NUTRING FA.PERMAL PACKING RING	
010452	NILOSRING NILOS RING	75 x 108 x 3	125682	RIEMENSCHIBE PULLEY	180 Ø 50 HZ
018039	KEILRIEMEN V BELT	20 x 1500	127481	RIEMENSCHIBE FOR NORMALE DREHZAH PULLEY FOR NORMAL ROTATION SPEED	225 Ø
018041	KEILRIEMEN V BELT	20 x 3750	127982	REINIGUNGSMOTOR CLEANING MOTOR	220 V 50 HZ
022325	RIEMENSCHIBE FOR REDUZIERTER DREHZAH PULLEY FOR REDUCED ROTATION SPEED	165 Ø	127983	REINIGUNGSMOTOR CLEANING MOTOR	380 V 50 HZ
032068	ROTOR ROTOR		127984	REINIGUNGSMOTOR CLEANING MOTOR	220 V 60 HZ
032669	PUFFER BUFFER		127985	REINIGUNGSMOTOR CLEANING MOTOR	415 V 50 HZ
032701	VIERKANTSCHNUR SQUARE CORD	5 x 5	128014	RIEMENSCHIBE PULLEY	150 Ø 60 HZ
034444	KONSOLE CONSOLE		129326	SCHLEUDERMOTOR KOMPL. EXTRACTOR MOTOR COMPL.	380/220 V 60 HZ
063031	WELLENDICHTUNG FA.WESTINGHOUSE SHAFT GASKET		129327	SCHLEUDERMOTOR KOMPL. EXTRACTOR MOTOR COMPL.	220/380 V 50 HZ
066593	DRUCKFEDER-SATZ SET OF PRESSURE SPRINGS		129328	SCHLEUDERMOTOR KOMPL. EXTRACTOR MOTOR COMPL.	415 V 50 HZ
066594	DICHTUNGS-SATZ SET OF GASKETS		142961	RIEMENSCHIBE FÜR WAHLDREHZAH BELT PULLING FOR MILLING SPEED	

ab Werk.-Nr. 254 neuer Luftschacht  
from Serial-No. 254 new Recovery Section

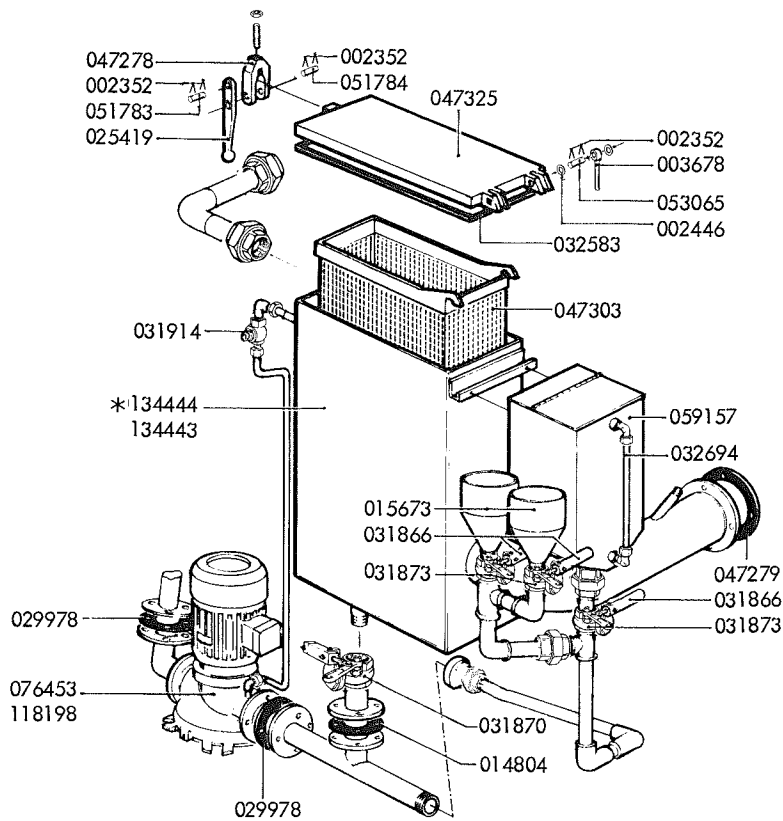
001064	SPANNHÜLSE ADAPTOR SLEEVE	5 x 40	123997	SCHACHT HEIZREGISTER SECTION, HEATER
002378	SICHERUNGSBLECH LOCKING PLATE	10,5 x 26	123998	DECKEL HEIZREGISTER COVER, HEATER
002447	SCHEIBE WASHER	18 x 30 x 4	125222	HEBEL LEVER
+ 002467	SCHEIBE WASHER	10,5 x 30 x 2,5	125223	WELLE SHAFT
002490	SCHEIBE WASHER	28 x 50 x 4	125224	AUSBLASROHR BLOW-OUT PIPE
003158	SECHSKANTSCHRAUBE HEXAGON HEAD SCREW	10 x 30	+ 125226	DICHTUNG GASKET
003900	SPANNHÜLSE ADAPTOR SLEEVE	8 x 36	125227	LAGERFLANSCH F. Klappe BEARING FLANGE FOR DAMPER
010437	GABELGELENK FORK JOINT		+ 125751	DICHTUNG GASKET
+ 010467	WELLENDICHTUNG SHAFT GASKET	28 x 40 x 7	+ 125759	DICHTUNG GASKET
014060	BLECH DOVE		+ 125762	DICHTUNG GASKET
+ 014075	DICHTSCHEIBE SEALING DISC	22 x 34 x 3	127381	VENTILATOR FAN
016036	SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	1/2"	127382	VENTILATOR FAN
018026	SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	3/4"	127383	VENTILATOR FAN
+ 022101	DICHTUNG GASKET	180 x 220 x 3,2	127384	VENTILATOR FAN
022102	WELLE SHAFT		127520	VENTILATORMOTOR FAN MOTOR
+ 022103	DICHTUNG GASKET	155 x 191 x 4	127521	VENTILATORMOTOR FAN MOTOR
022387	FLANSCH FLANGE		127522	VENTILATORMOTOR FAN MOTOR
022388	DECKEL COVER		127523	VENTILATORMOTOR FAN MOTOR
022392	FEDER SPRING	5 x 20 x 35	127582	LOFTERRAD FAN WHEEL
022393	FEDER SPRING	5 x 20 x 35	127595	LOFTERRAD FAN WHEEL
022748	DECKEL COVER		129223	ZYLINDER RAM
022503	DECKEL COVER		129342	Klappe DAMPER
025525	HEIZREGISTER HEATER		129580	FLANSCH LANGE
+ 026113	DICHTUNG GASKET	293 x 485 x 3,2	129582	SCHMIERROHR LUBRICATION TUBE
+ 026115	DICHTUNG GASKET	440 x 510 x 3,2	+ 129943	WOLLFILZBAND WOOL FELT TAPE
031995	KONTAKT-THERMOMETER ITMS-5 TEMP. CONTROL GAUGE		134150	SCHACHT KÜHLREGISTER SECTION COOLER
+ 032790	SCHMIERNIPPEL KEGEL GREASE NIPPLE	1/8"	134152	FLUSENSACK LINT FILTER BAG
034232	SPLINT SPLIT PIN	5 x 30	134283	ABDICHTUNG FEINFILTER FINE FILTER SEALING
+ 037924	DICHTUNG GASKET	120 x 164 x 4	+ 134285	FILTERMATTE FILTER MAT
+ 057037	DICHTSCHEIBE SEALING DISC	27 x 40 x 4	134286	FEINFILTERKORB FINE FILTER BASKET
+ 060486	WELLENDICHTUNG SHAFT GASKET	20 x 30 x 7	134289	SCHEIBE WASHER
+ 062786	DICHTUNG GASKET	180 x 250 x 4	134290	LUFTSCHACHT KOMPL. RECOVERY SECTION COMPL.
106373	WINKEL MIT DICHTUNG ANGLE WITH GASKET		+ 134291	DICHTUNG GASKET
115407	RIEGEL BOLT		134457	SCHACHT FLUSENFILTER SECTION LINT FILTER
115408	LASCHE FISHPLATE		134496	TÜR FLUSENSCHACHT DOOR LINT DUCT
115410	HEBEL LEVER		134581	KÜHLREGISTER DECKEL COOLER COVER
115853	VERSCHLUSS KOMPL. CATCH ASSEMBLY COMPL.		139807	FLUSENKORB LINT BASKET
115854	LAGERBOCK BEARING BLOCK		139808	FEINFILTERSIEB KOMPL. FINE FILTER STRAINER COMPL.
116212	WELLE SHAFT	8 x 32	139813	AUGENSCHRAUBE EYE SCREW
116214	WELLE SHAFT		143351	WELLE SHAFT
118237	LAGERFLANSCH F. Klappe BEARING FLANGE FOR DAMPER		+ 144268	DICHTUNG GASKET
118239	BUCHSE BUSH		148052	FEDER SPRING
+ 118446	DICHTUNG GASKET		148873	KÜHLREGISTER KOMPL. COOLER COMPL.



\*127381/220V50Hz  
 \*127382/380V50Hz  
 \*127383/415V50Hz  
 \*127384/220V60Hz

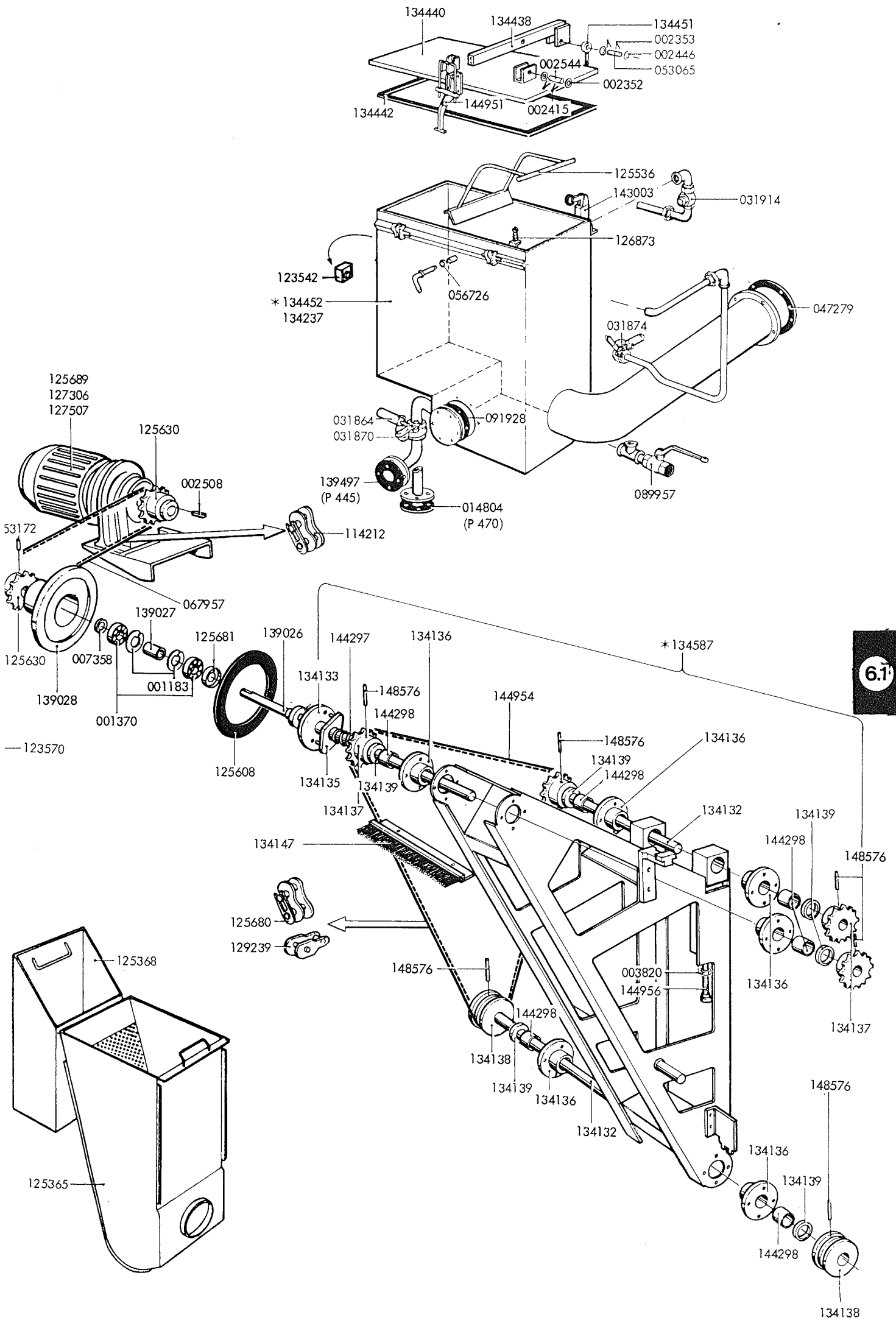


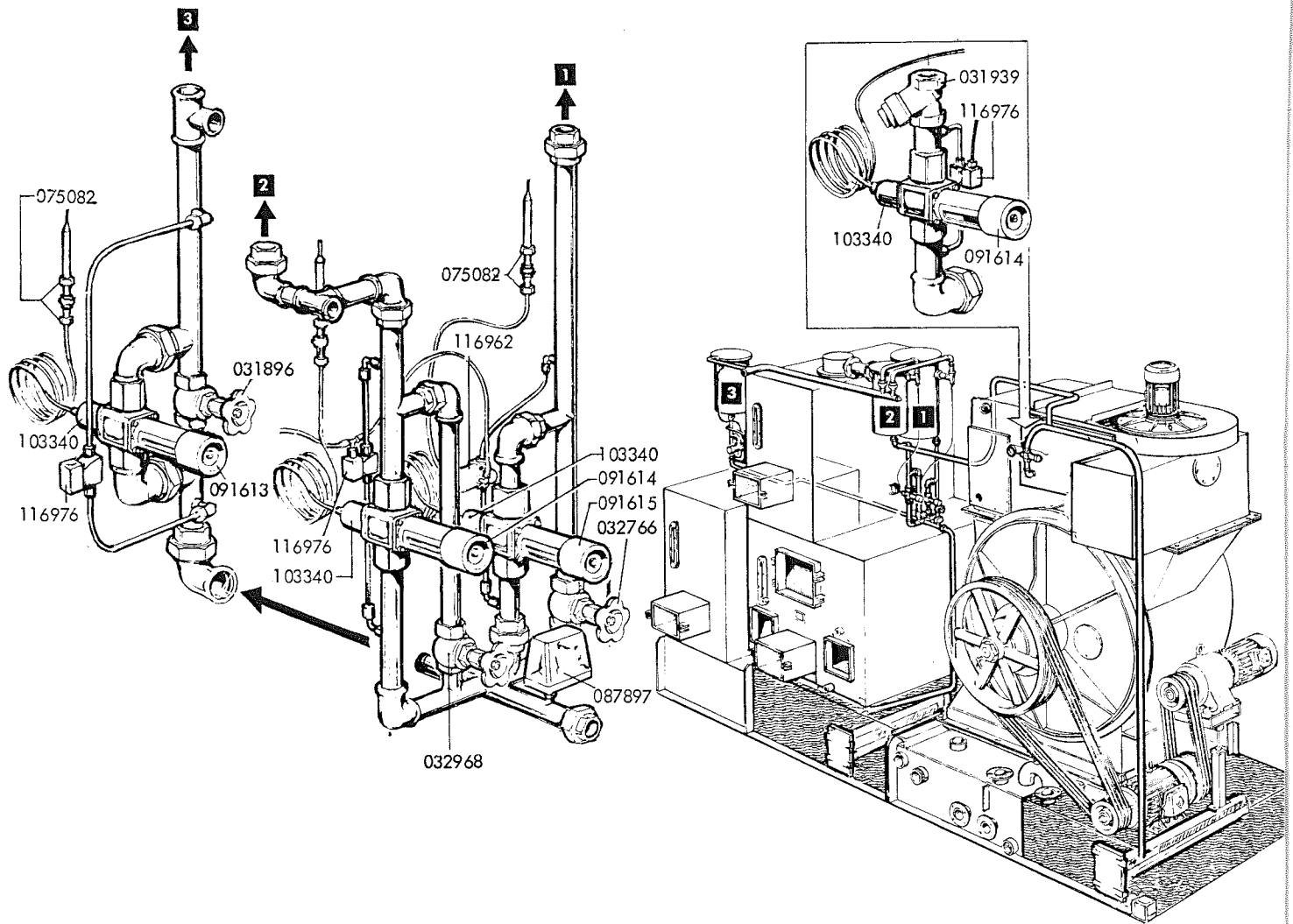




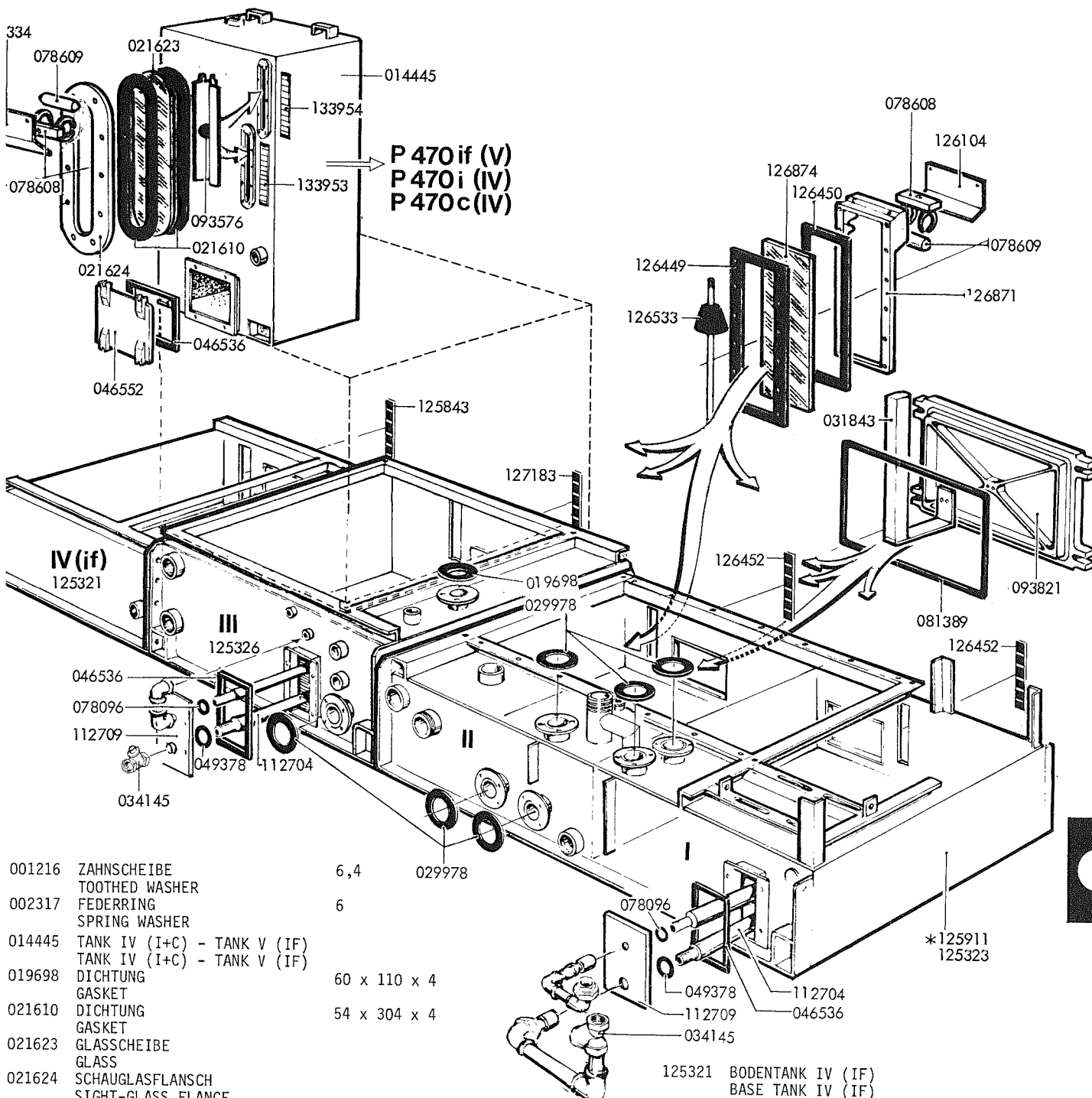
002352	SPLINT SPLIT PIN	4 x 20	047278	SPANNER CLAMP	
002446	SCHEIBE WASHER	16 x 28 x 3	+ 047279	DICHTUNG GASKET	115 x 180 x 3
003678	AUGENSCHRAUBE EYE-SCREW	16 x 70	047303	SIEB STRAINER	
014804	DICHTUNG GASKET	60 x 120 x 3	047325	DECKEL COVER	
015673	EINFÜLLTRICHTER ADDITION FUNNEL		051783	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT	12 x 35 x 28
025419	HEBEL LEVER		051784	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT	12 x 70 x 60
029978	DICHTUNG GASKET	65 x 130 x 3	053065	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT	16 x 65 x 55
031866	PRESSLUFTZYLINDER PNEUMATIC RAM	20/29	059157	EINFÜLLTRICHTER ADDITION FUNNEL	
031870	SCHNELLSCHLUSSSCHIEBER LEVER-GATE VALVE	2"	076453	PUMPE PUMP	220/380/50 HZ
031873	SCHNELLSCHLUSSSCHIEBER LEVER-GATE VALVE	1"	118198	PUMPE PUMP	220/380/60 HZ
031914	ROCKSCHLAGKLAPPE CHECK VALVE	3/8"	134443	BEHÄLTER NADELFÄNGER BUTTON TRAP CASING	
032583	RUNDSCHNUR ROUND CORD	12 x 12 x 1500 LANG	13444	NADELFÄNGER KOMPL. BUTTON TRAP COMPL.	
032694	POLYAMID-ROHR POLYAMIDE TUBE	12 x 1 x 380 LANG			

001183	SICHERUNGSRING CIRCLIP	35 x 1,5	+091928	DICHTUNG GASKET	134138	LAUFROLLE PULLEY
001370	RILLENKUGELLAGER GROOVED BALL BEARING	7x35x10	+114212	KETTENGLIED CHAIN LINK	134139	SCHEIBE WASHER
002352	SPLINT SPLIT PIN	4 x 20	123542	DRUCKTASTER PRESS-BUTTON	+134147	BÜRSTE BRUSH
002353	SPLINT SPLIT PIN	4 x 25	123570	PASSFEDER FITTING-KEY	134237	BEHÄLTER NADELFÄNGER BUTTON TRAP TANK
002415	SCHEIBE WASHER	13 x 24 x 2,5	125365	ZULAUFTRICHTER SUPPLY FUNNEL	134438	HEBEL LEVER
002446	SCHEIBE WASHER	16 x 28 x 3	125368	AUFFANGBEHÄLTER COLLECTING VESSEL	134440	DECKEL COVER
002508	PASSFEDER FITTING KEY	6 x 6 x 25	125536	ABSTREIFER SCARPER	+134442	DICHTUNG GASKET
002544	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT	12x50x42	+125608	DICHTUNG GASKET	134451	AUGENSCHRAUBE EYE-SCREW
003820	SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	M 10	125630	KETTENRAD CHAIN WHEEL	134452	NADELFÄNGER KOMPL. BUTTON TRAP COMPL.
007358	SCHEIBE WASHER	16,2 x 25 x 2	+125680	KETTENGLIED CHAIN LINK	134587	NADELFÄNGEREINSATZ KOMPL. BUTTON TRAP STRAINER CO
+014804	DICHTUNG GASKET	60 x 120 x 3	+125681	WELLENDICHTRING SHAFT GASKET	139026	WELLE SHAFT
031864	PRESSLUFTZYLINDER PNEUMATIC RAM	35/50	125689	GETRIEBEMOTOR 220/380V50Hz GEAR MOTOR	139027	HÜLSE BUSH
031870	SCHNELLSCHLUSSCHIEBER LEVER GATE VALVE	2"	126873	DRUCKFEDER PRESSURE SPRING	139028	NABE HUB
031874	SCHNELLSCHLUSSCHIEBER LEVER GATE VALVE	3/4"	127306	GETRIEBEMOTOR 415 V, 50 Hz GEAR MOTOR	+139497	DICHTUNG GASKET
031914	RÜCKSCHLAGKLAPPE CHECK VALVE	3/8"	127507	GETRIEBEMOTOR 220 V, 60 Hz GEAR MOTOR	143003	ENDSCHALTER LIMIT SWITCH
+047279	DICHTUNG GASKET	115 x 180 x 3	+129239	KETTENGLIED CHAIN LINK	144297	DRUCKFEDER PRESSURE SPRING
053065	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT	16x65x55	134132	WELLE SHAFT	144298	LAGERBUCHSE BEARING BUSH
053172	GEWINDESTIFT THREADED PIN	5 x 15	134133	WELLE SHAFT	144951	SPANNER VERSCHLUSS CATCH ASSEMBLY
+056726	DICHTSCHEIBE GASKET	12 x 18 x 3	134135	MITNEHMER CARRIER	144954	KETTE CHAIN
067957	KETTE CHAIN		134136	FLANSCHBUCHSE FLANGED BUSH	144956	ZYLINDERSCHRAUBE CYLINDRICAL HEAD SCREW
089957	KUGELHAHN BALL-COCK	1"	134137	KETTENRAD CHAIN WHEEL	148576	ZYLINDERSTIFT CYLINDRICAL PIN





+ 031896	DURCHLAUFHAHN COCK	1/2"	091613	KOHLWASSERREGLER COOLING WATER REGULATOR	1/2"
031939	SCHMUTZFÄNGER STRAINER	3/4"	091614	KOHLWASSERREGLER COOLING WATER REGULATOR	3/4"
+ 032766	DURCHLAUFHAHN COCK	1"	091615	KOHLWASSERREGLER COOLING WATER REGULATOR	1"
+ 032968	DURCHLAUFHAHN COCK	3/4"	+ 103340	THERMOKAPSEL THERMOCAPSULE	
+ 075082	DICHTUNGSSATZ FÜR STOPFBUCHSE SET OF GASKETS FOR GREASE CUP		+ 116962	DURCHGANGSVENTIL THROUGH-WAY VALVE	3/8"
+ 087897	DRUCKWÄCHTER-SCHALTER PRESSURE CONTROL SWITCH		+ 116976	DURCHGANGSVENTIL THROUGH-WAY VALVE	1/8"



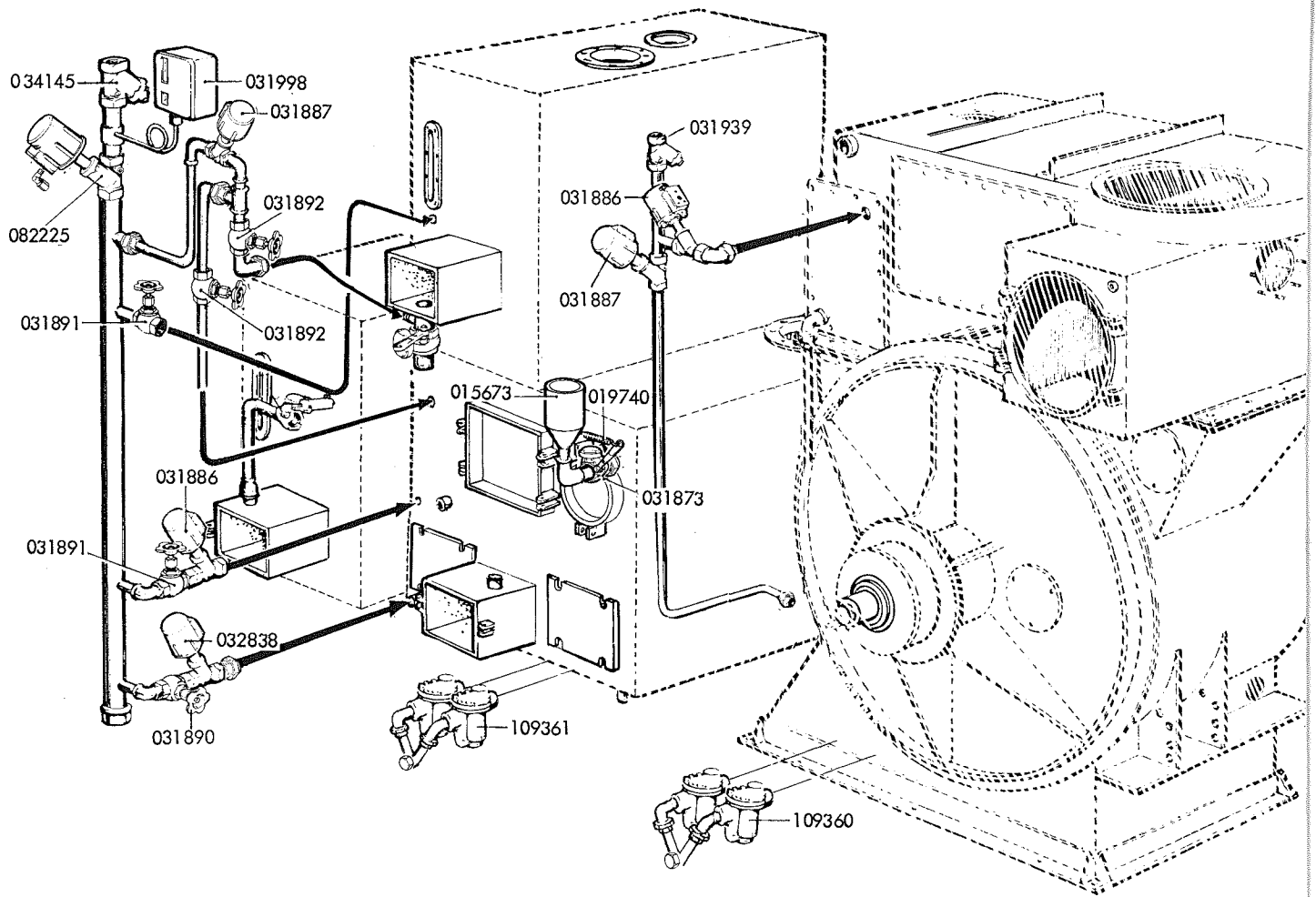
P 470 if (V)  
P 470 i (IV)  
P 470 c (IV)

IV (if)  
125321

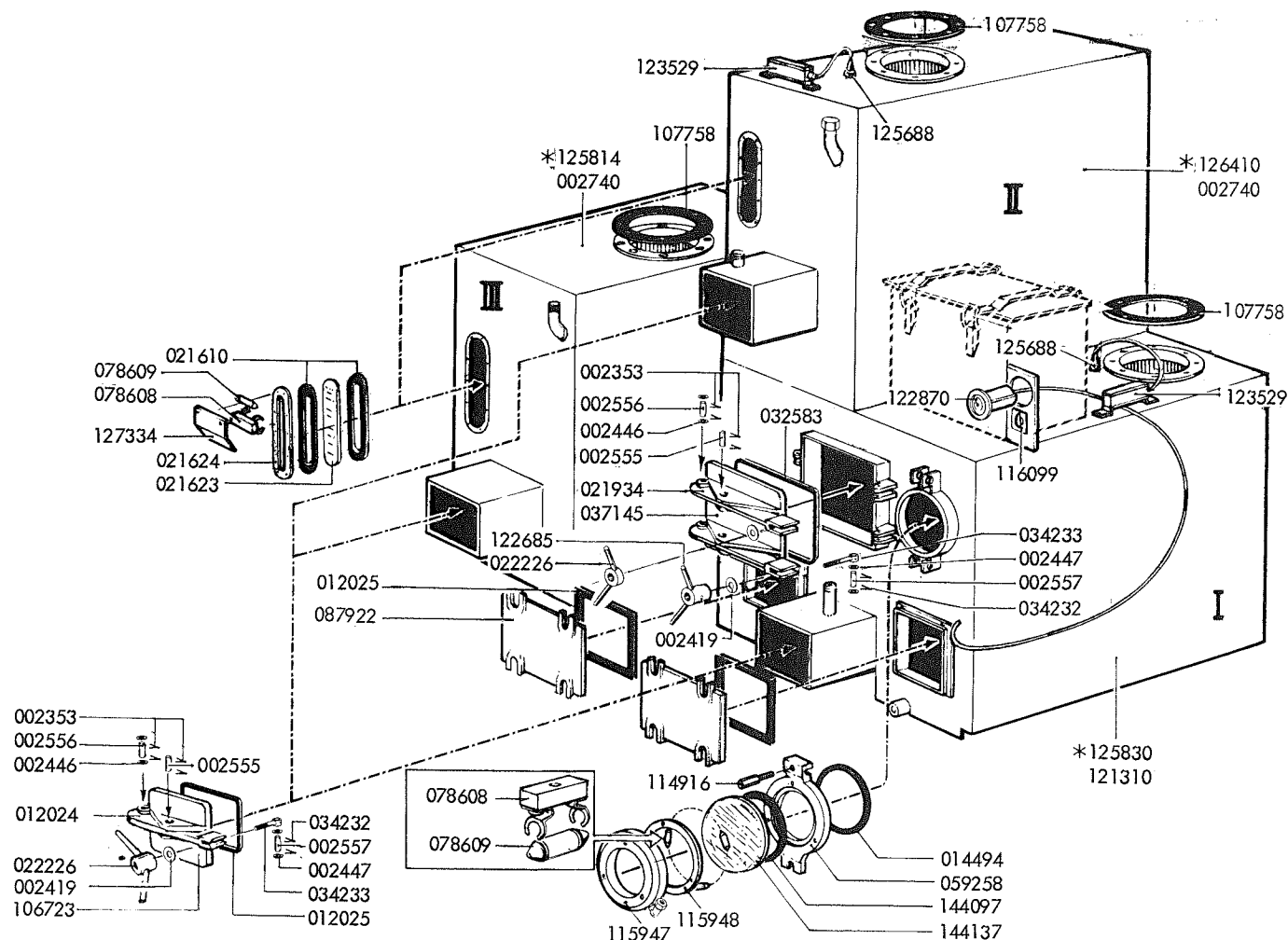
III  
125326

001216	ZAHNSCHEIBE TOOTHED WASHER	6,4	029978
002317	FEDERRING SPRING WASHER	6	
014445	TANK IV (I+C) - TANK V (IF) TANK IV (I+C) - TANK V (IF)		
019698	DICHTUNG GASKET	60 x 110 x 4	
021610	DICHTUNG GASKET	54 x 304 x 4	
021623	GLASSCHEIBE GLASS		
021624	SCHAUGLASFLANSCH SIGHT-GLASS FLANGE		
029978	DICHTUNG GASKET	65 x 130 x 3	
031843	ANODE ANODE		
034145	SCHMUTZFÄNGER STRAINER	1 1/2"	
046536	DICHTUNG GASKET	142 x 238 x 12	
046552	DECKEL COVER		
049378	DICHTUNG GASKET	44 x 55 x 3	
		6 x 20	
078096	DICHTUNG GASKET	34 x 60 x 3	
078608	LAMPENHALTER LAMP HOLDER		
078609	LAMPE LAMP	24 V	
081389	DICHTUNG GASKET		
093576	KUGEL BALL		
093821	DECKEL COVER		
12704	KOHLROHR COOLING PIPE		
12709	DECKEL COVER		

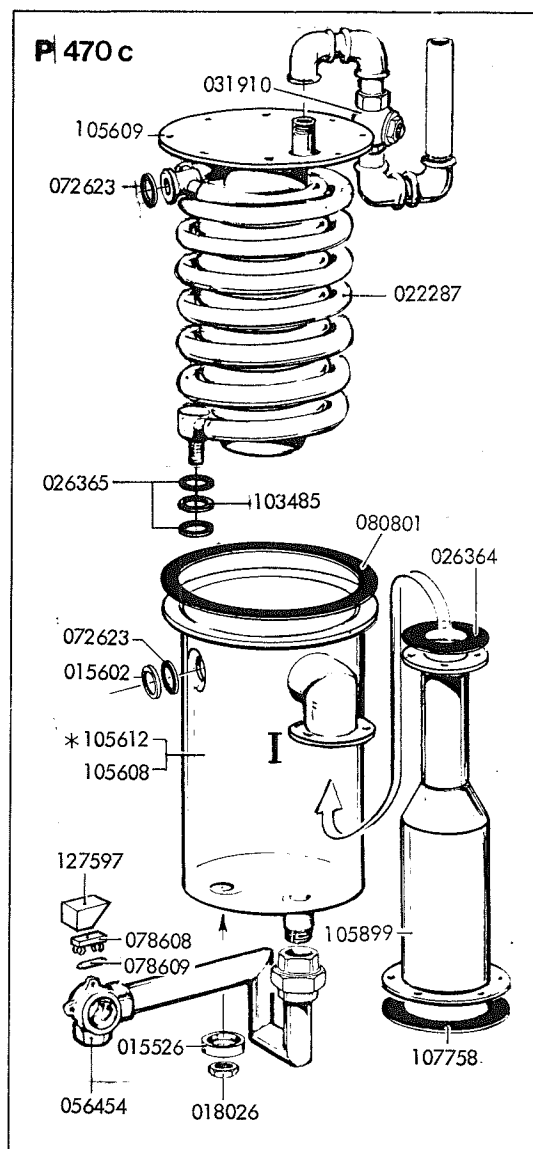
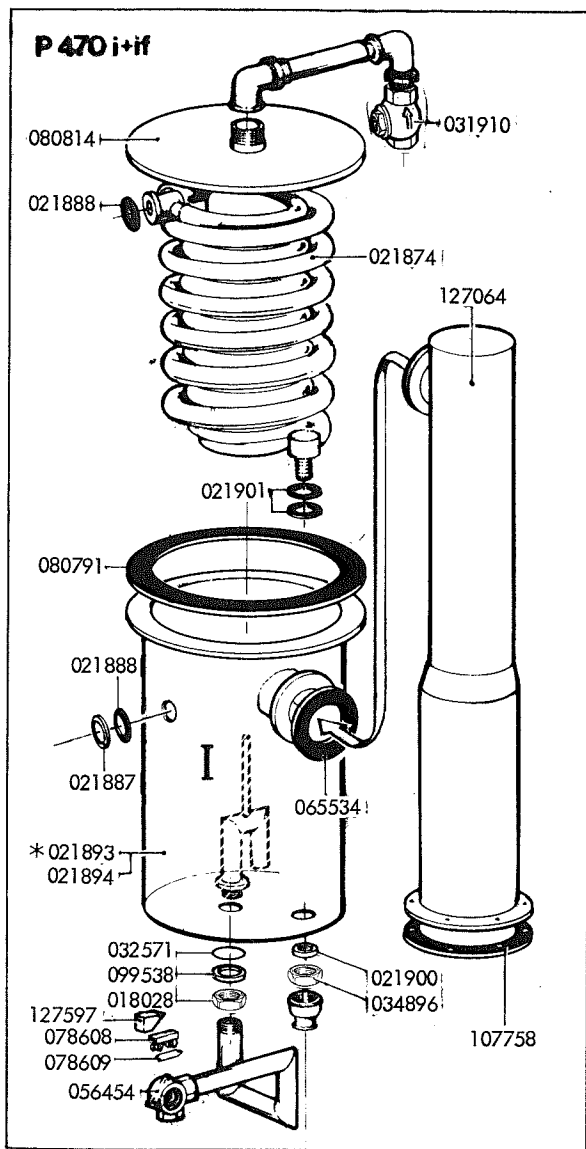
125321	BODENTANK IV (IF) BASE TANK IV (IF)	
125323	BODENTANK I + II BASE TANK I + II	
125326	BODENTANK III BASE TANK III	
125843	SKALA SCALE	
125911	BODENTANK KOMPL. I + II BASE TANK KOMPL. I + II	
126104	BLENDE SHIELD	
+ 126449	DICHTUNG GASKET	
+ 126450	DICHTUNG GASKET	
126452	SKALA SCALE	
126533	SCHWIMMER FLOAT	
126871	SCHAUGLASFLANSCH SIGHT-GLASS FLANGE	
+ 126874	GLASSCHEIBE GLASS	
127183	SKALA SCALE	
127334	BLENDE SHIELD	
133953	SKALA SCALE	
133954	SKALA SCALE	



015673	SEIFENBEHALTER ADDITION FUNNEL		031939	SCHMUTZFÄNGER STRAINER	3/4"
+ 019740	ZUGFEDER TENSION SPRING	1,5 x 13,5 x 90	031998	PNEUMATISCHALTER PNEUMATIC SWITCH	
031873	SCHNELLSCHLUSSSCHIEBER LEVER-GATE VALVE	1"	032838	STEUERVENTIL FÜR DAMPF STEAM CONTROL VALVE	1"
031886	STEUERVENTIL FÜR DAMPF STEAM CONTROL VALVE	3/4"	034145	SCHMUTZFÄNGER STRAINER	1 1/2"
031887	STEUERVENTIL FÜR DAMPF STEAM CONTROL VALVE	1/2"	082225	STEUERVENTIL FÜR DAMPF STEAM CONTROL VALVE	1 1/2"
+ 031890	DURCHGANGSVENTIL FÜR DAMPF THROUGH-WAY VALVE FOR STEAM	1"	109360	KONDENSATABLEITER CONDENSATE TRAP	1/2"
+ 031891	DURCHGANGSVENTIL FÜR DAMPF THROUGH-WAY VALVE FOR STEAM	3/4"	109361	KONDENSATABLEITER CONDENSATE TRAP	3/4"
+ 031892	DURCHGANGSVENTIL FÜR DAMPF THROUGH-WAY VALVE FOR STEAM	1/2"			



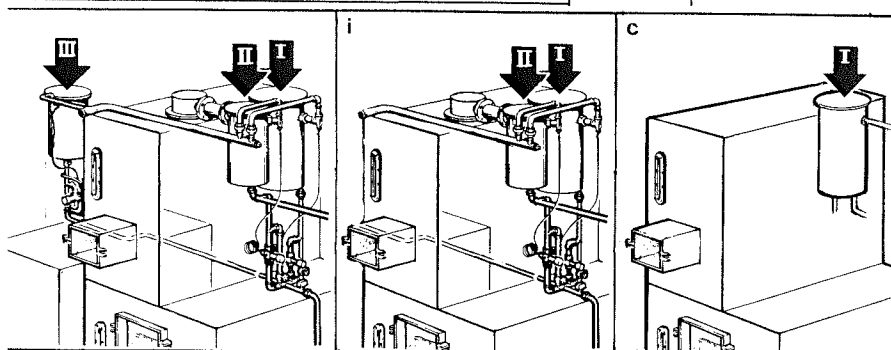
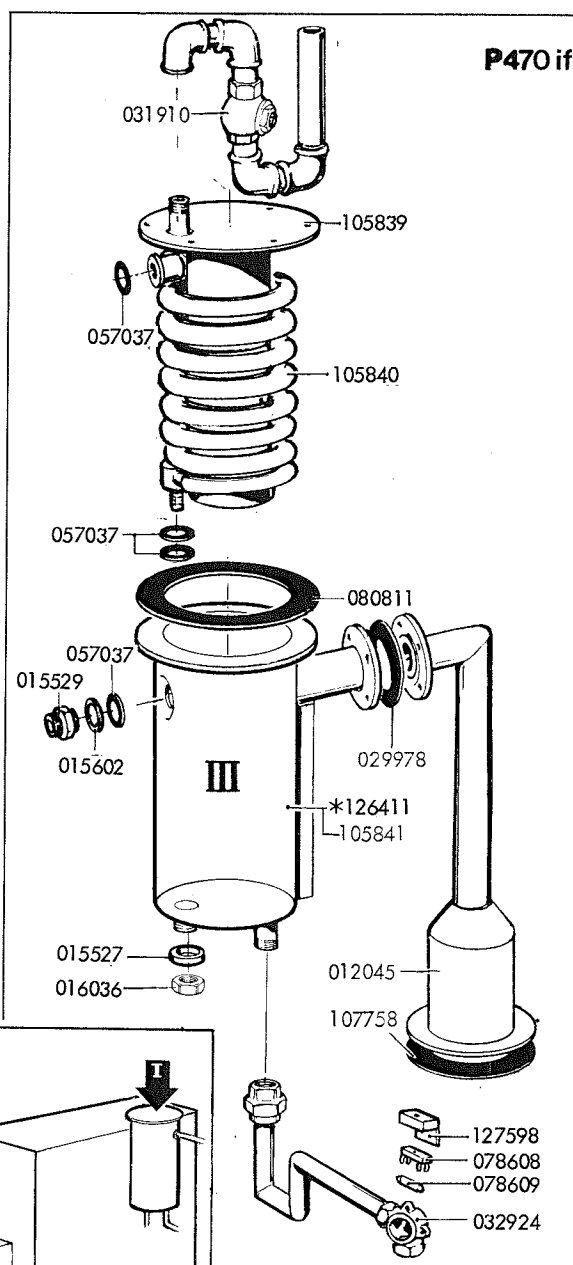
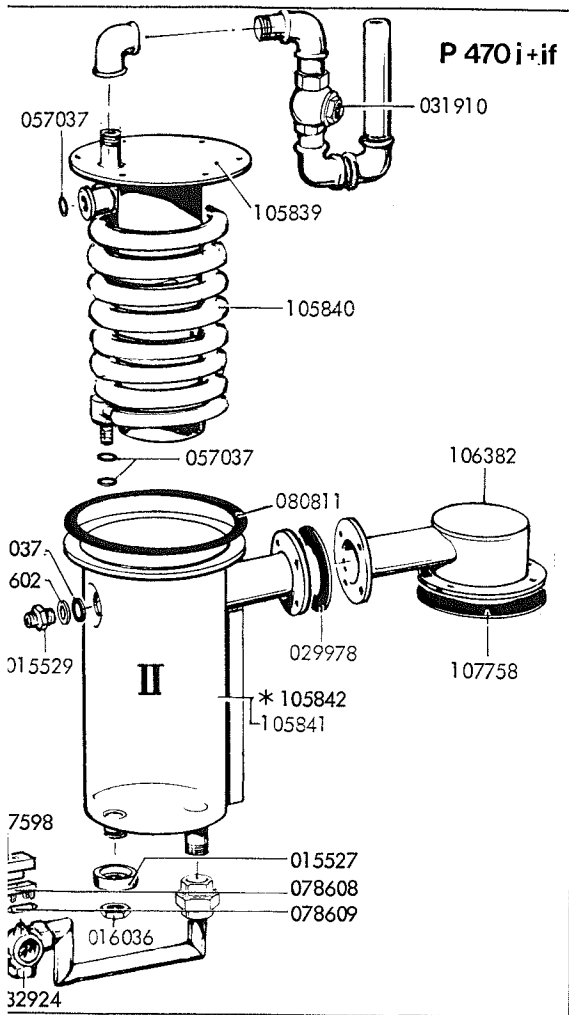
002353	SPLINT SPLIT PIN	4 x 25	+ 078608	LAMPENHALTER LAMP HOLDER	
002419	SCHEIBE WASHER	21 x 37 x 3	+ 078609	LAMPE LAMP	24 V
002446	SCHEIBE WASHER	16 x 28 x 3	087922	DECKEL COVER	
002447	SCHEIBE WASHER	18 x 30 x 4	106723	DECKEL COVER	
002555	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT	16 x 60 x 48	+ 107758	DICHTUNG GASKET	231 x 300 x 4
002556	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT	16 x 75 x 63	114916	VERSCHLUSSSCHRAUBE CLOSING BOLT	
002557	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT	18 x 75 x 60	115947	SCHAUGLASRAHMEN SIGHT-GLASS FRAME	
002740	DESTILLIERBEHALTER STILL TANK		115948	RING RING	
012024	HEBEL LEVER		116099	SCHALTER SWITCH	
012025	DICHTUNG GASKET	197 x 267 x 15 x 12	121310	DESTILLIERBEHALTER STILL TANK	
014494	DICHTUNG GASKET	193 x 217 x 12	122685	FÜGELMUTTER WING-NUT	M 20
021610	DICHTUNG GASKET	54 x 304 x 3,2	+ 122870	KONTAKTHERMOMETER TEMP. CONTROL GAUGE	20 - 160 °C
021623	SCHAUGLAS SIGHT-GLASS		123529	STEUERGERÄT CONTROL UNIT	
021624	FLANSCH FLANGE	335 x 85 x 13	125688	EDELSTAHLSONDE STAINLESS STEEL PROBE	
021934	HEBEL LEVER		125814	DESTILLIERBEHALTER KOMPL. STILL COMPL.	
022226	FÜGELMUTTER WING-NUT	M 20	125830	DESTILLIERBEHALTER KOMPL. STILL COMPL.	
032583	DICHTUNG GASKET	12 x 12 x 1400 LANG	126410	DESTILLIERBEHALTER KOMPL. STILL COMPL.	
034232	SPLINT SPLIT PIN	5 x 30	127334	BLLENDE SHIELD	
034233	AUGENSCHRAUBE EYE-SCREW	20 x 130	+ 144097	DICHTUNG GASKET	
037145	DECKEL COVER		+ 144137	SCHAUGLAS SIGHT-GLASS	
059258	TÜR DOOR				



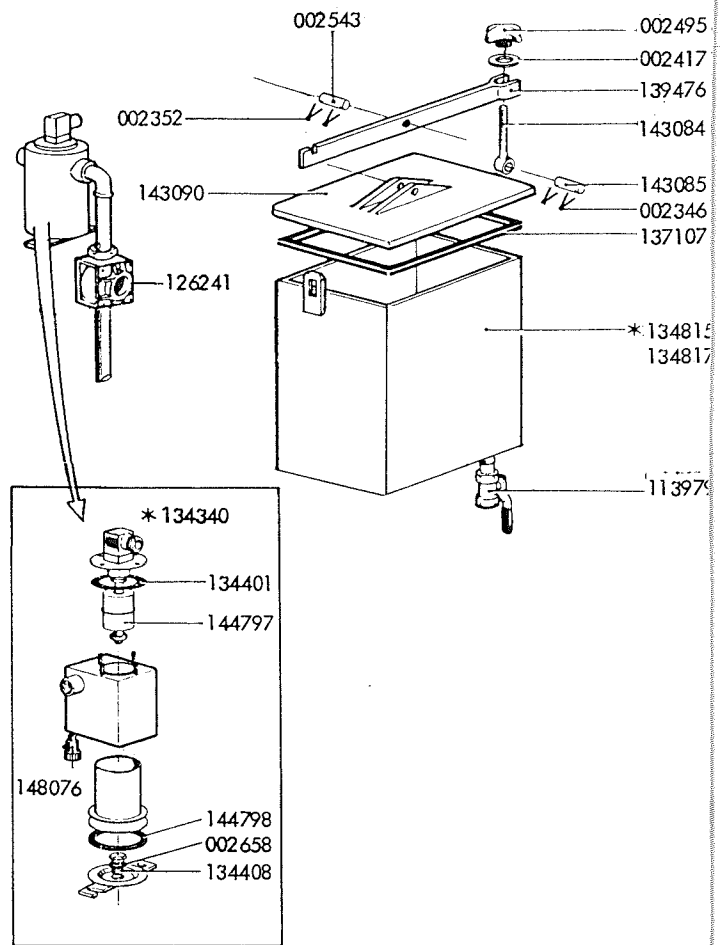
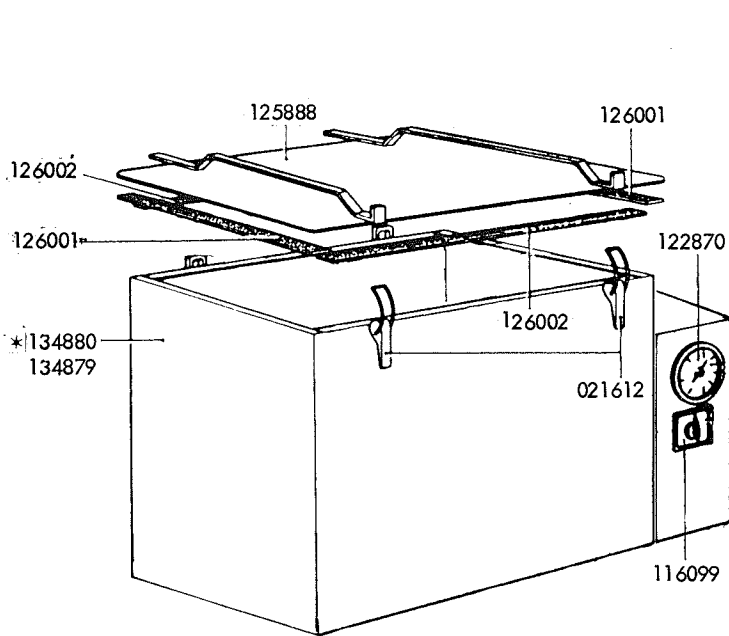
034896	SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	1 1/2"
056454	WINKELSCHAUGLAS ANGLE SIGHT-GLASS	1 1/2"
+ 057037	DICHTSCHEIBE GASKET	27 x 40 x 4
+ 065534	FLANSCHDICHTUNG FLANGED GASKET	
+ 072623	DICHTSCHEIBE GASKET	27 x 38 x 2
+ 078608	LAMPENHALTER LAMP HOLDER	
+ 078609	LAMPE LAMP	24 V
+ 080791	DICHTUNG GASKET	
+ 080801	DICHTUNG GASKET	
+ 080811	DICHTUNG GASKET	
080814	KONDENSATORDECKEL CONDENSER COVER	
099538	SCHEIBE WASHER	
103485	SCHEIBE WASHER	

105608	KONDENSATOR-KESSEL CONDENSER TANK	
105609	KONDENSATORDECKEL CONDENSER COVER	
105612	KONDENSATOR KOMPL. (C) CONDENSER COMPL.	
105839	KONDENSATORDECKEL CONDENSER COVER	
105840	KÜHLSCHLANGE CONDENSER COIL	
105841	KONDENSATOR-KESSEL CONDENSER TANK	
105842	KONDENSATOR KOMPL. (I+IF) CONDENSER COMPL.	
105899	DOM DOME	
106382	DOM DOME	
+ 107758	DICHTUNG GASKET	231 x 300 x 4
126411	KONDENSATOR KOMPL. (IF) CONDENSER COMPL.	
127064	DOM DOME	
127597	BLENDE SHIELD	
127598	BLENDE SHIELD	

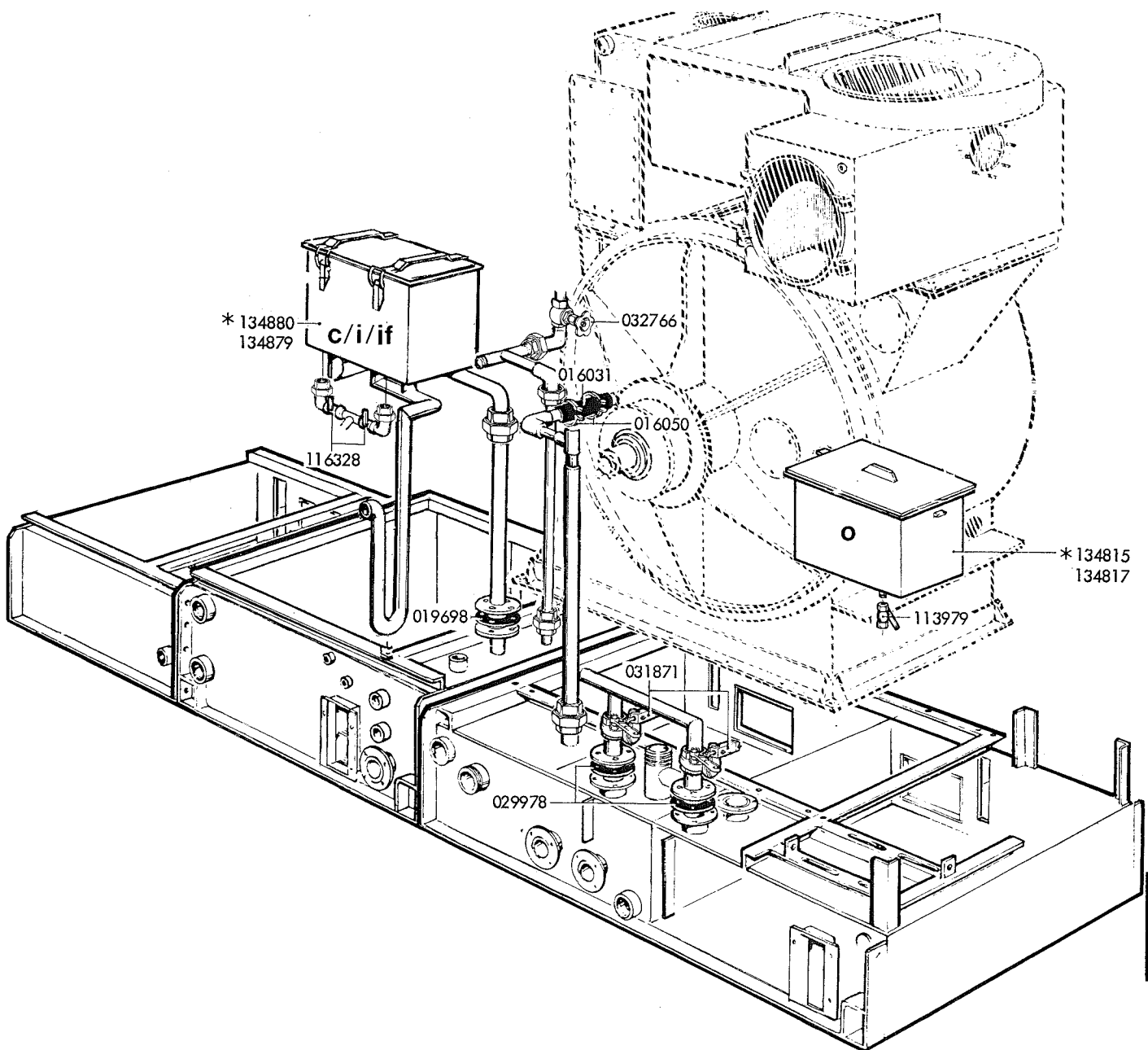




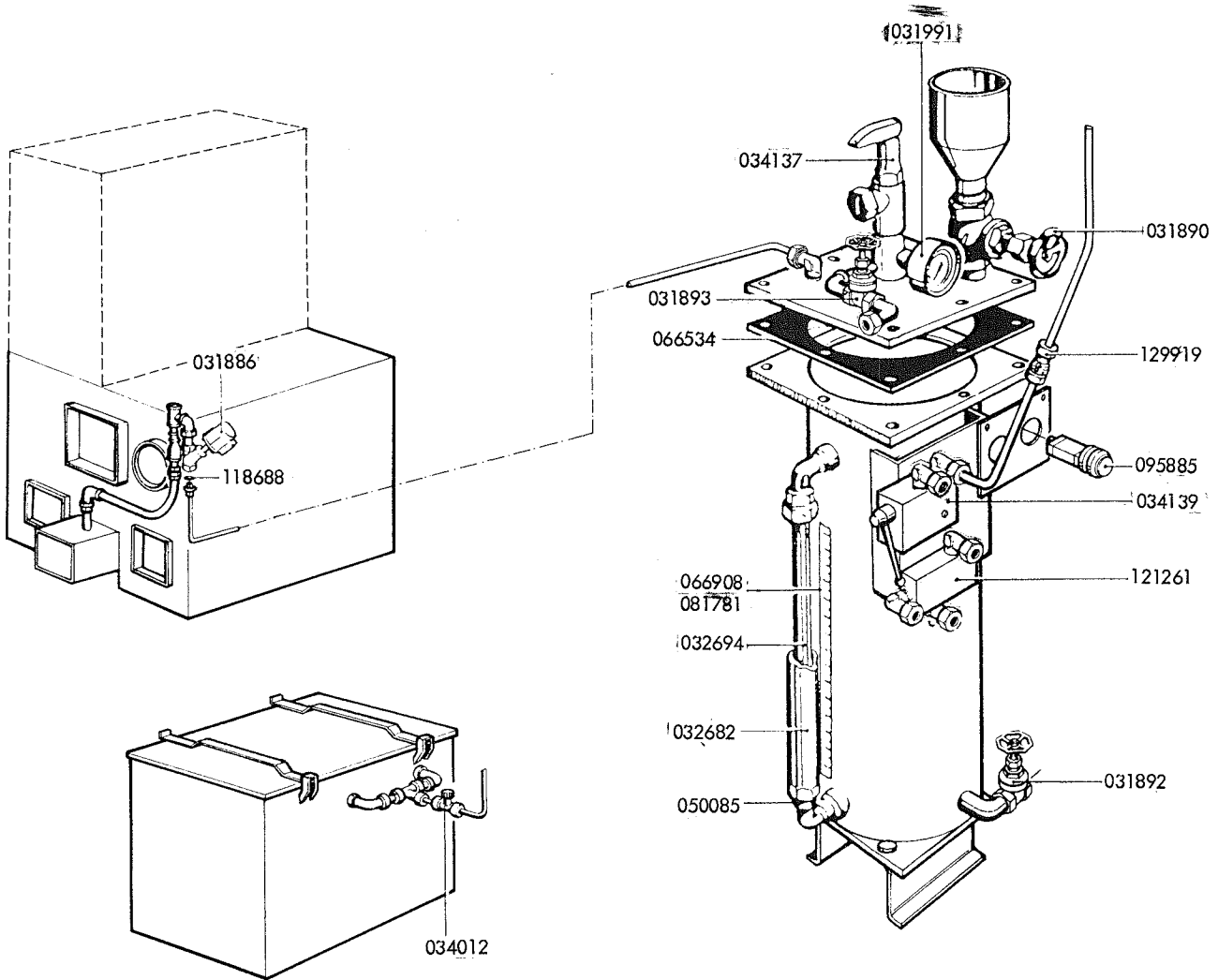
012045	DOM DOME		021893	KONDENSATOR KOMPL. (I+IF) CONDENSER COMPL.	
015526	SCHEIBE WASHER	28 x 42 x 8	021894	KONDENSATOR-KESSEL CONDENSER TANK	
015527	SCHEIBE WASHER	23 x 42 x 8	021900	SCHEIBE WASHER	49,5 x 74 x 9
015529	DOPPELNIPPEL DOUBLE NIPPLE	3/4"	+ 021901	DICHTSCHEIBE GASKET	61 x 80 x 4
015602	SCHEIBE WASHER		022287	KOHLSCHLANGE CONDENSER COIL	
016036	SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	1/2"	+ 026364	FLANSCHDICHTUNG FLANGED GASKET	90 x 160 x 3
018026	SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	3/4"	+ 026365	DICHTSCHEIBE GASKET	32 x 45 x 3
018028	SECHSKANTMUTTER HEXAGON NUT	2"	+ 029978	FLANSCHDICHTUNG FLANGED GASKET	65 x 130 x 3
021874	KOHLSCHLANGE CONDENSER COIL		031910	ROCKSCHLAGKLAPPE CHECK VALVE	1 1/2"
021887	SCHEIBE WASHER	49 x 73 x 2	+ 032571	RUNDSCHNUR ROUND CORD	2,5 MM
+ 021888	DICHTSCHEIBE GASKET	49 x 73 x 3	032924	WINKELSCHAUGLAS CORNER SIGHT-GLASS	1"



002346	SPLINT SPLIT PIN	3,2 x 20	134340	TROCKENKONTROLLGERÄT DRYING CONTROLLER	
002352	SPLINT SPLIT PIN	4 x 20	+ 134401	DICHTUNG GASKET	
002417	SCHEIBE WASHER	13 x 24 x 2,5	134408	DÜSE JET	
002495	KREUZGRIFF CROSS-GRIP		134815	WASSERABSCHIEDER KOMPL. o WATER SEPARATOR COMPL. o	
002543	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT	12 x 45 x 35	134817	BEHÄLTER WASSERABSCHIEDER WATER SEPARATOR TANK	
+ 002658	O-RING O-RING	14 x 18 x 2	134879	BEHÄLTER WASSERABSCHIEDER WATER SEPARATOR TANK	
021612	SCHNAPPVERSCHLUSS CATCH ASSEMBLY		134880	WASSERABSCHIEDER KOMPL. c/i/if WATER SEPARATOR COMPL. c/i/if	
113979	KUGELHAHN BALL COCK	1/2"	+ 137107	DICHTUNG GASKET	
116099	SCHALTER SWITCH		139476	HEBEL LEVER	
122870	KONTAKT-THERMOMETER TEMP. CONTROLL GAUGE	20 - 160 °C	143084	AUGENSCHRAUBE EYE SCREW	12 x 120
125888	WASSERABSCHIEDERDECKEL WATER SEPARATOR COVER		143085	BOLZEN OHNE KOPF HEADLESS BOLT	
+ 126001	DICHTUNG GASKET		143090	WASSERABSCHIEDERDECKEL WATER SEPARATOR COVER	
+ 126002	DICHTUNG GASKET		144797	MAGNETSCHALTER MAGNET SWITCH	
126241	SCHAUGLAS SIGHT-GLASS	3/4"	+ 144798	DICHTUNG GASKET	
			148076	ENTLEERUNGS VENTIL DRAIN VALVE	

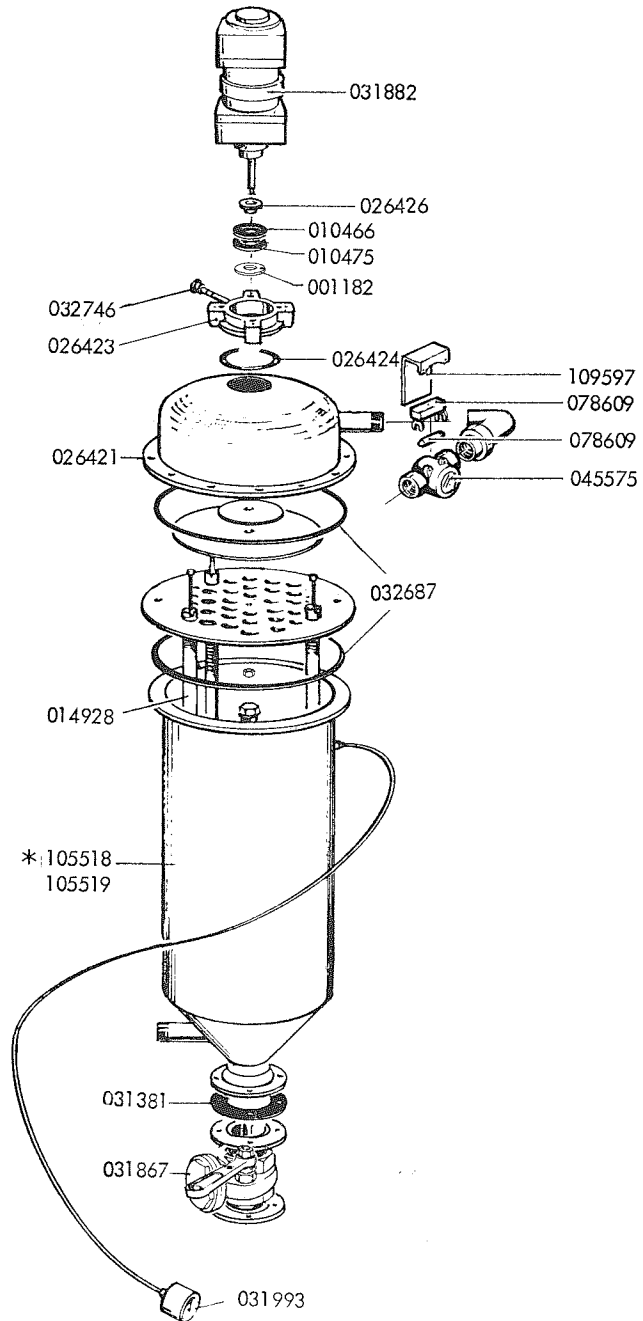
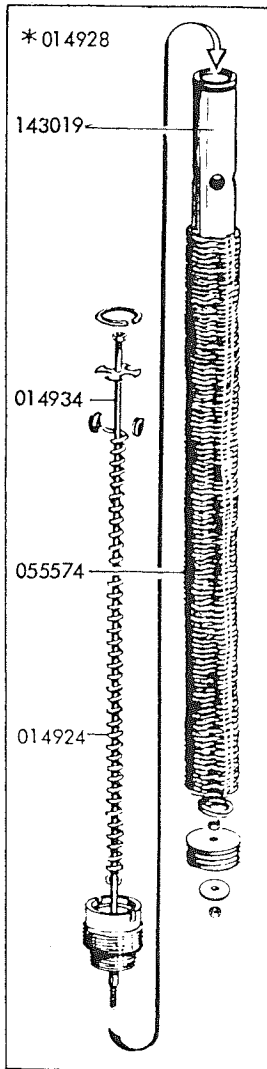


016031	SCHLAUCH HOSE	52 x 4 x 90	113979	KUGELHAHN BALL-COCK	1/2"
016050	SCHLAUSCHELLE HOSE CLAMP		116328	KUGELHAHN BALL-COCK	3/4"
019698	DICHTUNG GASKET	60 x 110 x 3,2	134815	WASSERABSCHIEDER KOMPL. o WATER SEPARATOR COMPL.	
029978	DICHTUNG GASKET	65 x 140 x 3	134817	BEHÄLTER WASSERABSCHIEDER WATER SEPARATOR TANK	
031871	SCHNELLSCHLUSSCHIEBER LEVER-GATE VALVE	1 1/2"	134879	BEHÄLTER WASSERABSCHIEDER WATER SEPARATOR TANK	
032766	DRUCKLAUFHAHN COCK	1"	134880	WASSERABSCHIEDER KOMPL. WATER SEPARATOR COMPL.	c/i/if



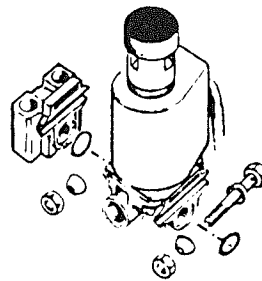
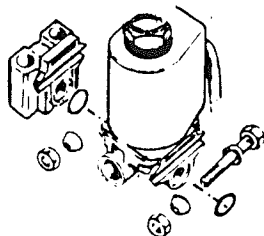
Sodadosierung und Wasserabscheider Spülung  
Soda dosification and water separator rinse

031886	STEUERVENTIL FÜR DAMPF CONTROL VALVE FOR STEAM	3/4"	+	034139	HANDVENTIL MANUAL VALVE	1/4"
031890	DURCHGANGSVENTIL THROUGH WAY VALVE	1"		050085	WINKELVERSCHRAUBUNG ELBOW UNION	1/2" x 12
031892	DURCHGANGSVENTIL THROUGH WAY VALVE	1/2"	+	066534	DICHTUNG GASKET	
031893	DURCHGANGSVENTIL THROUGH WAY VALVE	1/4"		066908	SKALA LITER SCALE LITER	
031991	MANOMETER 0 - 10 BAR PRESSURE GAUGE	1/4"		081781	SKALA US-GALLONS SCALE US GALLONS	
032682	SCHLAUCH PVC HOSE PVC	25 x 3 x 525	+	095885	DREIWEGEVENTIL SOLENOID VALVE	1/8"
032694	ROHR POLYAMID POLYAMIDE TUBE	12 x 1 x 510		118688	BLLENDE DISC	
034012	HANDVENTIL MANUAL VALVE	1/8"	+	121261	DREIWEGEVENTIL SOLENOID VALVE	1/8"
034137	SICHERHEITVENTIL SAFETY VALVE	1/2"		129919	RÜCKSCHLAGVENTIL CHECK VALVE	

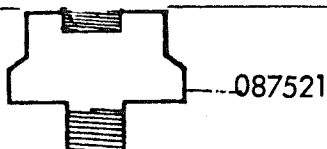


001182	SICHERUNGSRING CIRCLIP	32 x 1,2	031882	PRESSLUFTZYLINDER PNEUMATIC RAM	D 3 - 80/75
010466	WELLENDICHTUNG SHAFT GASKET	20 x 32 x 8,5	+ 031993	RÖHRENFEDERMANOMETER TUBULAR PRESSURE GAUGE	1/4", 0 - 6 bar
010475	DICHTRING GASKET	20 x 32 x 7	+ 032687	RECHTECKSCHNUR RECTANGULAR CORD	6,5 x 8,5, 3520 lang
014924	FEDER SPRING		032746	STAUFFERBUCHSE GREASE CUP	1/8"
014928	FILTERSTAB FILTER ELEMENT		045575	SCHAUGLAS SIGHT-GLASS	2"
014934	GEWINDEWELLE THREADED SHAFT		+ 055574	SPIRALE SPIRAL	
026421	DECKEL COVER		+ 078608	LAMPENHALTER LAMP HOLDER	
026423	FLANSCH FLANGE		+ 078609	LAMPE LAMP	24 V
026424	DICHTUNG GASKET	39 x 100 x 3	105518	EXPANDERFILTER KOMPL. EXPANDER FILTER COMPL.	
026426	BUCHSE BUSH	20 x 30 x 26	105519	BEHÄLTER BODY	
031381	DICHTUNG GASKET	90 x 190 x 3	109597	BLLENDE SHIELD	
031867	SCHNELLSCHLUSSCHIEBER LEVER-GATE VALVE	3"	143019	ROHR MIT GEWINDEBUCHSE TUBE WITH THREADED BUSH	

# MAGNET VENTIL SOLENOID VALVE



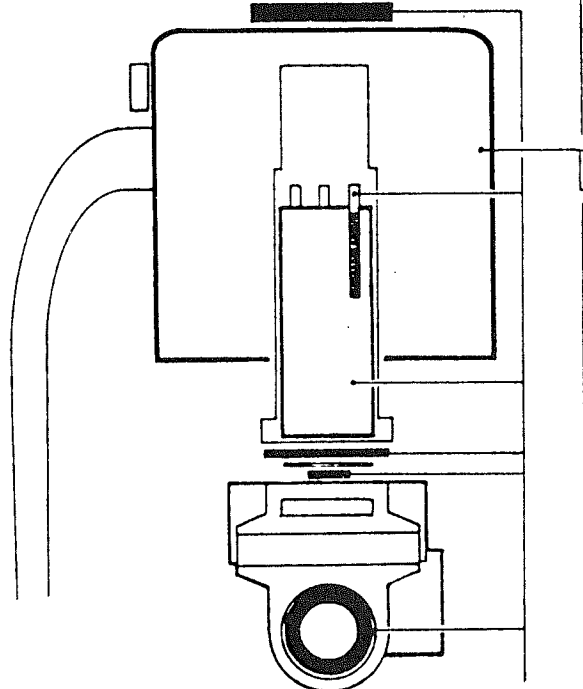
\* 087472 50Hz  
\* 091191 60Hz



087521

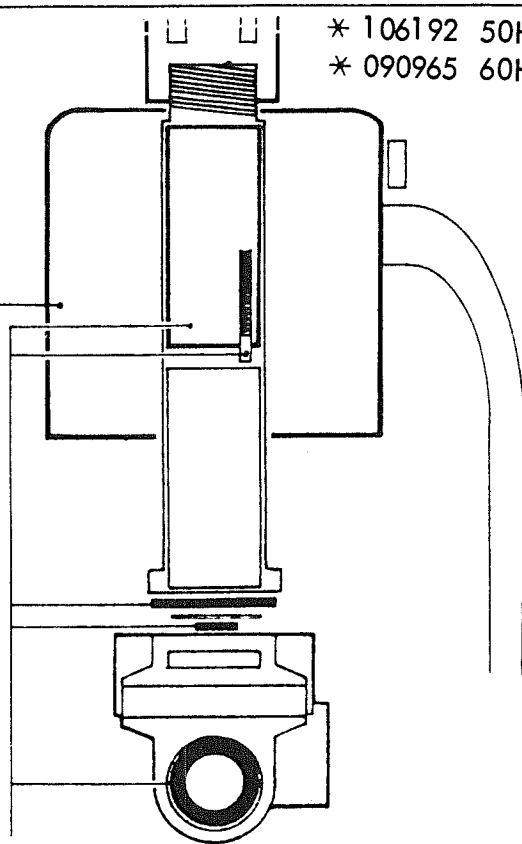
FA. HERION

054955 50Hz  
091195 60Hz



113188

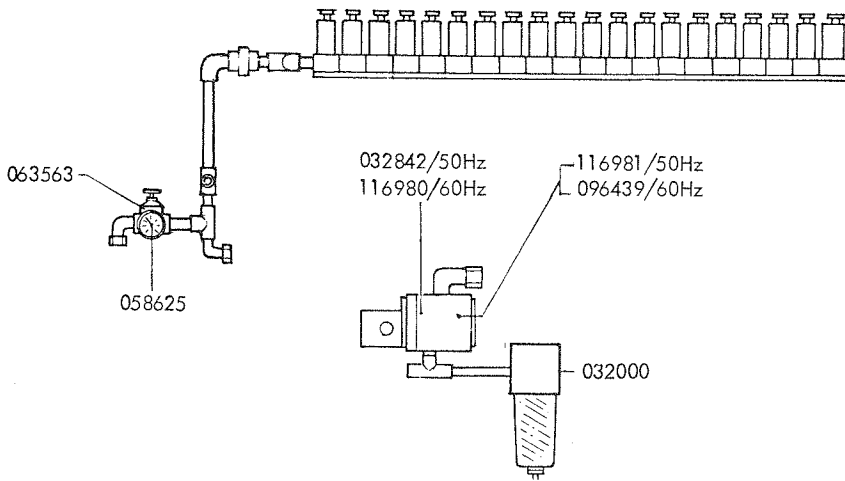
\* 106192 50Hz  
\* 090965 60Hz



113185

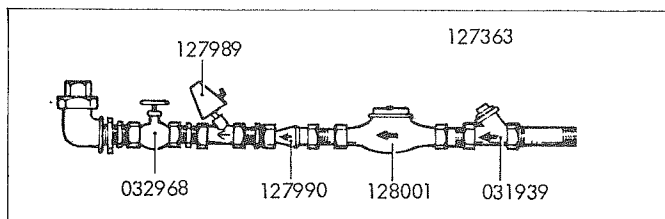
- + 054955 Spule mit Blechgeh.f. 3-Wegeventil  
Magnet armature, 220 V, 50 Hz
- + 087521 Schalldämpfer und Befestigung  
Sound absorber with support  
F.TS 1.1050
- + 087472 Magnetventil 3/2-Wege  
stromlos geschlossen  
Solenoid valve, closed without current  
R 1/8", 220 V, 50 Hz
- + 090965 Magnetventil 3/2-Wege  
mit Schalldämpfer  
Solenoid valve with adsorber  
220 V, 60 Hz

- + 091191 Magnetventil 3/2-Wege  
stromlos geschlossen  
Solenoid valve, closed without current  
R 1/8", 220 V, 60 Hz
- + 091195 Spule mit Blechgeh. f.3-Wegeventil  
Magnet armature  
220 V, 60 Hz
- + 106192 Magnetventil 3/2-Wege  
mit Schalldämpfer  
Solenoid valve with adsorber  
220 V, 50 Hz
- + 113185 ET-Paket f. Ventil stromlos geöffnet  
Spares package for valve open  
without current
- + 113188 ET-Paket f. Ventil stromlos geschlossen  
Spares package for valve closed  
without current



- |          |   |              |          |   |              |
|----------|---|--------------|----------|---|--------------|
| 032000   | FILTERABSCHIEDER<br>FILTER SEPARATOR  |              | + 096439 | SPULE MIT BLECHGEHÄUSE FÜR<br>3-WEGEVENTIL<br>COIL WITH HOUSING FOR<br>3-WAY VALVE              | 220 V, 60 Hz |
| + 032842 | MAGNETVENTIL 3-WEGE,<br>STROMLOS GESCHLOSSEN<br>3-WAY SOLENOID VALVE,<br>CLOSED WITHOUT CURRENT | 220 V, 50 Hz | + 116980 | MAGNETVENTIL 3-WEGE,<br>STROMLOS GESCHLOSSEN<br>3-WAY SOLENOID VALVE,<br>CLOSED WITHOUT CURRENT | 220 V, 60 Hz |
| + 058625 | RÖHRENFEDER-MANOMETER<br>TUBULAR PRESSURE GAUGE   | 1/4 "        | + 116981 | SPULE MIT BLECHGEHÄUSE FÜR<br>3-WEGEVENTIL<br>COIL WITH HOUSING FOR<br>3-WAY VALVE              | 220 V, 50 Hz |
| + 063563 | DRUCKREGELVENTIL<br>PRESSURE CONTROL VALVE  | 1/4 "        |          |   |              |

EMUSOL



- |        |                                |       |        |                                 |       |
|--------|--------------------------------|-------|--------|---------------------------------|-------|
| 031939 | SCHMUTZFÄNGER<br>LINE STRAINER | 3/4 " | 127989 | WASSERVENTIL<br>WATER VALVE     | 3/4 " |
| 032968 | DURCHLAUFHAHN<br>COCK          | 3/4 " | 127990 | RÜCKSCHLAGVENTIL<br>CHECK-VALVE | 3/4 " |
| 127363 | EMUSOL<br>EMUSOL               |       | 128001 | WASSERZÄHLER<br>WATER METER     | 3/4 " |

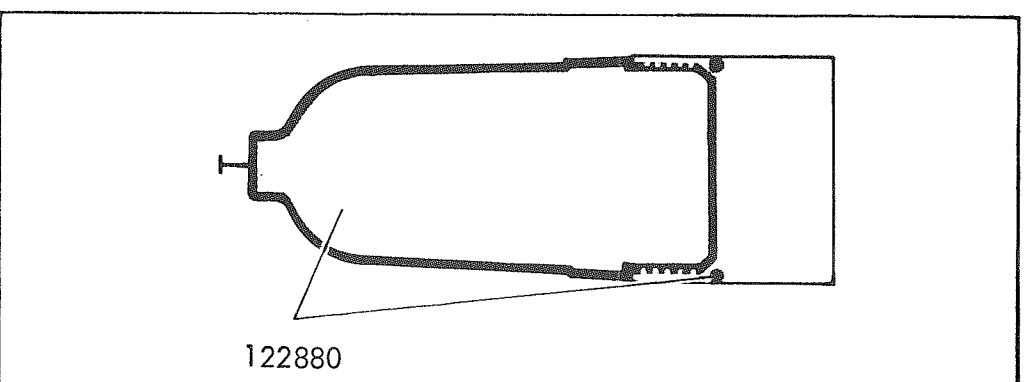
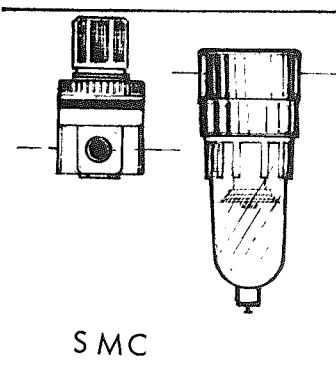
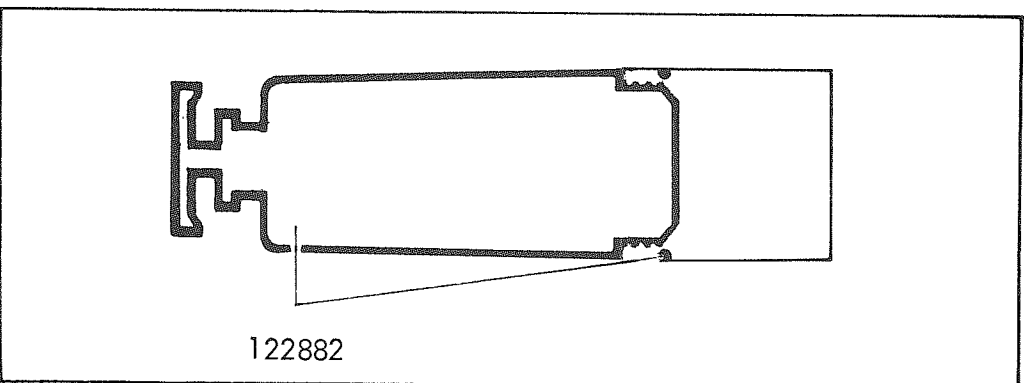
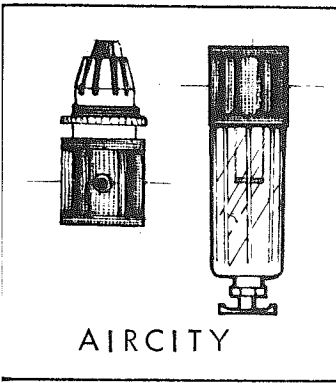
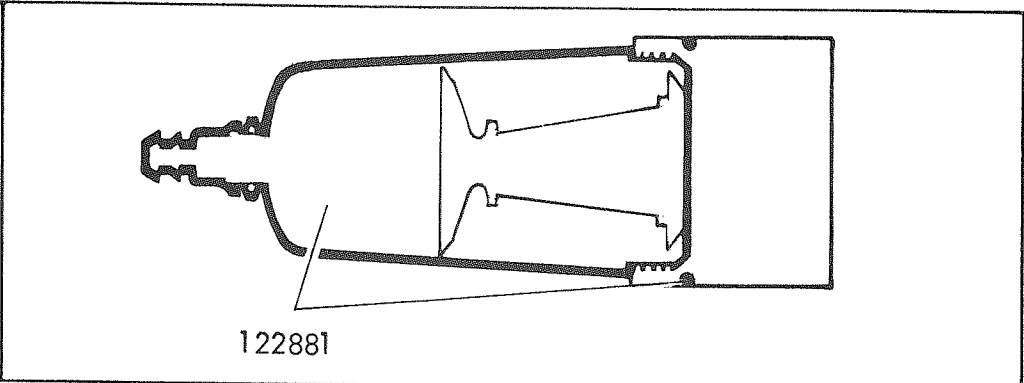
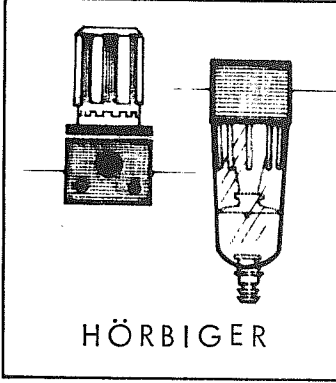
- 032000 Filterabscheider kompl. 1/4"  
Filter separator compl.
- + 058625 Röhrenfeder-Manometer 1/4"  
Tubular pressure gauge
- + 063563 Druckluftventil kompl. 1/4"  
Pressure control valve compl.
- + 122880 ET-Paket für Filterabscheider Fa. SMC  
Spares package for filter separator Messrs. SMC
- + 122881 ET-Paket für Filterabscheider Fa. Hörbiger  
Spares package for filter separator Messrs. Hörbiger
- + 122882 ET-Paket für Filterabscheider Fa. Aircity  
Spares package for filter separator Messrs. Aircity



Wartungseinheit

Maintenance unit

*063563	032000	Filterabscheider kompl. Separator compl.	1/4"
	058625	Röhrenfeder-Manometer Tubular pressure gauge	1/4"
058625	063563	Druckregelventil kompl. Pressure control valve compl.	1/4"



+ 031864	PRESSLUFTZYLINDER KOMPL. PNEUMATIC RAM COMPL.	2"
+ 031865	PRESSLUFTZYLINDER KOMPL. PNEUMATIC RAM COMPL.	1 1/4" - 1 1/2"
+ 031866	PRESSLUFTZYLINDER KOMPL. PNEUMATIC RAM COMPL.	3/4" - 1"
+ 031870	SCHNELLSCHLUSSSCHIEBER KOMPL. LEVER GATE VALVE COMPL.	2"
+ 031871	SCHNELLSCHLUSSSCHIEBER KOMPL. LEVER GATE VALVE COMPL.	1 1/2"
+ 031872	SCHNELLSCHLUSSSCHIEBER KOMPL. LEVER GATE VALVE COMPL.	1 1/4"
+ 031873	SCHNELLSCHLUSSSCHIEBER KOMPL. LEVER GATE VALVE COMPL.	1"
+ 031874	SCHNELLSCHLUSSSCHIEBER KOMPL. LEVER GATE VALVE COMPL.	3/4"
+ 032924	SCHAUGLAS KOMPL. SIGHT GLASS COMPL.	1"
+ 045575	SCHAUGLAS KOMPL. SIGHT GLASS COMPL.	2"
+ 056454	SCHAUGLAS KOMPL. SIGHT GLASS COMPL.	1 1/2"
+ 059134	GLASSSCHEIBE GLASS	70 x 8
+ 059135	DICHTRING GASKET	72 x 61 x 1
+ 068642	GLASSSCHEIBE GLASS	84 x 5
+ 068643	DICHTRING GASKET	71 x 85 x 1,5
+ 068794	SCHAUGLAS KOMPL. SIGHT GLASS COMPL.	2"
+ 078608	LAMPENHALTER LAMP HOLDER	
+ 078609	LAMPE LAMP	
+ 080324	O-RING O RING	
+ 080325	O-RING O RING	
+ 089306	ET-PAKET FÜR SCHAUGLAS - FIRMA DOLLINGER UND RUMBUCHER ET-SPARES PACKAGE FOR SIGHT-GLASS - MESSRS. DOLLINGER AND RUMBUCHER	
+ 089307	ET-PAKET FÜR SCHAUGLAS - FIRMA KEMPER ET-SPARES PACKAGE FOR SIGHT-GLASS-MESSRS.KEMPER	
+ 115667	ET-PAKET FÜR KNORR-ZYLINDER ET-SPARES FOR KNORR RAM	
+ 115668	ET-PAKET FÜR PERMAC-ZYLINDER ET-SPARES FOR PERMAC RAM	



031879	PreBluftzylinder kompl. Pneumatic ram compl.	50/60 EF
+ 115663	ET-Paket für Drumag-Zylinder Spares package for Drumag ram	50/60 EF
+ 115664	ET-Paket für Permac-Zylinder Spares package for Permac ram	50/60 EF
+ 115669	ET-Paket für Drumag-Zylinder Spares package for Drumag ram	50/100 D
+ 115670	ET-Paket für Permac-Zylinder Spares package for Permac ram	50/100 D
129223	PreBluftzylinder kompl. Pneumatic ram compl.	50/100 D

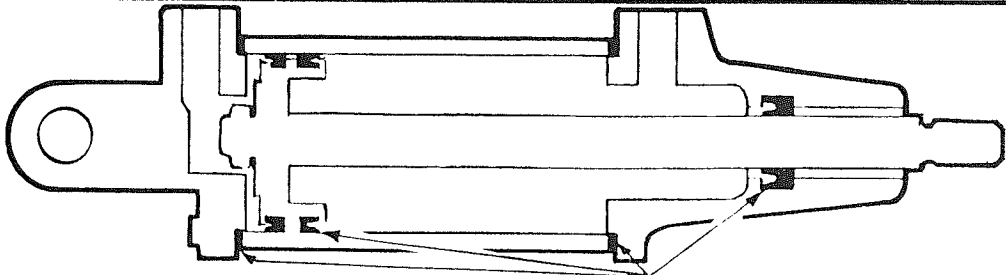
DRUMAG  
GRÄSSLE  
MARTONAIR  
PERMAC  
KNORR

Ø — Durchmesser/ diameter  
H — Hub/ stroke  
D — doppelt wirkend/ double-acting  
EF — einfach wirkend/ single acting

36 Ø-65 H	D	50 Ø-60 H	EF	50 Ø-90 H	50 Ø 100 D
		* 031879			* 129223

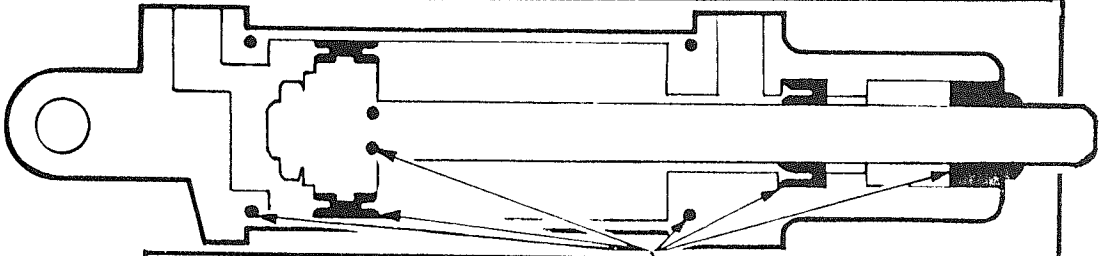
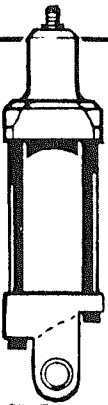


DRUMAG



36 Ø-65 H	D	50 Ø-60 H	EF	50 Ø-90 D	50 Ø 100 D
		115663			115669

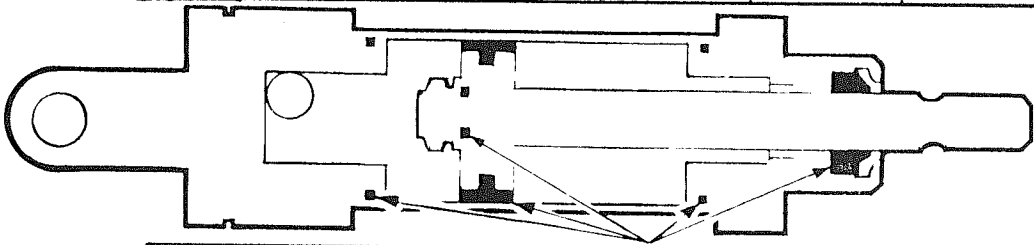
GRÄSSLE



36 Ø-65 H					
-----------	--	--	--	--	--

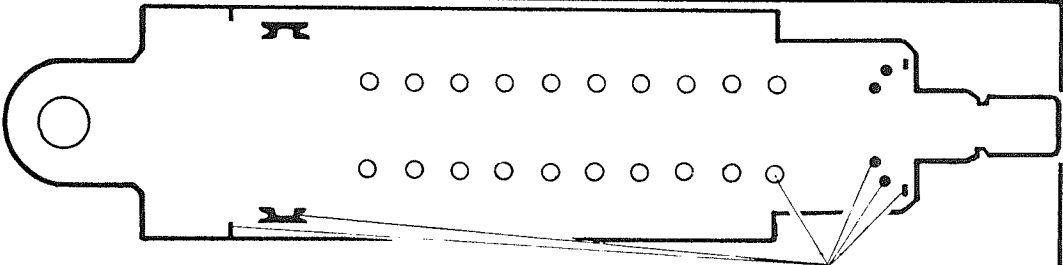
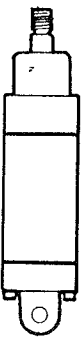


MARTONAIR



36 Ø-65 H					
-----------	--	--	--	--	--

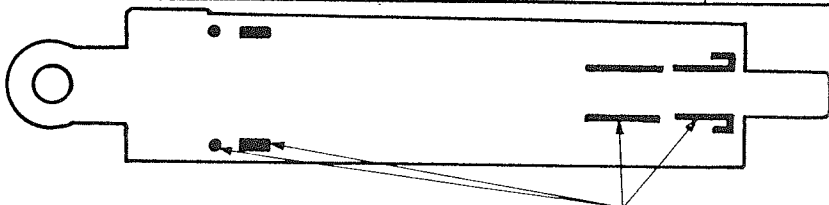
PERMAC



36 Ø-65 H	D	50 Ø-60 H	EF	50 Ø-90 D	50 Ø 100 D
		115664			115670



KNORR

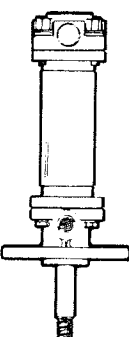


35 Ø-65 H					
D					

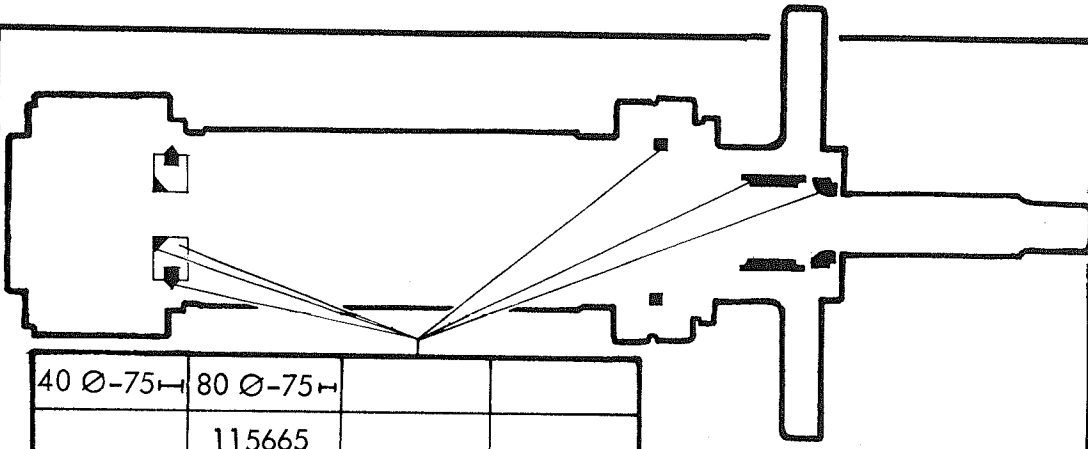
031882	Preßluftzylinder kompl. Pneumatic ram compl.	80/75
+ 115665	ET-Paket für KNORR-Zylinder Spares package for KNORR ram	80/75
+ 115666	ET-Paket for Permac-Zylinder Spares package for Permac ram	80/75

NEUMATISCHE ZYLINDER / PNEUMATIC CYLINDERS

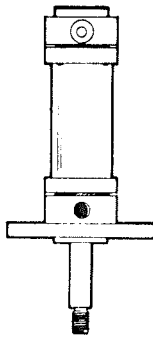
KNORR-BREMSE ROGATTI PERMAC	40 Ø-75	80 Ø-75		
	*	* 031882		



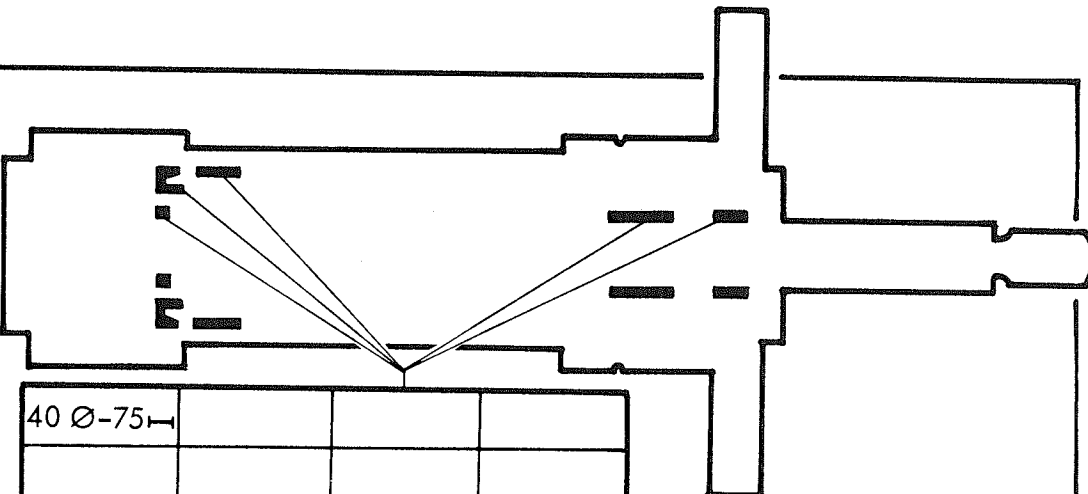
KNORR-BREMSE



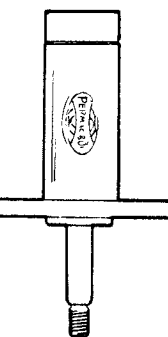
40 Ø-75	80 Ø-75		
	115665		



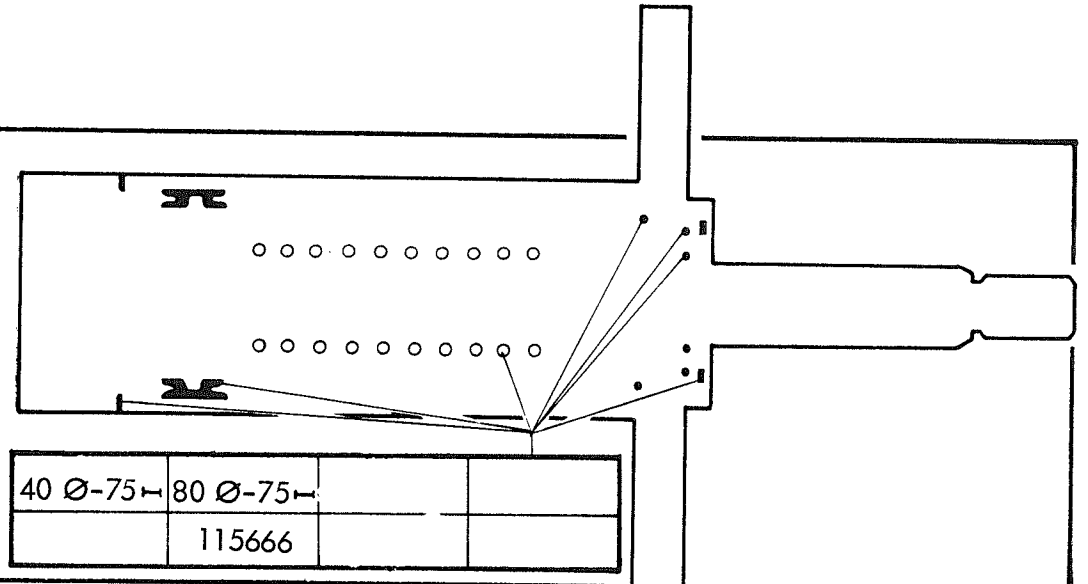
ROGATTI



40 Ø-75			



PERMAC



40 Ø-75	80 Ø-75		
	115666		

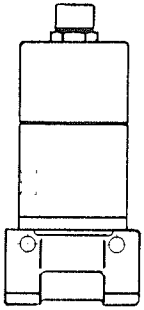
116962	Durchgangsventil kompl. Through-way valve comp.	3/8 "
116976	Durchgangsventil kompl. Through-way valve comp.	1/8 "
+ 116977	ET-Paket für Bürkert-Ventil Spares package for Bürkert valve	3/8 "
+ 116978	ET-Paket für Müller-Ventil Spares package for Müller valve	3/8 "
+ 118524	ET-Paket für Herion-Ventil Spares package for Herion valve	1/8 "
+ 123483	ET-Paket für Sucoma-Ventil Spares package for Sucoma valve	1/8 "



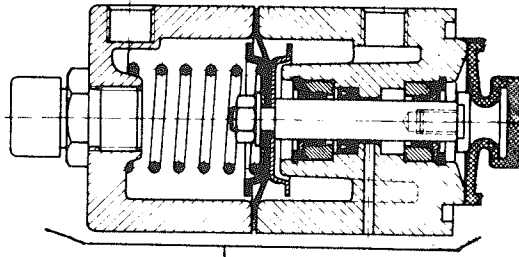
DURCHGANGSVENTIL

VALVE

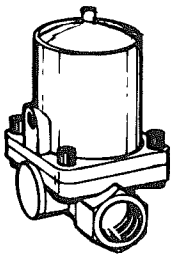
3/8" SN 116962



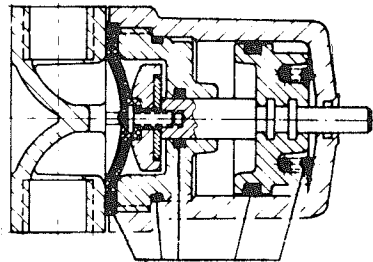
BÜRKERT



3/8"				
116977				



MÜLLER

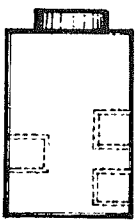


3/8"				
116978				

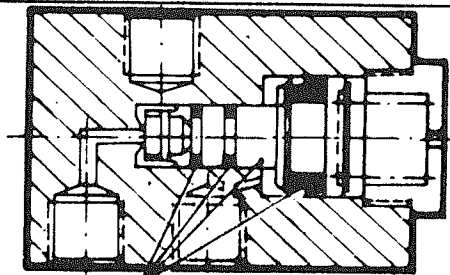
DURCHGANGSVENTIL

VALVE

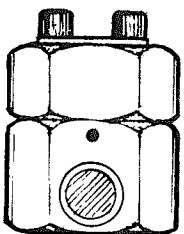
1/8" SN 116976



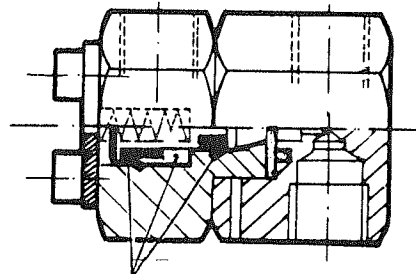
SUCOMA



1/8"				
123483				



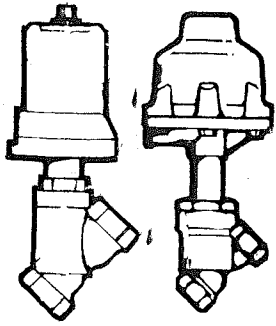
HERION



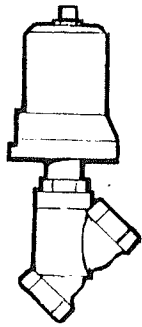
1/8"				
118524				

031886	Dampfventil kompl. Steam valve compl.	3/4"
031887	Dampfventil kompl. Steam valve compl.	1/2"
032838	Dampfventil kompl. Steam valve compl.	1"
082225	Dampfventil kompl. Steam valve compl.	1 1/2"
+ 085266	ET-Paket für Bürkert-Ventil Spares package for Bürkert valve	1/2"
+ 085292	ET-Paket für Bürkert-Ventil Spares package for Bürkert valve	3/4"
+ 085296	ET-Paket für Gemü-Ventil Spares package for Gemü valve	1/2"
+ 085302	ET-Paket for Gemü-Ventil Spares package for Gemü valve	3/4"

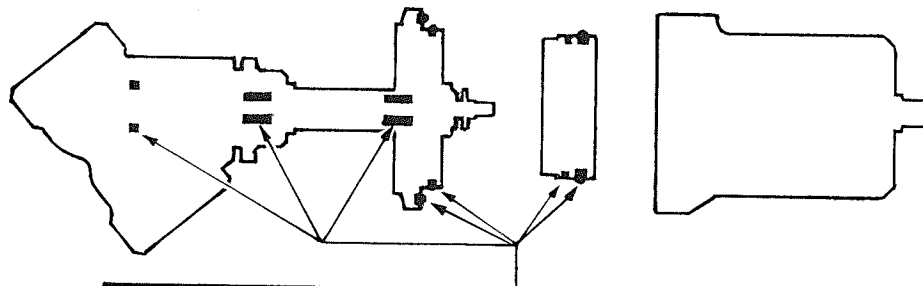
DAMPFVENTIL STEAM VALVE



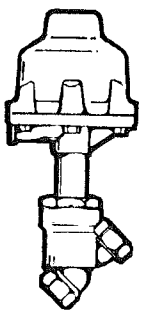
1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"
* 031887	* 031886	* 032838	* 082225	



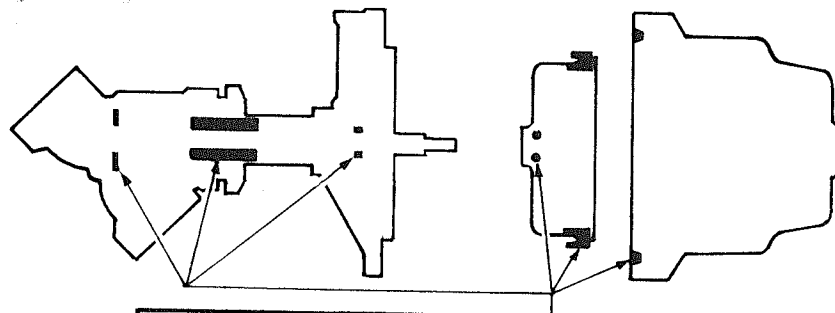
BÜRKERT



1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"
085266	085292			



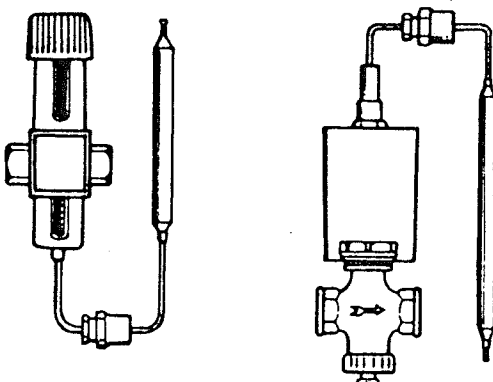
GEMÜ



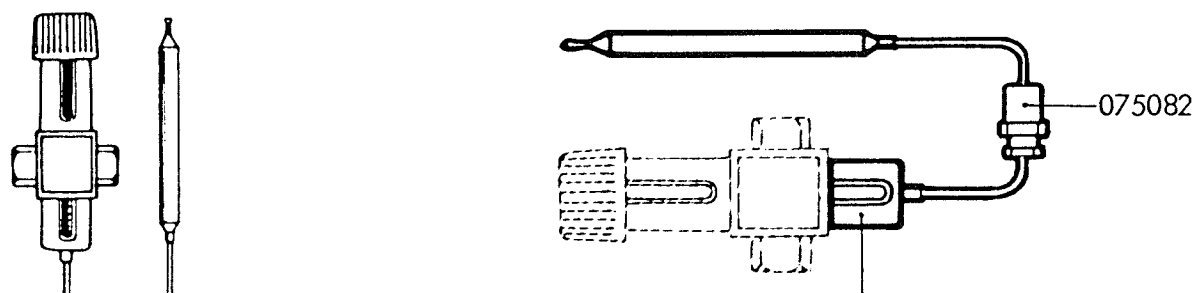
1/2"	3/4"			
085296	085302			

KÜHLWASSERREGLER

COOLING WATER REGULATOR

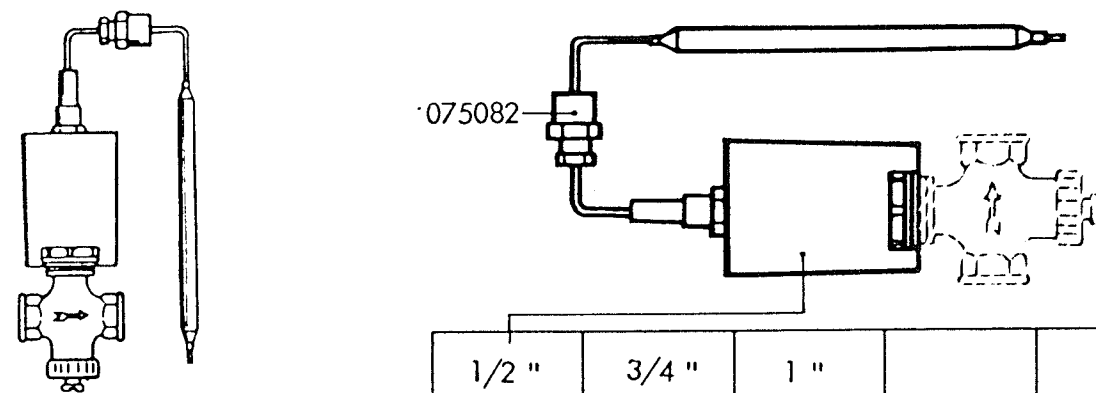


1/2 "	3/4 "	1 "		
* 091613	* 091614	* 091615		



1/2 "	3/4 "	1 "		
103340				

DANFOSS



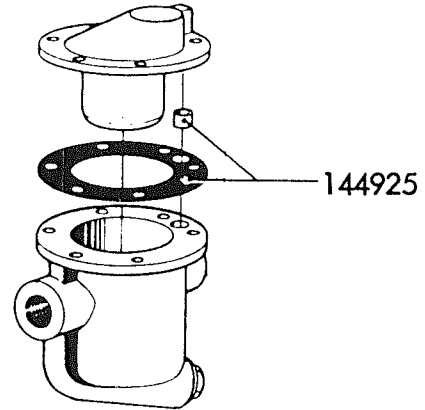
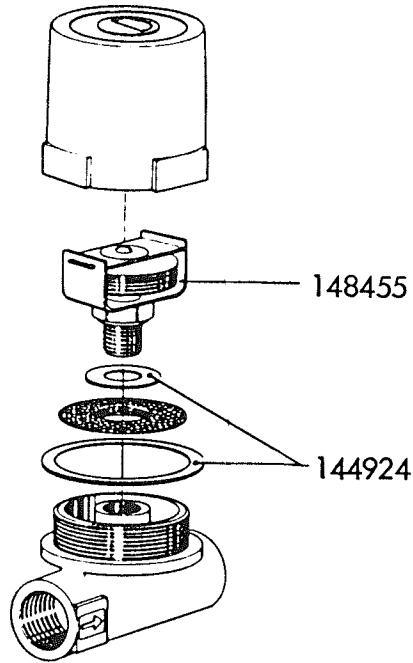
1/2 "	3/4 "	1 "		
148573				

HERION

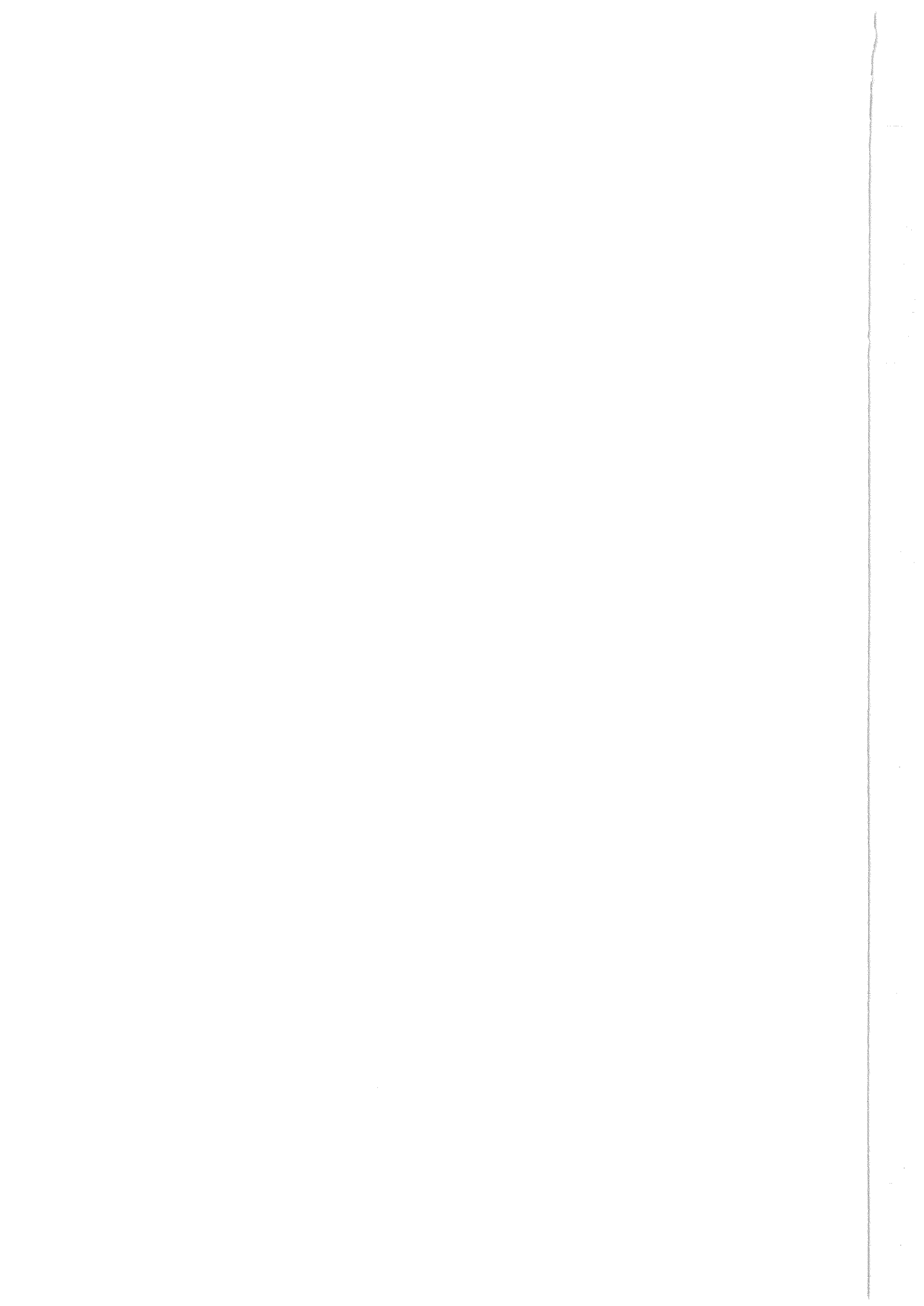
- 075082 DICHTUNGSSATZ  
SET OF GASKET
- 091613 KÜHLWASSERREGLER KOMPL.      1/2 "
- COOLING WATER REGULATOR COMPL.
- 091614 KÜHLWASSERREGLER KOMPL.      3/4 "
- COOLING WATER REGULATOR COMPL.
- 091615 KÜHLWASSERREGLER KOMPL.      1 "
- COOLING WATER REGULATOR COMPL.
- 103340 THERMOKAPSEL FA. DANFOSS  
          THERMOCAPSALE DANFOSS
- 148573 THERMOKAPSEL FA. HERION  
          THERMOCAPSALE HERION

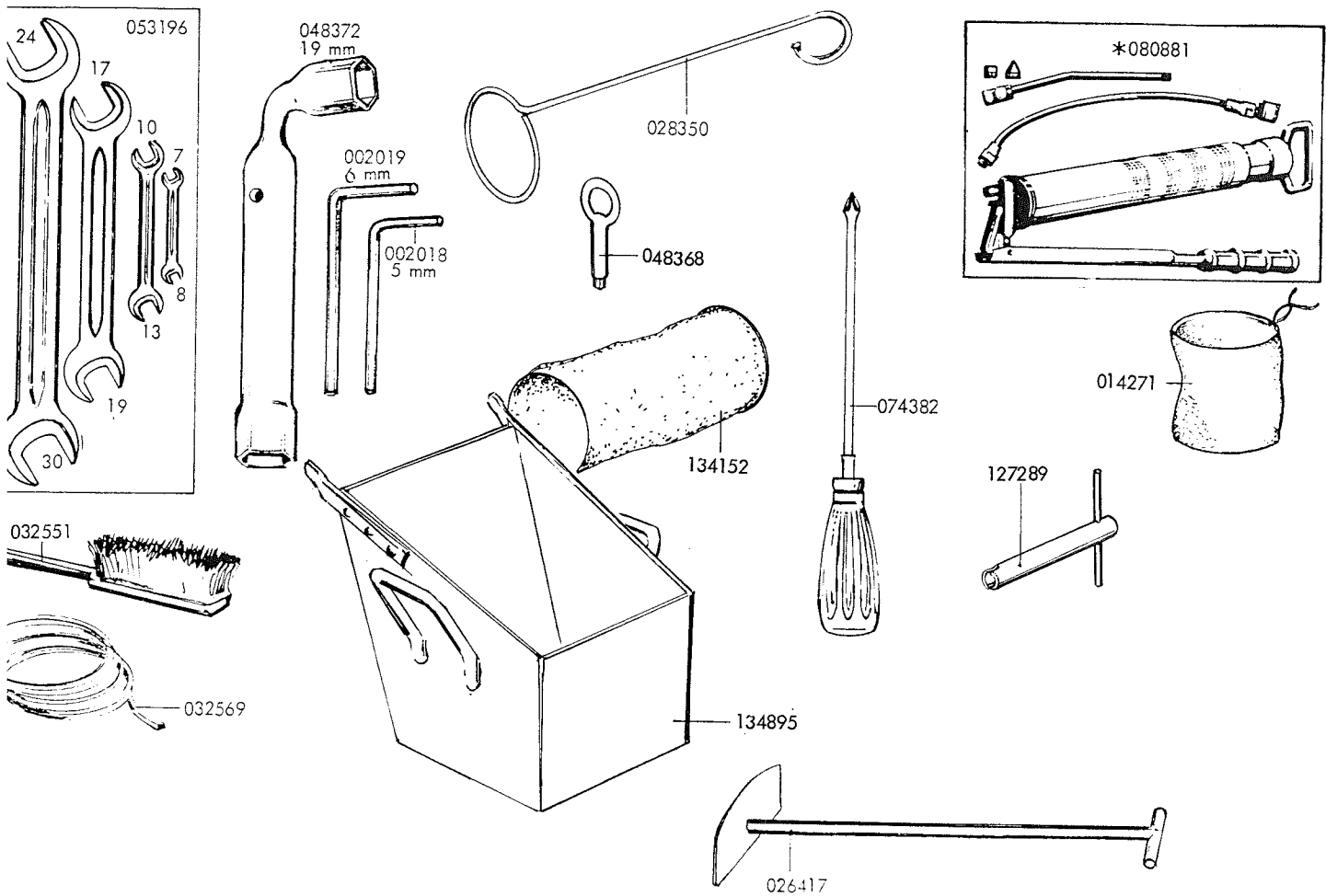
KONDENSATABLEITER  
 BP 23 Spirax - Sarco kompl. SN. 109360 1/2"

KONDENSATABLEITER  
 Typ HM 00/7 Spirax-Sarco kompl. SN.109360 1/2"  
 Typ HM 10/8 Spirax-Sarco kompl. SN.109361 3/4"



- |          |   |      |
|----------|---|------|
| 109360   | KONDENSATABLEITER Typ BP 23 Spirax-Sarco kompl.<br>CONDENSATE TRAP Type BP 23 Spirax-Sarco kompl.     | 1/2" |
| 109360   | KONDENSATABLEITER Typ HM 00/7 Spirax-Sarco kompl.<br>CONDENSATE TRAP Type HM 00/7 Spirax-Sarco kompl. | 1/2" |
| 109361   | KONDENSATABLEITER Typ HM 10/8 Spirax-Sarco kompl.<br>CONDENSATE TRAP Type HM 10/8 Spirax-Sarco kompl. | 3/4" |
| + 144924 | DICHTUNGSSATZ<br>SET OF GASKETS   |      |
| + 144925 | DICHTUNGSSATZ<br>SET OF GASKETS   |      |
| + 148455 | BYMETALL-ELEMENT<br>BIMETAL ELEMENT   |      |





002018 SECHSKANTSCHLÜSSEL  
HEXAGON WRENCH 5 mm

002019 SECHSKANTSCHLÜSSEL  
HEXAGON WRENCH 6 mm

014271 TUCHBEUTEL FÜR KIESELGUR  
BAG FOR FILTER POWDER

026417 KRATZER  
SCRAPER

028350 EINSCHUBBÜGEL  
PUSH-IN TOOL

032551 STIELBÜRSTE  
BRUSH WITH HANDLE

032569 VIERKANTSCHNUR  
SQUARE CORD 3 mm

048368 STECKSCHLÜSSEL SW 7  
KEY

048372 ROHRSTECKSCHLÜSSEL  
SOCKET WRENCH

053196 DOPPELMAULSCHLÜSSEL, 4-TEILIGER SATZ  
DOUBLE HEAD SPANNER, 4-PART SET

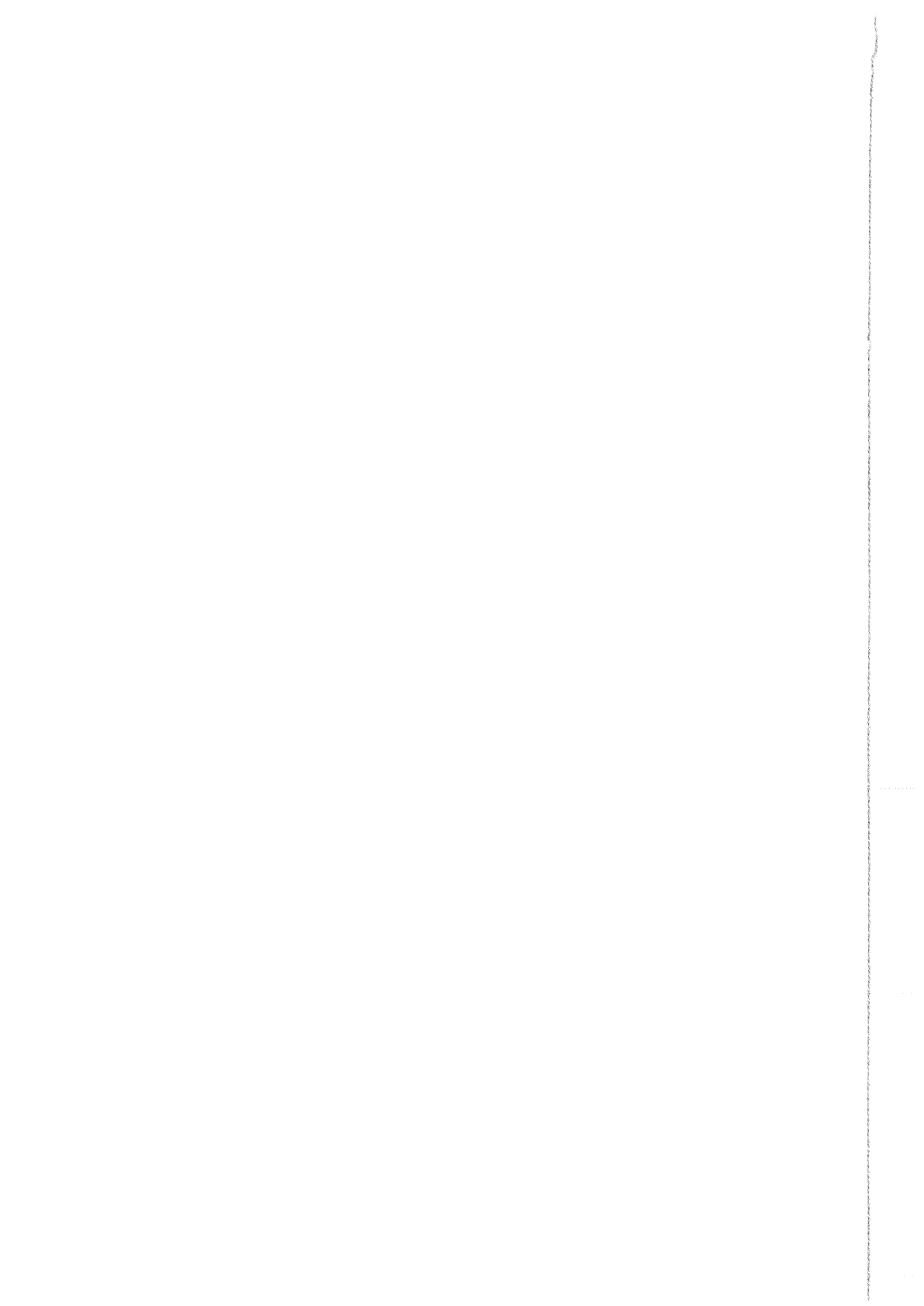
074382 SCHRAUBENDREHER  
SCREWDRIVER

080881 FETTPRESSE  
GREASE GUN

127289 LADETÜR-SCHLÜSSEL  
LOADING DOOR KEY

134152 FLUSENFILTER  
LINT FILTER BAG

134895. AUSRÄUMWANNE  
CLEAN-OUT TROUGH







Gedruckt in der Bundesrepublik Deutschland:  
BÖWE Hausdruckerei  
D-8900 Augsburg - Haunstetter-Str. 112  
Telefon (0821) 57021 - Telex 53648

Printed in West Germany  
BÖWE Hausdruckerei  
D-8900 Augsburg - Haunstetter-Str. 112  
Telefon (0821) 57021 - Telex 53648

Imprimé en Allemagne fédérale par  
BÖWE Hausdruckerei  
D-8900 Augsburg - Haunstetter-Str. 112  
Telefon (0821) 57021 - Telex 53648

Impreso en la República Federal de Alemania por:  
BÖWE Hausdruckerei  
D-8900 Augsburg - Haunstetter-Str. 112  
Telefon (0821) 57021 - Telex 53648